PHILIPS

Table fan

CX1030

English 3
Čeština 13
Dansk 23
Deutsch 33
Eesti 44
Español 54
Français 64
Hrvatski 74
Italiano 84
Latviešu 94
Lietuviškai 104
Magyar 114
Nederlands 124
Norsk 134
Polski 144
Português 154
Română 164
Shqip 174
Slovenščina 184
Slovensky 194
Srpski 204
Suomi 214
Svenska 224
Tiếng Việt 234
Türkçe 244
Ελληνικά 254
Български 264
Македонски 274
Українська 284

Important

Read this manual carefully before you use the appliance, and save it for future reference.

Danger

- Do not let any liquid or flammable detergent enter the appliance, to avoid electric shock and/or a fire hazard.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above under supervision.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Take care that curtains or other objects are not sucked into the fan during operation.
- Do not insert fingers, sticks or other objects into the machine, in order to avoid electric shocks, physical injury or fire.
- Do not use the appliance near gas appliances, fireplaces.
- Do not spray any flammable materials such as insecticides or fragrance around the appliance.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Caution

- Always place and use the appliance on a dry, stable, flat and horizontal surface.
- Do not use the appliance in surroundings with high humidity such as the bathroom, toilet, kitchen, swimming pool, or any outdoor environment.
- Always unplug the appliance when you want to move or clean the appliance, or carry out any other required maintenance. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.

- Keep product away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures. Keep long hair away from working appliance, to avoid hair getting tangled in appliance.
- The appliance is only intended for household use under normal operating conditions.
- Do not sit or stand on the appliance. Do not knock against the appliance. Do not place anything on top of the appliance.
- The "T" mark on the type plate indicates that this fan is suitable for use in tropical climates.
- Wear gloves during assembly or maintenance.
- Be careful not to blow the fan wind directly toward body for a long time especially for patient, infants and the elderly.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

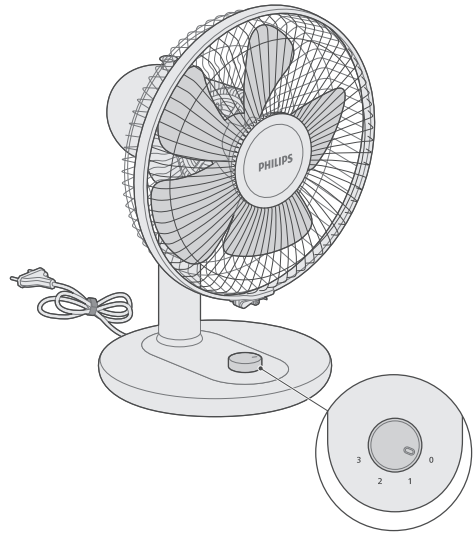
Recycling

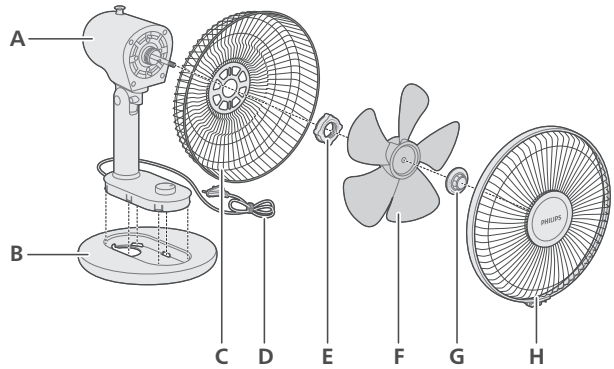
This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Your table fan

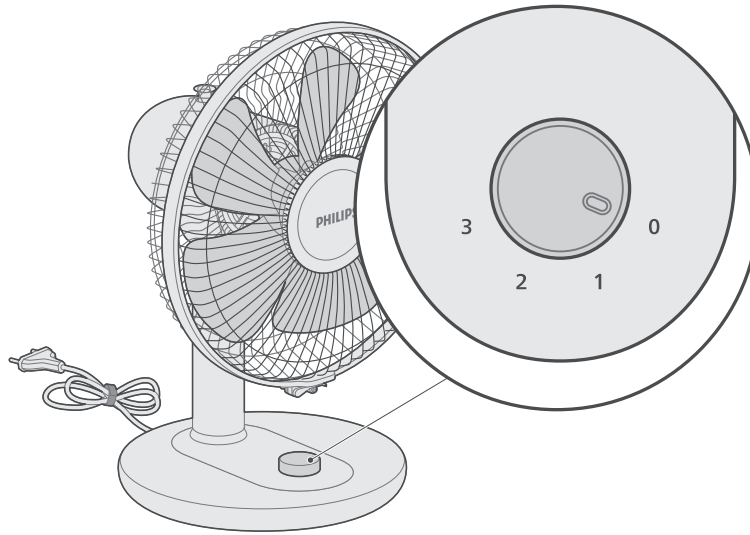
Product overview





A	Motor	**E**	Plastic nut
B	Fan base	**F**	Fan blade
C	Rea grill	**G**	Spinner
D	Power plug	**H**	Front grill

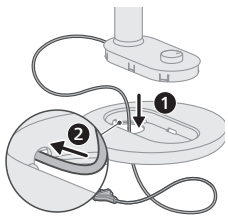
Controls overview



0	Power off	**2**	Fan speed 2
1	Fan speed 1	**3**	Fan speed 3

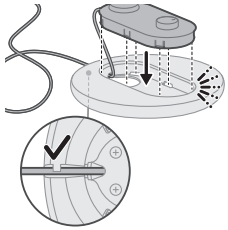
Getting started

Installing the fan

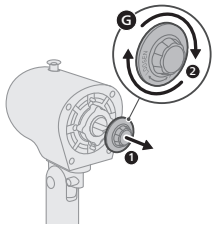


Remove all packaging of the fan before first use.

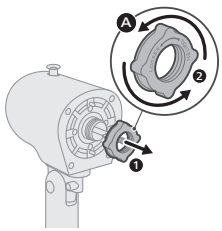
1 Insert the power cord through the center hole of the base, then align the fan body with the base and press it down firmly until it sits securely in place.



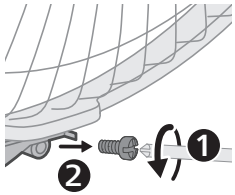
2 Route the power cord into the cable groove on the underside of the base, making sure the cord is fully seated.



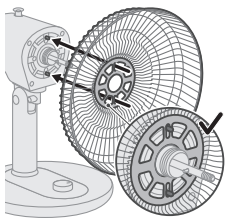
3 Rotate the spinner in a clockwise direction to detach it from the motor.



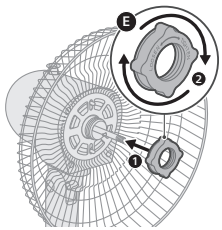
4 Turn the plastic nut counterclockwise to detach it from the motor.



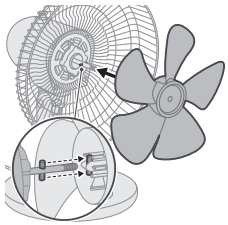
5 Remove the screw from the bottom of the front grill.



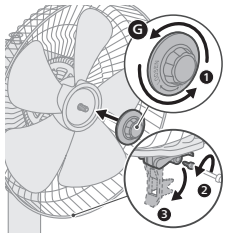
6 Secure the rear grill to the motor by aligning the mounting hole on the rear grill with the bolt on the motor.



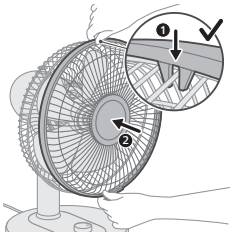
7 Turn the plastic nut clockwise to secure the rear grill.



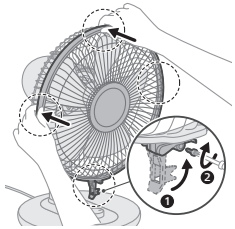
8 Install the fan blade as indicated in the illustration.



9 Rotate the spinner in a counterclockwise direction to secure the fan blade.



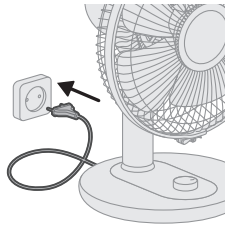
10 Secure the top buckle first and then use your hands to connect the front grill to the rear grill.



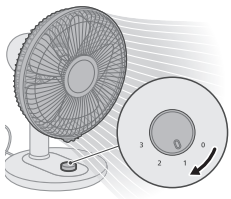
11 Install the front grill, make sure the plastic nut is well installed around the front grill. Align the bottom buckle on the grill and use a screw driver to securely fasten the rear and front grill together.

Using your table fan

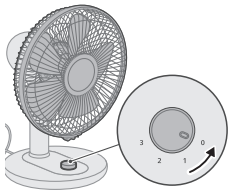
Turning on and off



1 Put the plug in the power socket.

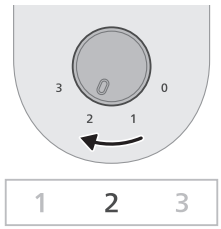


2 Rotate the fan speed knob to speed 1, 2, or 3.



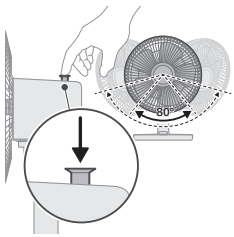
3 Rotate the fan speed knob to speed 0 to switch off the fan.

Changing the fan speed



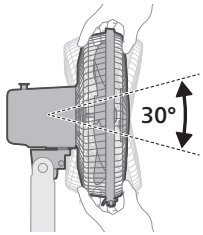
- You can rotate the fan speed knob to select the speed 1, 2, or 3.

Oscillation



Horizontal oscillation

Use the switch to turn on/off oscillation function. The fan can oscillate horizontally up to 80 degrees.



Vertical oscillation

You can manually adjust the fan to oscillate up to 30 degrees vertically.

Cleaning and maintenance

Always unplug the appliance before you clean it.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Never use abrasive, aggressive, or flammable cleaning agents such as bleach or alcohol to clean any part of the appliance.

Regularly clean the outside of the fan to prevent dust from collecting.

- Use a soft, dry cloth to clean both the exterior of the appliance and the air outlet.

Storage

1. Turn off the appliance and unplug from the power socket.
2. Clean the appliance.
3. Store the appliance in a cool, dry location.
4. Always thoroughly wash hands after cleaning.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible solution
My fan fails to turn on or off.	If the appliance can't be turned on, please ensure the power plug is plugged in properly or try another power socket.
	If the appliance still doesn't work, contact the Consumer Care Center in your country.
My fan is not producing sufficient amount of air or very weak.	Ensure the appliance is set to the highest fan speed for maximum air circulation. Allow the appliance to fully circulate the air throughout the room, this may take few minutes.
	Ensure all the air inlet and outlet grilles are unobstructed.
The fan produces a strange/burnt smell.	The first few times you use the appliance, it may produce a plastic smell. This is normal on a new appliance. However, if the appliance produces a burnt smell, turn off the appliance and unplug immediately, then contact the Consumer Care Center in your country.
My fan is too loud.	The higher the fan speed setting of the appliance, the louder the noise will be. Set to a lower fan speed, the noise will be reduced.
	If anything drops into the air outlet, it may also cause an abnormal loud sound. Immediately turn off the appliance, and get the foreign object out of the appliance.
	If there is an abnormal sound, contact the Consumer Care Center in your country.
The fan base is wobbly or vibrating.	Check if the appliance is placed on a flat floor or surface.
	Check if any foreign object beneath the appliance.

Warranty and support

Versuni Netherlands B.V., registered at Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offers a two-year warranty on this product after the date of purchase (or the date of delivery, if later). This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information, for spare parts, or for invoking the warranty, please visit our website **home.id/support**.

Information to identify the CX1030 to which the information relates to

Description	Symbol	Value	Unit

Maximum fan flow rate	F	33,4	m^3/min
Fan power output	P	35	W
Service value	SV	0,9	(m^3/min)/W
Standby power consumption	P_{SB}	0,0	W
Fan sound power level	L_{WA}	58	dB(A)
Fan sound pressure level	L_{pmc}	45	dB(A)
Maximum air velocity	C	3,6	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC60879:2019		
Contact details for obtaining more information	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Důležité informace

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Zamezte proniknutí kapaliny nebo hořlavého čisticího prostředku do přístroje. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Varování

- Přístroj mohou pod dohledem používat děti starší 8 let.
- Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s jeho používáním.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- S přístrojem by neměly manipulovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Zajistěte, že během fungování přístroje nemohou být do ventilátoru nasány záclony nebo další objekty.
- Do stroje nevkládejte prsty, tyče ani jiné předměty, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, zranění či požáru.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti plynových zařízení nebo krbů.
- Kolem přístroje nerozstřikujte žádné hořlavé látky, jako jsou například insekticidy nebo parfémy.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Upozornění

- Přístroj vždy pokládejte a používejte na suchém, stabilním, vyrovnaném a vodorovném povrchu.
- Nepoužívejte přístroj v prostředí s vysokou vlhkostí, jako je koupelna, toaleta, kuchyň, bazén nebo venkovní prostředí.
- Pokud chcete přístroj přesouvat, čistit nebo provádět údržbu, vždy přístroj odpojte ze zásuvky. Po montáži, během používání ani čištění neodjímejte kryty.
- Výrobek udržujte mimo dosah ohně a nevystavujte přímému slunečnímu světu ani vysokým teplotám. Dejte pozor, aby se do spotřebiče nezamotaly dlouhé vlasy.

- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití za běžných provozních podmínek.
- Na přístroj si nesedejte ani na něj nestoupejte. Do přístroje nebouchejte. Na přístroj nic nepokládejte.
- Značka T na typovém štítku označuje, že tento ventilátor je vhodný pro použití v tropických klimatických podmínkách.
- Při montáži a údržbě noste rukavice.
- Ventilátor by neměl být nasměrován po delší dobu přímo na tělo, zvláště u pacientů, malých dětí a starších lidí.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

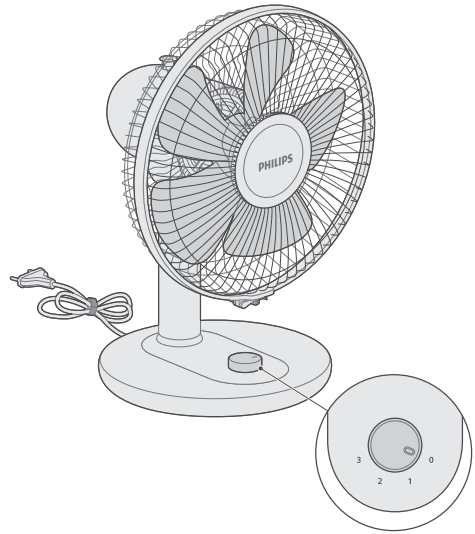
Recyklace

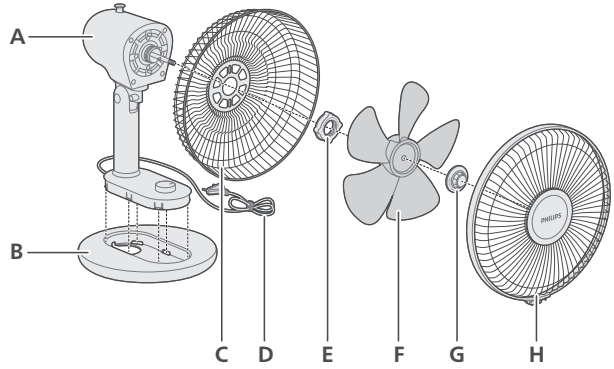
Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Váš stolní ventilátor

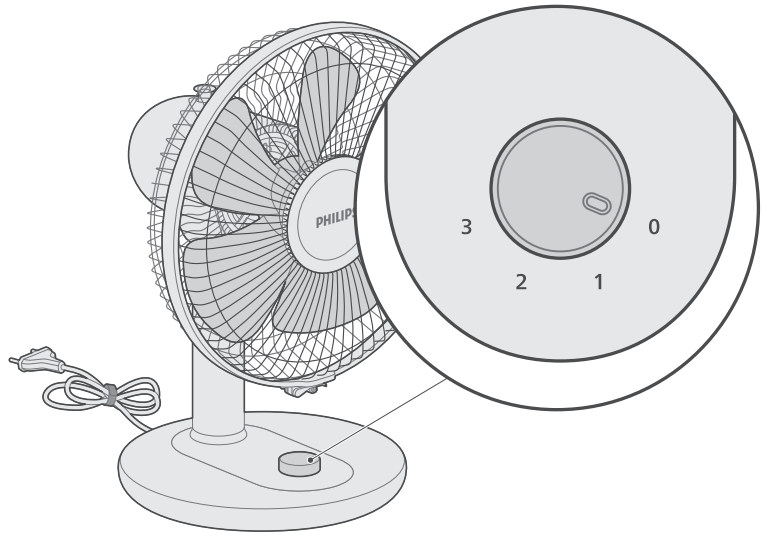
Přehled výrobku





A	Motor	**E**	Plastová matice
B	Základna ventilátoru	**F**	Lopatka ventilátoru
C	Zadní mřížka	**G**	Upevňovací prvek
D	Napájecí zástrčka	**H**	Přední mřížka

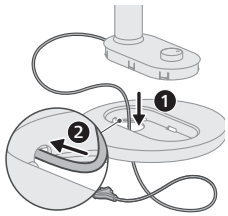
Přehled ovládacích prvků



0	Vypnutí	**2**	Rychlost ventilátoru 2
1	Rychlost ventilátoru 1	**3**	Rychlost ventilátoru 3

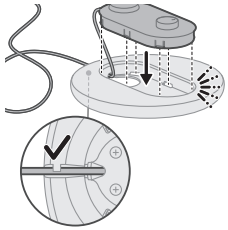
Začínáme

Montáž ventilátoru

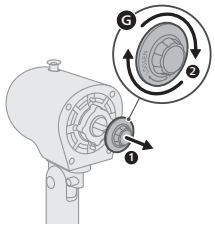


Před prvním použitím odstraňte z ventilátoru veškerý obalový materiál.

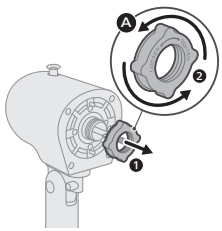
1 Prostrčte napájecí kabel otvorem ve středu základny, poté zarovnejte tělo ventilátoru se základnou a pevně jej zatlačte dolů tak, aby pevně zapadlo na místo.



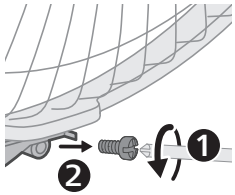
2 Veďte napájecí kabel drážkou na kabel na spodní straně základny tak, aby v ní byl zcela usazený.



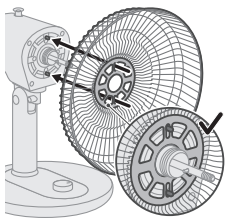
3 Otáčejte upevňovacím prvkem po směru hodinových ručiček a sejměte ho z motoru.



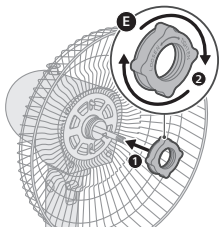
4 Otáčejte plastovou maticí proti směru hodinových ručiček a sejměte ji z motoru.



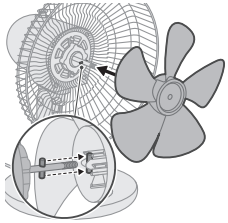
5 Demontujte šroub ze spodní části přední mřížky.



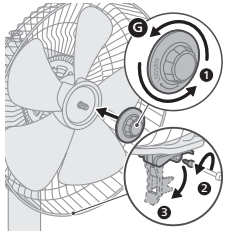
6 Připevněte zadní mřížku k motoru tak, že srovnáte otvor pro montáž na mřížce se šroubem na motoru.



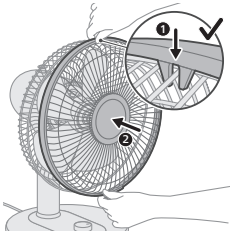
7 Zadní mřížku zajistíte tak, že otočíte plastovou maticí po směru hodinových ručiček.



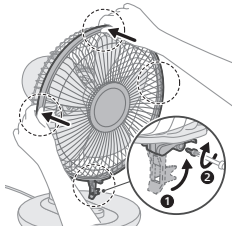
8 Lopatku ventilátoru namontujte podle obrázku.



9 Lopatku ventilátoru zajistíte tak, že budete otáčet upevňovacím prvkem proti směru hodinových ručiček.



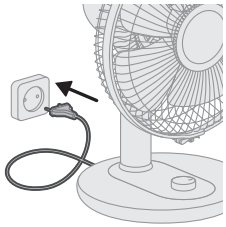
10 Nejprve zajistěte horní západku a poté ručně spojte přední a zadní mřížku.



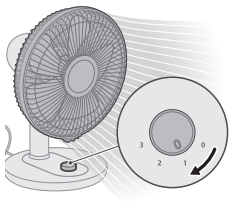
11 Namontujte přední mřížku a ujistěte se, že je na ní dobře upevněn plastový kruh. Srovnejte spodní západku na mřížce a pomocí šroubováku spojte zadní a přední mřížku.

Používání ventilátoru

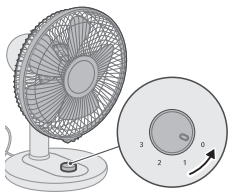
Vypnutí a zapnutí



1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

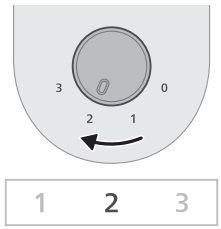


2 Otočte knoflík rychlosti ventilátoru do polohy 1, 2 nebo 3.



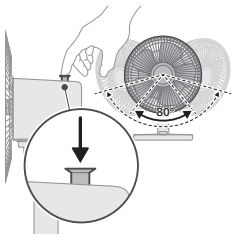
3 Otočením knoflíku rychlosti ventilátoru do polohy 0 ventilátor vypnete.

Změna rychlosti ventilátoru



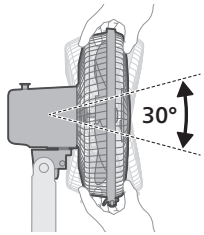
- Otáčením knoflíku rychlosti ventilátoru můžete zvolit rychlost 1, 2 nebo 3.

Oscilace



Horizontální oscilace

Přepínačem zapněte nebo vypněte funkci oscilace. Ventilátor umí oscilovat horizontálně v rozmezí 80 stupňů.



Vertikální oscilace

Ručně můžete nastavit ventilátor tak, aby osciloval nahoru a dolů v rozmezí 30 stupňů.

Čištění a údržba

Před čištěním přístroj vždy odpojte ze sítě.

Nikdy přístroj nesmíte ponořit do vody nebo do jiné tekutiny.

K čištění žádné části přístroje nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo hořlavé čisticí prostředky, jako je například bělidlo nebo alkohol.

Ventilátor pravidelně zvenku čistěte, aby se na něm neusazoval prach.

- Pomocí měkkého, suchého hadříku očistěte vnější část přístroje a výstup vzduchu.

Uskladnění

1. Vypněte přístroj a odpojte jej ze zásuvky.
2. Vyčistěte zařízení.
3. Přístroj skladujte na chladném a suchém místě.
4. Po čištění si vždy důkladně umyjte ruce.

Řešení problémů

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u přístroje setkat. Pokud vám uvedené informace nepomohou váš problém vyřešit, kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možné řešení
Ventilátor nelze zapnout či vypnout.	Pokud přístroj nelze zapnout, zkontrolujte, zda je napájecí adaptér správně zapojen, nebo zkuste jinou zásuvku.
	Pokud přístroj stále nefunguje, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi.
Ventilátor nevytváří dostatečné množství vzduchu nebo je velmi slabý.	Pro dosažení maximální cirkulace vzduchu se ujistěte, že je přístroj nastaven na nejvyšší rychlost ventilátoru. Umožněte přístroji plně procirkulovat vzduch v místnosti. To může zabrat několik minut.
	Ujistěte se, že jsou všechny mřížky pro přívod a odvod vzduchu volné.
Z ventilátoru vychází neobvyklý zápach.	Při několika prvních použitích může přístroj vydávat zápach plastu. To je u nového přístroje normální. Pokud však z přístroje vychází zápach spáleniny, okamžitě jej vypněte, odpojte ze zásuvky a poté se obraťte na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi.
Ventilátor je příliš hlučný.	Čím vyšší je nastavení rychlosti ventilátoru přístroje, tím více hluku vydává. Pokud nastavíte rychlost ventilátoru na nižší, hlučnost se sníží.
	Neobvykle hlasitý zvuk může být způsoben i tím, že do výstupu vzduchu spadl nějaký předmět. Přístroj okamžitě vypněte a cizí předmět z něj vyjměte.
	Pokud se ozývá neobvyklý zvuk, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi.
Základna ventilátoru je nestabilní nebo vibruje.	Zkontrolujte, zda je přístroj umístěn na rovné podlaze či povrchu.
	Zkontrolujte, zda se pod přístrojem nenachází cizí předmět.

Záruka a podpora

Společnost Versuni Netherlands B.V., se sídlem na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, poskytuje na tento produkt dvouletou záruku od data nákupu (nebo od data dodání, pokud je pozdější). Tato záruka se nevztahuje na závady vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace, náhradní díly nebo uplatnit záruku, navštivte náš web **home.id/support**.

Informace k určení modelu CX1030, na který se informace vztahují

Popis	Označení	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	33,4	m^3/min
Výkon ventilátoru	P	35	W
Provozní hodnota	SV	0,9	(m^3/min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P_{SB}	0,0	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L_{WA}	58	dB (A)
Hladina akustického tlaku ventilátoru	L_{pmc}	45	dB (A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	C	3,6	metry/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC60879:2019		
Kontaktní údaje pro účely získání více informací	DAP B.V. Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare

- For at undgå elektrisk stød og/eller brandfare må ingen form for væske eller brandbare rengøringsmidler komme i berøring med apparatet.

Advarsel

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter under opsyn.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at forhindre, at børn kan lege med apparatet.
- Børn på under 3 år skal holdes på afstand, medmindre de er under konstant opsyn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat fysiske sensoriske/mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke suges ind i ventilatoren under drift.
- For at undgå elektrisk stød, personskade eller brand må fingre, pinde eller andre genstande ikke stikkes ind i maskinen.
- Brug ikke apparatet i nærheden af gasapparater, brændeovne.
- Sprøjt ikke brændbare materialer som f.eks. insektgift eller parfume omkring apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

Forsigtig

- Anbring og brug altid apparatet på et stabilt, fladt og vandret underlag.
- Brug ikke apparatet i omgivelser med høj luftfugtighed som f.eks. badeværelse, toilet, køkken, swimmingpool eller udendørs omgivelser.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis du vil flytte eller rengøre apparatet, eller hvis du vil udføre anden påkrævet vedligeholdelse. Efter montering må afskærmningerne ikke fjernes under brug eller rengøring.
- Hold produktet væk fra ild, og udsæt det ikke for direkte sollys eller høje temperaturer. Hold langt hår væk fra apparatet, når det er i drift, for at undgå, at håret bliver filtret ind i apparatet.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug under normale driftsforhold.

- Du må ikke sidde eller stå på apparatet. Slå ikke på apparatet. Placer ikke noget ovenpå apparatet.
- "T"-mærket på typeskiltet angiver, at denne blæser er egnet til brug i tropiske klimaer.
- Brug handsker under montering eller vedligeholdelse.
- Undgå at blæse luft fra ventilatoren direkte mod kroppen i længere tid. Gælder, især for patienter, spædbørn og ældre.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

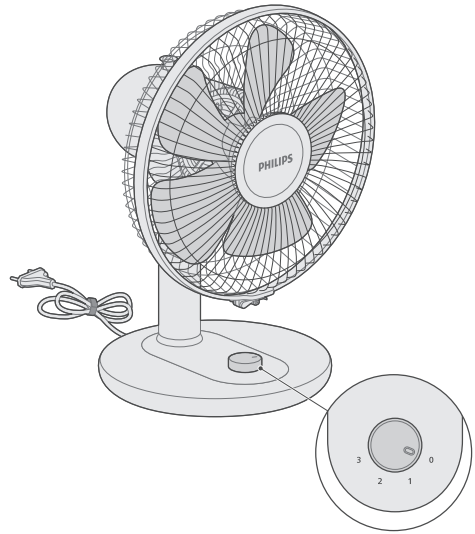
Genbrug

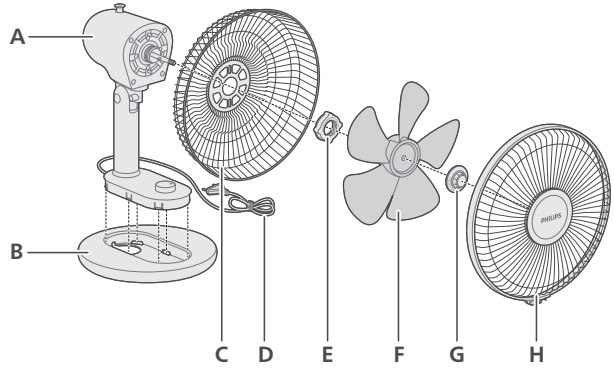
Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Din bordventilator

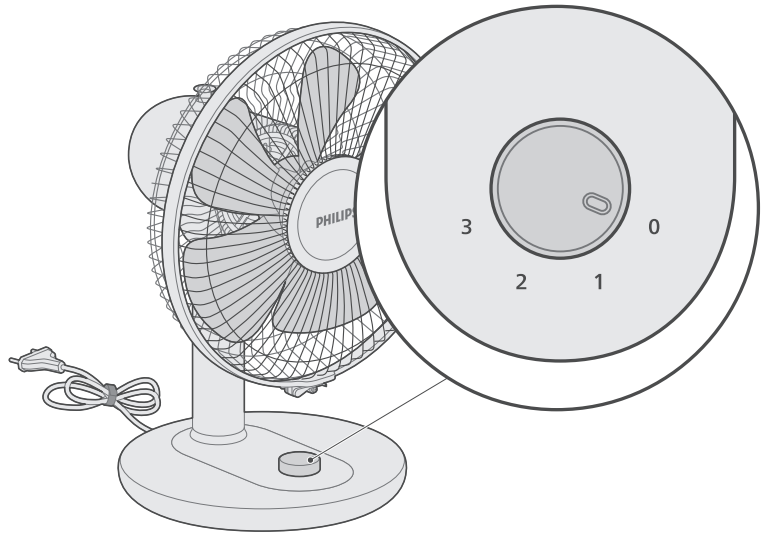
Produktoversigt





A	Motor	**E**	Plastikmøtrik
B	Blæserbase	**F**	Blæserblad
C	Bageste gitter	**G**	Spinner
D	Strømstik	**H**	Forreste gitter

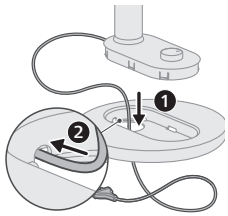
Oversigt over knapper



0	Slukket	**2**	Blæserhastighed 2
1	Blæserhastighed 1	**3**	Blæserhastighed 3

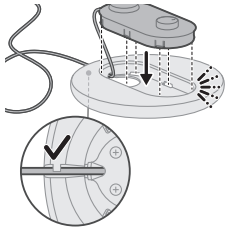
Kom godt i gang

Montering af blæseren

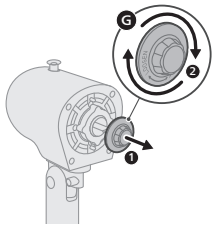


Fjern al blæserens emballage før brug.

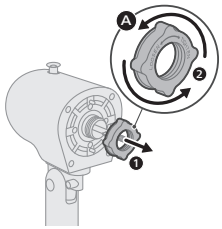
1 Før netledningen gennem hullet i midten af basen, og juster derefter blæserhuset med basen, og tryk det ned, indtil det sidder korrekt på plads.



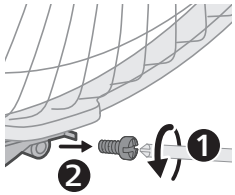
2 Før netledningen ind i kabelrillen på undersiden af basen, og sørg for, at ledningen sidder korrekt.



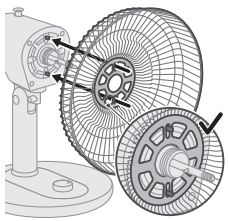
3 Drej spinneren med uret for at frigøre den fra motoren.



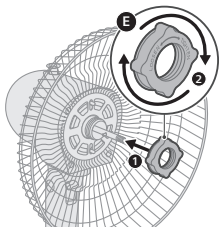
4 Drej plastikmøtrikken mod uret for at frigøre den fra motoren.



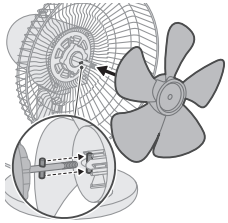
5 Fjern skruen fra bunden af det forreste gitter.



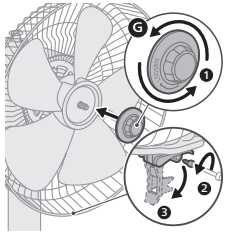
6 Fastgør det bageste gitter til motoren ved at rette monteringshullet på det bageste gitter ind efter bolten på motoren.



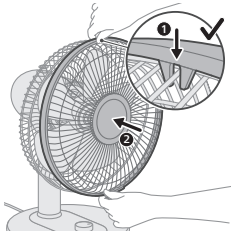
7 Drej plastikmøtrikken med uret for at fastgøre det bageste gitter.



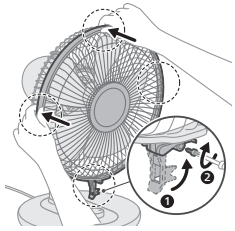
8 Montér blæserbladet som vist på illustrationen.



9 Drej spinneren mod uret for at fastgøreblæserbladet.



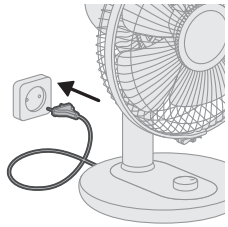
10 Fastgør det øverste spænde først, og brug derefter hænderne til at forbinde det forreste gitter til det bageste gitter.



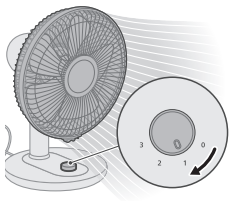
11 Monter det forreste gitter, og sørg for, at plastringen er monteret korrekt omkring det forreste gitter. Ret det nederste spænde på gitteret ind, og brug en skruetrækker til at fastgøre det bageste og det forreste gitter sikkert til hinanden.

Brug af bordventilatoren

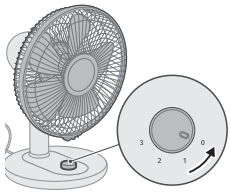
Sådan tændes og slukkes apparatet



1 Sæt stikket i stikkontakten.



2 Drej blæserhastighedsknappen til hastighed 1, 2 eller 3.

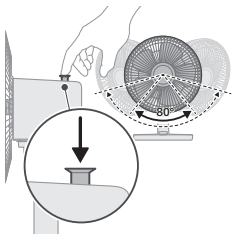


3 Drej blæserhastighedsknappen til hastighed 0 for at slukke for blæseren.

Ændring af blæserhastighed

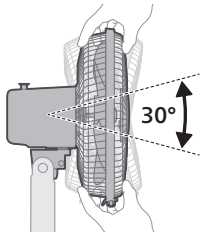
- Du kan dreje blæserhastighedsknappen for at vælge hastighed 1, 2 eller 3.

Svingning



Vandret svingning

Brug kontakten til at slå svingningsfunktionen til/fra. Blæseren kan svinge vandret op til 80 grader.



Lodret svingning

Du kan manuelt justere blæseren, så den kan svinge op til 30 grader lodret.

Rengøring og vedligeholdelse

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres.

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller anden væske.

Anvend aldrig slibende, aggressive eller brændbare rengøringsmidler, f.eks. klor eller sprit, til at rengøre nogen dele af apparatet.

Rengør regelmæssigt blæseren udvendigt, så der ikke samler sig støv.

- Brug en blød, tør klud til at rengøre apparatet udvendigt samt luftudtaget.

Opbevaring

1. Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Rengør apparatet.
3. Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted.
4. Vask altid hænderne grundigt efter rengøring.

Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med dit apparat. Hvis du ikke kan løse problemet ud fra nedenstående oplysninger, skal du kontakte dit lokale kundecenter.

Problem	Mulig løsning
Min blæser kan ikke tændes eller slukkes.	Hvis apparatet ikke kan tændes, skal du kontrollere, at strømstikket er sat korrekt i, eller prøve en anden stikkontakt.
	Hvis apparatet stadig ikke fungerer, skal du kontakte dit lokale kundecenter.
Min blæser producerer ikke en tilstrækkelig mængde luft eller er meget svag.	Sørg for, at apparatet er indstillet til den højeste blæserhastighed for at opnå maksimal luftcirkulation. Lad apparatet cirkulere luften helt i hele rummet, det kan tage nogle minutter.
	Sørg for, at alle luftindtags- og udtagsgitre ikke er tilstoppede.
Blæseren udsender en mærkelig/brændt lugt.	De første par gange, du anvender apparatet, udsender det muligvis en lugt af plast. Dette er normalt på et nyt apparat. Hvis apparatet imidlertid lugter brændt, skal du slukke for apparatet og straks tage stikket ud af stikkontakten. Kontakt derefter dit lokale kundecenter.
Min blæser larmer.	Jo højere blæserhastigheden for apparatet er, desto højere vil støjen være. Hvis du indstiller til en lavere blæserhastighed, vil støjen blive reduceret.
	Hvis noget falder ned i luftudtaget, kan det også forårsage en unormal høj lyd. Sluk straks for apparatet, og tag fremmedlegemet ud af apparatet.
	Hvis du oplever en unormal lyd, skal du kontakte dit lokal kundecenter.
Blæserbasen er ustabil eller vibrerer.	Kontrollér, om apparatet er placeret på et jævnt gulv eller en jævn overflade.
	Kontrollér, om der er fremmedlegemer under apparatet.

Reklamationsret og support

Versuni Netherlands B.V., registreret på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyder to års garanti på dette produkt efter købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis den er senere). Garantien er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. For yderligere oplysninger, reservedele eller for at benytte garantien, besøg vores hjemmeside **home.id/support**.

Oplysninger til identifikation af den CX1030, som oplysningerne vedrører

Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal blæserluftstrøm	F	33,4	m^3/min
Udgangseffekt for blæser	P	35	W
Nytteværdi	SV	0,9	(m^3/min.)/W
Elforbrug i standbytilstand	P_{SB}	0,0	W
Blæserlydeffektniveau	L_{WA}	58	dB(A)
Blæserens lydtrykniveau	L_{pmc}	45	dB(A)
Maksimal lufthastighed	C	3,6	m/sek
Målestandard for nytteværdi	IEC60879:2019		
Kontaktoplysninger for flere oplysninger	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holland		

Wichtig!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder entzündbare Reinigungsmittel in das Gerät gelangen, um das Risiko eines Stromschlags und/oder Brandgefahr zu vermeiden.

Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine Vorhänge oder andere Gegenstände in den Lüfter gesaugt werden.
- Stecken Sie keine Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in das Gerät, um Stromschläge, Verletzungen oder Brand zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen oder offenen Kaminen.
- Sprühen Sie keine brennbaren Materialien wie zum Beispiel Insektengifte oder Duftstoffe um das Gerät.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Servicecenter, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vorsicht

- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. im Bad, in der Toilette, in der Küche, im Schwimmbad oder in Außenbereichen.

- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät verschieben, reinigen oder andere erforderliche Wartungsarbeiten durchführen möchten. Entfernen Sie nach dem Zusammenbauen nicht die Schutzvorrichtungen während der Nutzung oder Reinigung.
- Halten Sie das Produkt von Feuer fern und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Halten Sie lange Haare vom Gerät fern, um zu vermeiden, dass sich Haare im Gerät verfangen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bei normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät. Schlagen Sie nicht gegen das Gerät. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Die Kennzeichnung "T" auf dem Typenschild zeigt an, dass dieser Ventilator für den Einsatz in tropischen Klimazonen geeignet ist.
- Tragen Sie Handschuhe beim Zusammenbau oder bei der Wartung.
- Seien Sie vorsichtig und richten Sie den Ventilator nicht für eine längere Zeit in Richtung des Körpers, insbesondere bei Patienten, Kindern oder älteren Personen.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling

Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.

2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.

3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannteRückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: **https://www.bmu.de**

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

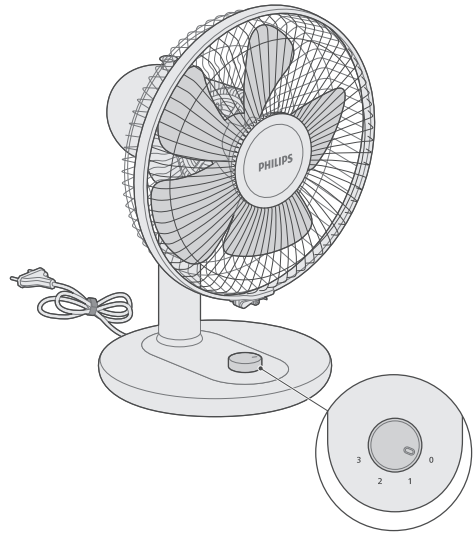
Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems “take-e-back”. Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

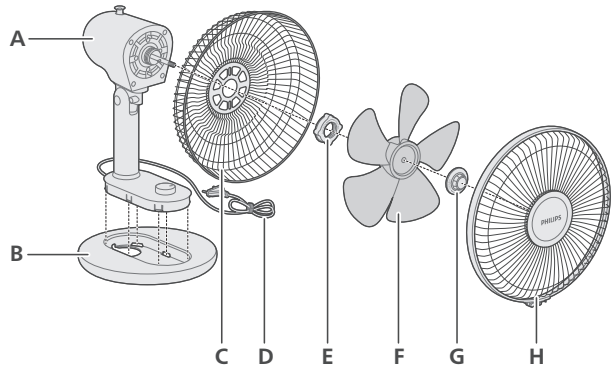
Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssytem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/.** So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

Ihr Tischventilator

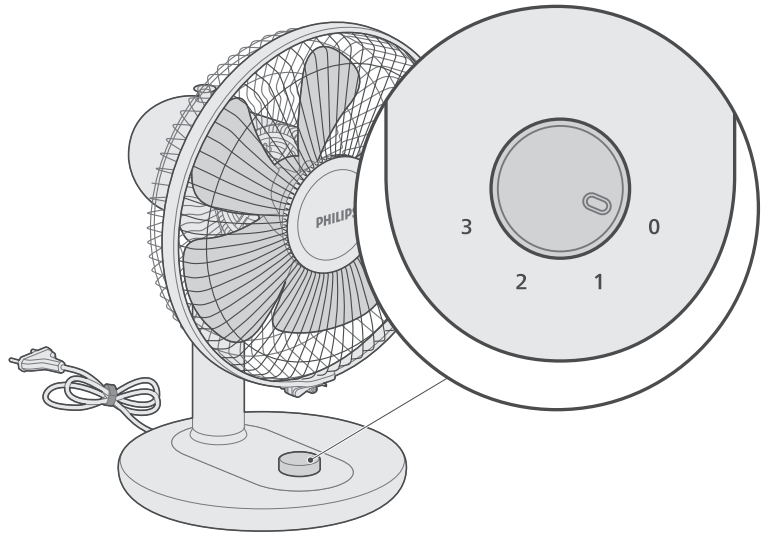
Produktübersicht





A	Motor	**E**	Plastikmutter
B	Ventilatorbasis	**F**	Ventilatorflügel
C	Hinteres Gitter	**G**	Propeller
D	Netzstecker	**H**	Vorderes Gitter

Übersicht über die Bedienelemente

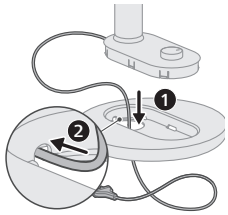


0	Ausschalten	**2**	Lüftergeschwindigkeit 2
1	Lüftergeschwindigkeit 1	**3**	Lüftergeschwindigkeit 3

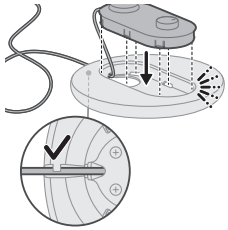
Erste Schritte

Installieren des Ventilators

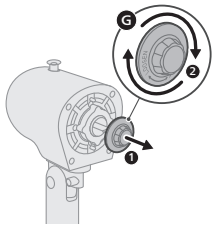
Entfernen Sie die gesamte Verpackung des Ventilators, bevor Sie das Gerät verwenden.



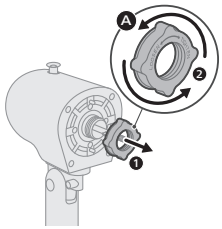
1 Führen Sie das Netzkabel durch die mittlere Öffnung der Basis, richten Sie das Ventilatorgehäuse an der Basis aus und drücken Sie es fest nach unten, bis es sicher sitzt.



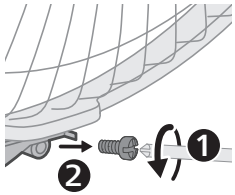
2 Führen Sie das Netzkabel durch die Kabelrille an der Unterseite der Basis und stellen Sie sicher, dass das Kabel fest sitzt.



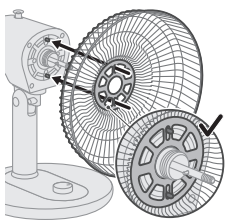
3 Drehen Sie den Propeller im Uhrzeigersinn, um ihn vom Motor zu lösen.



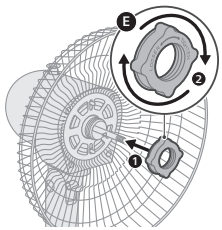
4 Drehen Sie die Plastikmutter gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Motor zu lösen.



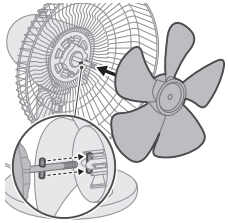
5 Entfernen Sie die Schraube von der Unterseite des vorderen Gitters.



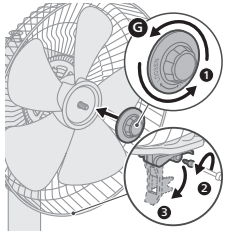
6 Befestigen Sie das hintere Gitter am Motor, indem Sie das Montageloch am hinteren Gitter auf die Schraube am Motor ausrichten.



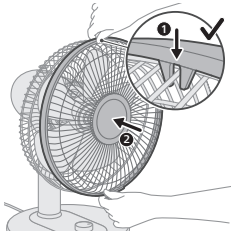
7 Drehen Sie die Plastikmutter im Uhrzeigersinn, um das hintere Gitter zu befestigen.



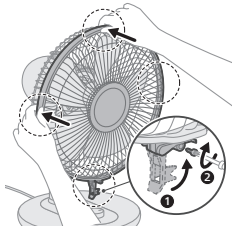
8 Installieren Sie den Ventilatorflügel wie in der Abbildung gezeigt.



9 Drehen Sie den Propeller gegen den Uhrzeigersinn, um den Ventilatorflügel zu befestigen.



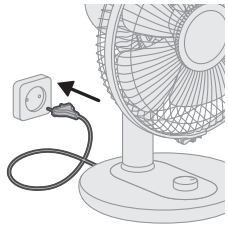
10 Befestigen Sie zuerst die obere Schnalle und verbinden Sie anschließend das vordere Gitter mit dem hinteren Gitter per Hand.



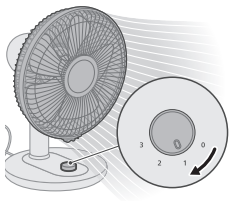
11 Montieren Sie das vordere Gitter und stellen Sie sicher, dass der Kunststoffring gut um das vordere Gitter herum montiert ist. Richten Sie die untere Schnalle am Gitter aus und verwenden Sie einen Schraubenzieher, um das hintere und vordere Gitter sicher aneinander zu befestigen.

Verwenden des Tischventilators

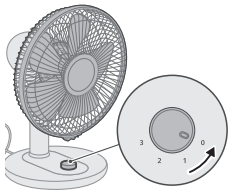
Ein- und Ausschalten



1 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



2 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf Stufe 1, 2 oder 3.

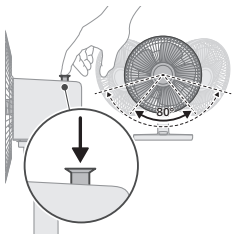


3 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf Stufe 0, um den Ventilator auszuschalten.

Ändern der Geschwindigkeitsstufe

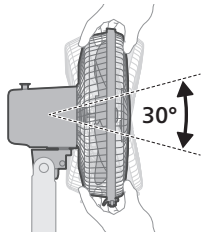
- Sie können den Geschwindigkeitsregler drehen, um Stufe 1, 2 oder 3 einzustellen.

Schwingung



Horizontales Pendeln

Verwenden Sie den Schalter, um die Oszillationsfunktion ein- oder auszuschalten. Der Ventilator kann horizontal bis zu 80 Grad pendeln.



Vertikales Pendeln

Sie können den Ventilator manuell so einstellen, dass er bis zu 30 Grad vertikal pendelt.

Reinigung und Wartung

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts stets den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive bzw. brennbare Reinigungsmittel wie zum Beispiel Bleiche oder Alkohol, um die Teile des Geräts zu reinigen.

Reinigen Sie die Außenseite des Ventilators regelmäßig, damit sich kein Staub ansammelt.

- Säubern Sie das Äußere des Geräts und den Luftauslass mit einem weichen, trockenen Tuch.

Aufbewahrung

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.
4. Waschen Sie sich nach der Reinigung stets gründlich die Hände.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Lösung
Mein Ventilator lässt sich nicht ein- oder ausschalten.	Wenn das Gerät sich nicht einschalten lässt, stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß angeschlossen ist, oder versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
	Wenn das Gerät weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land.
Mein Ventilator erzeugt einen unzureichenden oder sehr schwachen Luftstrom.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf die höchste Geschwindigkeitsstufe eingestellt ist, um eine maximale Luftzirkulation zu erreichen. Lassen Sie die Luft durch den ganzen Raum zirkulieren. Dies kann einige Minuten dauern.
	Stellen Sie sicher, dass alle Lufteinlass- und -auslassgitter frei sind.
Der Ventilator erzeugt einen seltsamen/verbrannten Geruch.	Anfangs kann das Gerät einen leichten Kunststoffgeruch verströmen. Dies ist bei einem neuen Gerät normal. Wenn das Gerät jedoch einen verbrannten Geruch erzeugt, schalten Sie es aus und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst in Ihrem Land.
Mein Ventilator ist zu laut.	Je höher die Geschwindigkeitsstufe, desto lauter ist das Gerät. Bei niedrigerer Geschwindigkeitsstufe ist auch der Geräuschpegel geringer.
	Anormale Geräusche können auch durch Gegenstände verursacht werden, die in den Luftauslass gelangen. Schalten Sie das Gerät umgehend aus und holen Sie den Fremdkörper aus dem Gerät heraus.
	Wenn ungewöhnliche Geräusche auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst in Ihrem Land.
Die Basis des Ventilators wackelt oder vibriert.	Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.
	Prüfen Sie, ob sich ein Fremdkörper unter dem Gerät befindet.

Garantie und Support

Verssprüch Netherlands B.V., registriert unter Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Niederlande, bietet auf dieses Produkt nach dem Kaufdatum (bzw. nach dem Lieferdatum) eine zweijährige Garantie an. Die Garantie kommt nicht

zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website unter **home.id/support**, um Informationen zu Ersatzteilen oder zur Inanspruchnahme der Garantie zu erhalten.

Informationen zur Angabe des Modells CX1030, auf das sich die Informationen bezieht

Beschreibung	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Maximaler Volumenstrom	F	33,4	m^3/min
Ventilatorleistung	P	35	W
Serviceverhältnis	SV	0,9	(m^3/min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L_{WA}	58	dB(A)
Ventilator-Schalldruckpegel	L_{pmc}	45	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,6	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC60879:2019		
Kontaktdaten für weitere Informationen	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Niederlande		

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolega läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht!

- Elektrilöögi ja/või tuleohu vältimiseks ärge laske mistahes vedelikel ega kergestisüttival pesuainel seadmesse sattuda.

Hoiatus

- Vähemalt 8-aastased lapsed võivad seadet kasutada pideva järelvalve all.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Seadmega mängimise ärahoidmiseks peaksite kindlustama laste järelvalve.
- Alla 3-aastaseid lapsi tuleks hoida seadmest eemal, kui neid pidevalt ei valvata.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Vaadake, et töötavasse ventilaatorisse ei satuks kardinaid või muid esemeid.
- Elektrilöögi, kehavigastuste või tulekahju vältimiseks ärge pange seadmesse sõrmi, pulki ega muid esemeid.
- Ärge kasutage seadet gaasiseadmete ega kaminate läheduses.
- Ärge pihustage seadme läheduses tuleohtlikke materjale nagu putukamürki või lõhnaõli.
- Kui toitejuhe on rikutud, laske ohtlike olukordade vältimiseks toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.

Ettevaatust

- Asetage seade kuivale, stabiilsele, tasasele ja horisontaalsele pinnale.
- Ärge kasutage seadet kõrge õhuniiskusega keskkonnas, näiteks vannitoas, tualetis, köögis, basseinis ega väliskeskkonnas.
- Ühendage seade alati seinakontaktist lahti, kui soovite seadet liigutada või puhastada või muid vajalikke hooldustöid sooritada. Pärast kokkupanemist ärge eemaldage kasutamise või puhastamise ajal kaitsepiirdeid.
- Hoidke toodet tulest eemal ja ärge jätke seda otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri kätte. Hoidke pikad juuksed töötavast seadmest eemal, et vältida juuste sattumist seadmesse.
- Seade on mõeldud kasutamiseks normaalsetes tingimustes ja ainult koduses majapidamises.

- Ärge istuge ega seiske seadmele. Ärge koputage seadme vastu. Ärge asetage midagi seadme peale.
- Tüübiplaadil olev „T"-märk näitab, et see ventilaator sobib kasutamiseks troopilises kliimas.
- Seadme kokkupanekul ja hooldamisel kandke kindaid.
- Veenduge, et õhuvool ei oleks pikka aega suunatud keha poole, iseäranis haigete inimeste, laste ja vanurite puhul.

Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

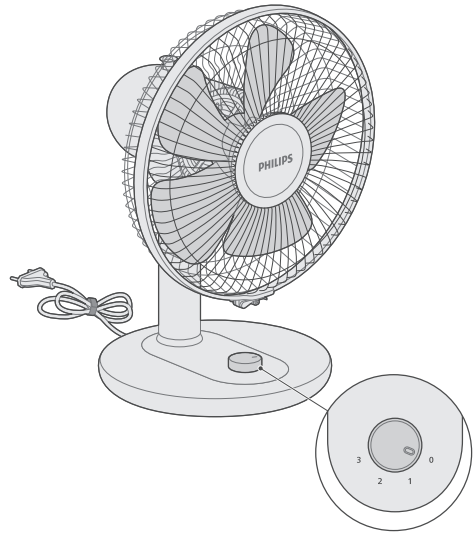
Ümbertöötlus

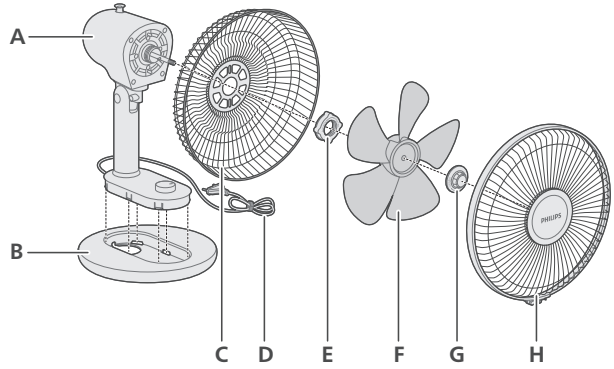
See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Teie lauaventilaator

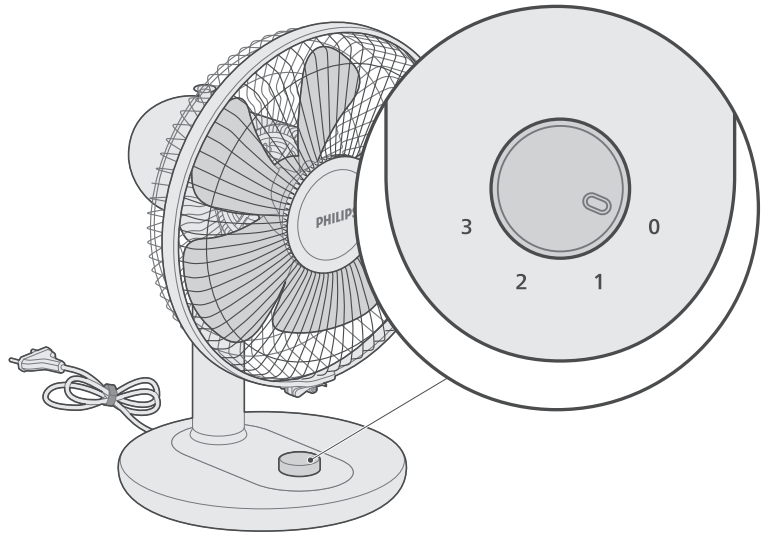
Toote ülevaade





A	Mootor	**E**	Plastmutter
B	Ventilaatori alus	**F**	Fan blade
C	Tagumine võre	**G**	Pöörleja
D	Toitepistik	**H**	Eesmine võre

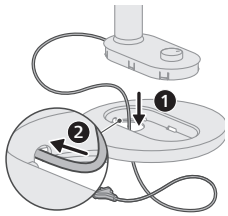
Nuppude tutvustus



0	Toide väljas	**2**	Ventilaatori pöörlemiskiirus 2
1	Ventilaatori pöörlemiskiirus 1	**3**	Ventilaatori pöörlemiskiirus 3

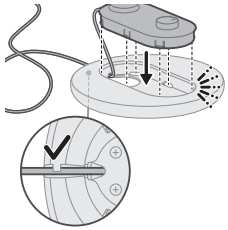
Alustamine

Ventilaatori paigaldamine

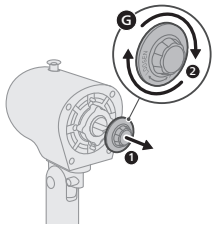


Eemaldage enne esimest kasutamist filtrilt kogu pakend.

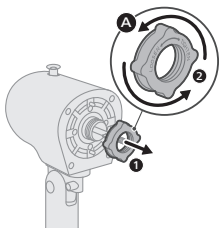
1 Pange toitejuhe aluse keskmisest august läbi, seejärel joondage ventilaatori korpus alusega ja suruge tugevalt alla, kuni see on paigale kinnitub.



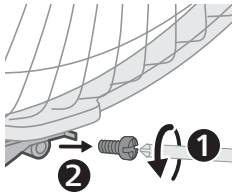
2 Paigutage toitejuhe põhja all olevasse juhtmesüvendisse, jälgides, et juhe oleks korralikult süvendis.



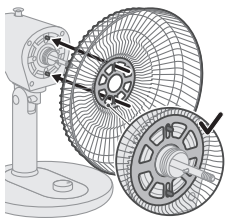
3 Pöörake pöörleja päripäeva, et see mootori küljest eemaldada.



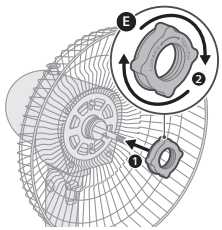
4 Keerake plastmutrit vastupäeva, et see mootori küljest eemaldada.



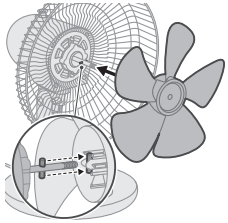
5 Eemaldage kruvi eesmise või põhjast.



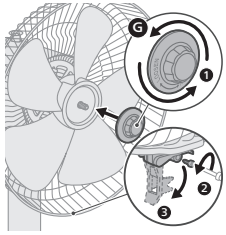
6 Kinnitage tagumine võre mootori külge, joondades tagumise võre kinnitusava mootori poldiga.



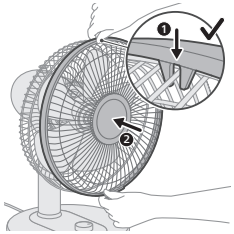
7 Tagumise võre kinnitamiseks keerake plastmutrit päripäeva.



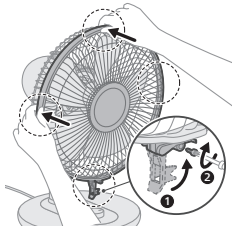
8 Paigaldage ventilaatori laba, nagu joonisel näidatud.



9 Ventilaatori laba kinnitamiseks keerake pöörlejat vastupäeva.



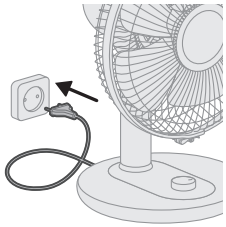
10 Kinnitage esmalt ülemine klamber ja seejärel ühendage kätega eesmine võre tagumise võrega.



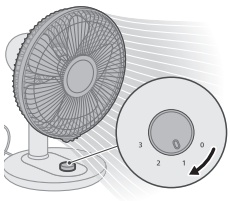
11 Paigaldage eesmine võre, veendudes, et plastrõngas on korralikult eesmise võre ümber. Joondage võre alumine lukk ja kinnitage kruvikeerajaga tagumine ja eesmine võre kindlalt kokku.

Lauaventilaatori kasutamine

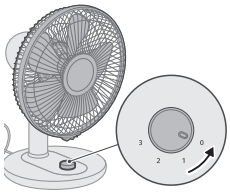
Sisse- ja väljalülitamine



1 Sisestage pistik pistikupessa.



2 Valige juhtnupuga kiirus 1, 2 või 3.

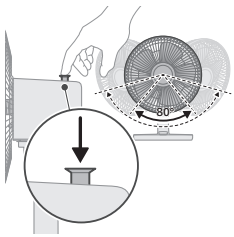


3 Ventilaatori väljalülitamiseks valige kiirus 0.

Ventilaatori kiiruse muutmine

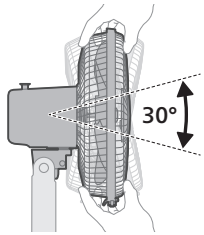
- Keerake ventilaatori kiirusnuppu ja valige kiirus 1, 2 või 3.

Võnkumine



Horisontaalne võnkumine

Kasutage lülitit võnkumisfunktsiooni sisse- ja väljalülitamiseks. Ventilaator võib võnkuda horisontaalselt kuni 80 kraadi.



Vertikaalne võnkumine

Saate ventilaatorit käsitsi reguleerida, et see võnguks vertikaalselt kuni 30 kraadi.

Puhastamine ja korrashoid

Tõmmake seadme pistik alati enne puhastamist seinakontaktist välja.

Ärge kastke seadet vette ega mõne muu vedeliku sisse.

Ärge kasutage kunagi seadme osade puhastamiseks abrasiivseid, karme või tuleohtlikke puhastusvahendeid nagu valgendi või alkohol.

Puhastage regulaarselt ventilaatori väliskülge, et vältida tolmu kogunemist.

- Kasutage kütteseadme välispinna ja õhu väljavoolu ava puhastamiseks pehmet kuiva lappi.

Hoiustamine

1. Lülitage õhupuhastaja välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
2. Seadme puhastamine.
3. Hoidke seadet ohutus ja kuivas kohas.
4. Peske alati pärast puhastamist põhjalikult käsi.

Veaotsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda probleemi alltoodud teabe abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik lahendus
Mu ventilaator ei lülitu sisse ega välja.	Kui seadet ei saa sisse lülitada, palun veenduge, et toiteadapter on korralikult ühendatud või proovige teist pistikupesa.
	Kui seade ikka ei tööta, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.
Minu ventilaator ei tooda piisavalt õhku või on väga nõrk.	Veenduge, et seade oleks maksimaalse õhuringluse saavutamiseks seadistatud suurima ventilaatori kiirusele. Laske seadmel kogu ruumis õhku täielikult ringleda, see võib võtta paar minutit.
	Veenduge, et kõik õhu sisse- ja väljalaskevõred on takistusteta.
Ventilaator tekitab imelikku/põlenud lõhna.	Esimestel kasutuskordadel võib seade eritada plastmassi lõhna. See on uue seadme puhul normaalne. Kui aga seade tekitab põlenud lõhna, lülitage see välja ja tõmmake pistik seinakontaktist välja. Seejärel võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.
Ventilaator on liiga vali.	Mida suurem on seadme ventilaatori kiirus, seda valjem on müra. Seadke ventilaatori kiirus väiksemaks ja müra väheneb.
	Kui midagi kukub õhu väljavoolu avasse, võib see samuti ebaharilikku heli tekitada. Lülitage seade kohe välja ja eemaldage seadmest võõrkehad.
	Ebahariliku heli tekkimisel pöörduge oma riigi klienditeeninduskeskusesse.
Ventilaatori alus kõigub või vibreerib.	Kontrollige, kas seade on asetatud tasasele põrandale või pinnale.
	Kontrollige, kas seadme all on võõrkehi.

Garantii ja tootetugi

Versuni Netherlands B.V., registreeritud aadressil Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holland, annab sellele tootele alates ostukuupäevast (või tarnekuupäevast, kui see on hilisem) kaheaastase garantii. Garantii ei kehti, kui defekt tuleneb valest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe, varuosade või garantii saamiseks minge meie veebisaidile **home.id/support**.

Mudel CX1030, mille kohta on esitatud alljärgnev teave

Kirjeldus	Tähis	Väärtus	Üksus
Suurim ventilaatori voolukiirus	F	33,4	m^3/min
Ventilaatori väljundvõimsus	P	35	W
Tõhususväärtus	SV	0,9	(m^3/min)/W
Elektritarbimine ooteseisundis	P_{SB}	0,0	W
Ventilaatori helivõimsustase	L_{WA}	58	dB(A)
Ventilaatori helirõhutase	L_{pmc}	45	dB(A)
Suurim õhuvoolu kiirus	C	3,6	m/s
Tõhususväärtuse mõõtmisstandard	IEC60879:2019		
Kontaktandmed lisateabe saamiseks	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holland		

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual y consérvalo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No deje que entre ningún líquido o detergente inflamable en el aparato para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas.

Advertencia

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años bajo supervisión.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el producto alejado de los niños de 3 años a menos que se les supervise continuamente.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento del producto sin supervisión.
- Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos los niños) con su capacidad físico-sensorial o psíquica reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Tenga cuidado de que las cortinas u otros objetos no sean aspirados por el ventilador durante el uso.
- No introduzca dedos, palos u otros objetos en el aparato para evitar descargas eléctricas, lesiones físicas o incendios.
- No utilice el aparato cerca de aparatos de gas ni chimeneas.
- No pulverice materiales inflamables, como insecticidas o fragancias alrededor del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

Precaución

- Ponga y utilice siempre el aparato sobre una superficie seca, estable, plana y horizontal.
- No utilice el aparato en entornos con mucha humedad como baños, aseos, cocinas, piscinas o cualquier entorno exterior.
- Desenchufe siempre el aparato cuando vaya a moverlo, limpiarlo o realizar otras tareas de mantenimiento necesarias. Tras el montaje, no retire las protecciones durante el uso o la limpieza.

- Mantenga el producto alejado del fuego y no lo exponga a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. Mantenga el pelo largo alejado del aparato en funcionamiento para evitar que se enrede.
- El aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico en condiciones de funcionamiento normales.
- No se siente ni se ponga de pie sobre el aparato. No golpee el aparato. No coloque nada sobre el aparato.
- La marca "T" de la placa de modelo indica que este ventilador es adecuado para su uso en climas tropicales.
- Use guantes durante el montaje o el mantenimiento.
- Tenga cuidado de no orientar el ventilador directamente hacia el cuerpo durante mucho tiempo, en especial hacia personas convalecientes, lactantes y ancianos.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

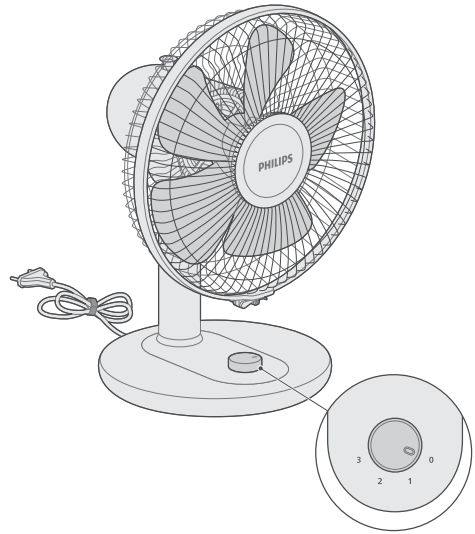
Reciclaje

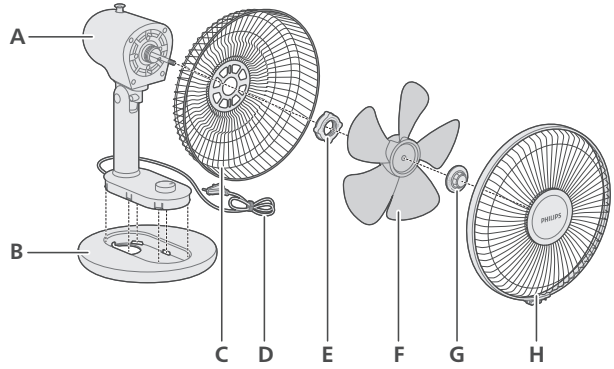
Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Su ventilador de mesa

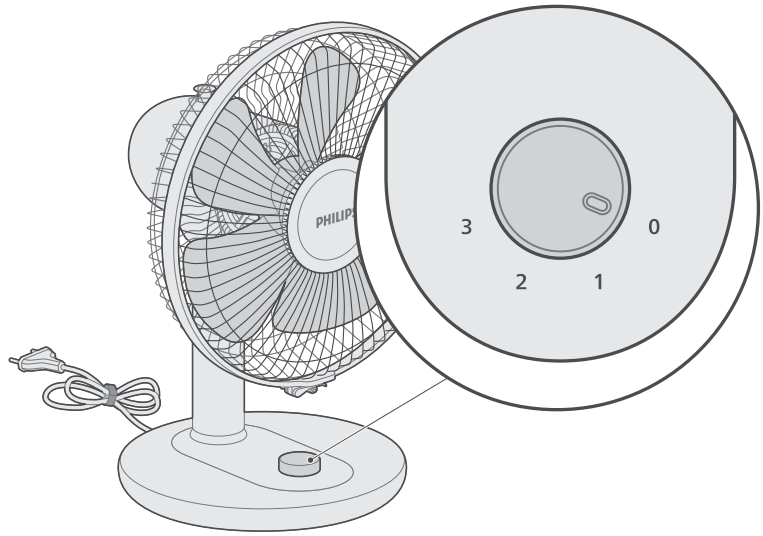
Descripción del producto





A	Motor	**E**	Tuerca de plástico
B	Base del ventilador	**F**	Aspa del ventilador
C	Rejilla trasera	**G**	Rotor
D	Clavija de red	**H**	Rejilla delantera

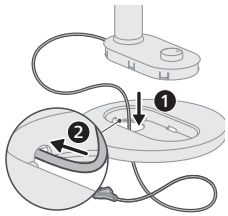
Descripción de los controles



0	Apagado	**2**	Velocidad del ventilador 2
1	Velocidad del ventilador 1	**3**	Velocidad del ventilador 3

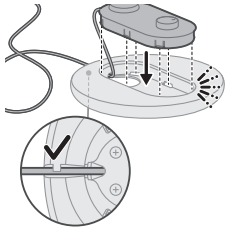
Introducción

Instalación del ventilador

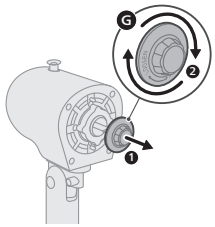


Retire todo el embalaje del ventilador antes del primer uso.

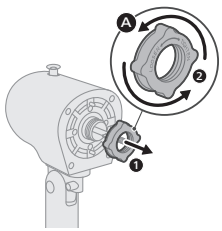
1 Inserte el cable de alimentación a través del orificio central de la base y alinee el cuerpo del ventilador con la base y presiónelo firmemente hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



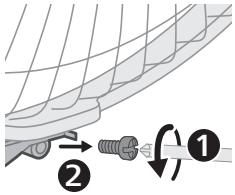
2 Pase el cable de alimentación por la ranura de la parte inferior de la base, asegurándose de que el cable esté bien asentado.



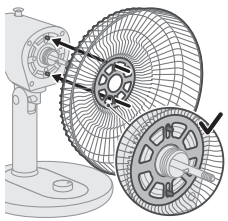
3 Gire el rotor hacia la derecha para separarlo del motor.



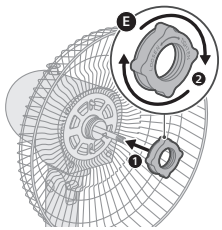
4 Gire la tuerca de plástico hacia la izquierda para separarla del motor.



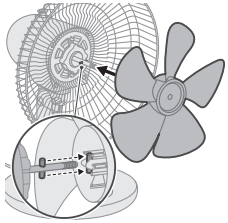
5 Retire el tornillo de la parte inferior de la rejilla delantera.



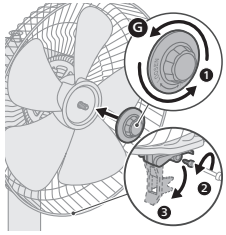
6 Fije la rejilla trasera al motor alineando el orificio de montaje de la rejilla trasera con el perno del motor.



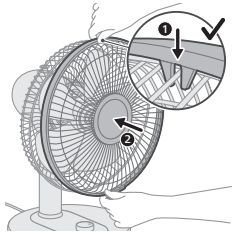
7 Gire la tuerca de plástico hacia la derecha para fijar la rejilla trasera.



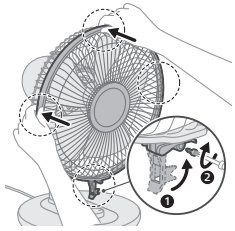
8 Instale el aspa del ventilador como se indica en la ilustración.



9 Gire el rotor hacia la izquierda para fijar el aspa del ventilador.



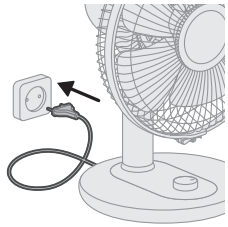
10 Fije primero la hebilla superior y, a continuación, utilice las manos para conectar la rejilla delantera con la trasera.



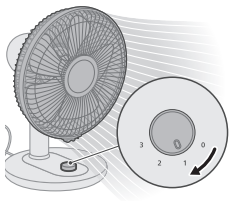
11 Instale la rejilla frontal y asegúrese de que la tuerca de plástico está bien instalada alrededor de esta. Alinee la hebilla inferior de la rejilla y utilice un destornillador para fijar juntas ambas rejillas.

Uso del ventilador de mesa

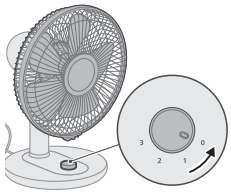
Encendido y apagado



1 Introduzca la clavija en la toma de corriente.



2 Gire el botón de control a la velocidad 1, 2 o 3.

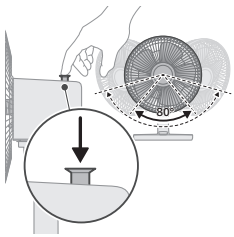


3 Gire el mando de velocidad del ventilador a la posición 0 para apagarlo.

Cambio de la velocidad del ventilador

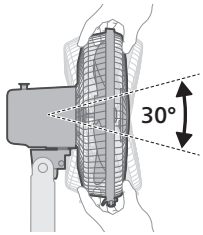
- Puede girar el mando de velocidad del ventilador para seleccionar las posiciones 1, 2 o 3.

Oscilación



Oscilación horizontal

Utilice el botón para activar o desactivar la función de oscilación. El ventilador puede oscilar horizontalmente hasta 80 grados.



Oscilación vertical

Puede ajustar manualmente el ventilador para que oscile hasta 30 grados verticalmente.

Limpieza y mantenimiento

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.

Nunca utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o inflamables, como lejía o alcohol, para limpiar cualquier parte del aparato.

Limpie regularmente el exterior del ventilador para evitar que se acumule el polvo.

- Utilice un paño suave y seco para limpiar el exterior del aparato y la salida de aire.

Almacenamiento

1. Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente.
2. Limpie el aparato.
3. Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
4. Lávese siempre bien las manos después de la limpieza.

Solución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Posible solución
Mi ventilador no se enciende ni se apaga.	Si el aparato no se enciende, compruebe que el enchufe está enchufado correctamente o pruebe con otra toma de corriente.
	Si el aparato sigue sin funcionar, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.
Mi ventilador no produce suficiente aire o el torrente es muy débil.	Asegúrese de que el aparato está ajustado a la velocidad máxima del ventilador para que produzca la máxima circulación de aire. Deje que el aparato haga circular completamente el aire por toda la habitación; esto puede tardar unos minutos.
	Asegúrese de que todas las rejillas de entrada y salida de aire no estén obstruidas.
El ventilador produce un olor extraño o a quemado.	El aparato puede desprender cierto olor a plástico las primeras veces que lo use. Esto es normal en un aparato nuevo. Sin embargo, si el aparato produce un olor a quemado, apáguelo y desenchúfelo inmediatamente y contacte con el Servicio de Atención al Cliente en su país.
Mi ventilador hace demasiado ruido.	Cuanto más alta sea la posición de velocidad del ventilador del aparato, más ruido emitirá. Reduzca la velocidad del ventilador para atenuar el ruido.
	Si cae algo dentro de la salida de aire, puede que se produzca un sonido alto anormal. Apague inmediatamente el aparato y saque los objetos extraños del mismo.
	Si aprecia algún sonido anormal, contacte con el Servicio de Atención al Cliente de su país.
La base de mi ventilador se tambalea o vibra.	Compruebe si el aparato está colocado sobre un suelo o superficie planos.
	Compruebe si hay algún objeto extraño bajo del aparato.

Garantía y asistencia

Versuni Netherlands B.V., con domicilio social en Claude Debussylaan 88, 1082MD, Ámsterdam, Países Bajos, ofrece una garantía de dos años para este producto a partir de la fecha de compra (o la fecha de entrega, si es posterior). Esta garantía no será válida si el defecto se debe a un uso incorrecto o a un

mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor. Para obtener más información sobre piezas de repuesto o accesorios, o para hacer uso de la garantía, visite nuestro sitio web **home.id/support**.

Datos que permitan identificar el CX1030 a que se refiere la información

Descripciones	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Caudal máximo del ventilador	F	33,4	m^3/min
Potencia de salida del ventilador	P	35	W
Valor de servicio	SV	0,9	(m^3/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0,0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L_{WA}	58	dB(A)
Nivel de presión acústica del ventilador	L_{pmc}	45	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	3,6	m/s
Norma de medición del valor de servicio	IEC60879:2019		
Datos de contacto para obtener más información	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Países Bajos		

Important

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

Danger

- Veillez à ne pas faire pénétrer de détergent inflammable ou de liquide dans l'appareil afin d'éviter toute électrocution et/ou tout risque d'incendie.

Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans sous surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que des rideaux ou d'autres objets ne soient pas aspirés dans le ventilateur pendant le fonctionnement.
- N'insérez pas de doigts, bâtons ou autres objets dans la machine afin d'éviter toute électrocution et blessure ou tout incendie.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un appareil fonctionnant au gaz ou d'une cheminée.
- Ne pulvérisez pas de produits inflammables tels que de l'insecticide ou du parfum autour de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Attention

- Placez et utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et horizontale.

- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très humide tel qu'une salle de bain, des toilettes, une cuisine, une piscine ou n'importe quel lieu extérieur.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous souhaitez le déplacer, le nettoyer ou effectuer une tâche d'entretien quelle qu'elle soit. Après le montage, ne retirez pas les protections lors de l'utilisation ou du nettoyage.
- Tenez le produit à l'abri du feu et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil ou à des températures élevées. Gardez les cheveux longs à distance de l'appareil en marche pour éviter qu'ils ne se prennent dans l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique dans des conditions de fonctionnement normales.
- Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'appareil. Ne tapez pas sur l'appareil. Ne placez jamais d'objets au-dessus de l'appareil.
- La marque « T » sur la plaque signalétique indique que ce ventilateur est adapté à une utilisation en climat tropical.
- Portez des gants lors de l'assemblage ou de l'entretien.
- Veillez à ce que le ventilateur ne souffle pas de manière prolongée directement vers le corps des personnes, en particulier lorsqu'elles sont malades, âgées ou qu'il s'agit de nourrissons.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

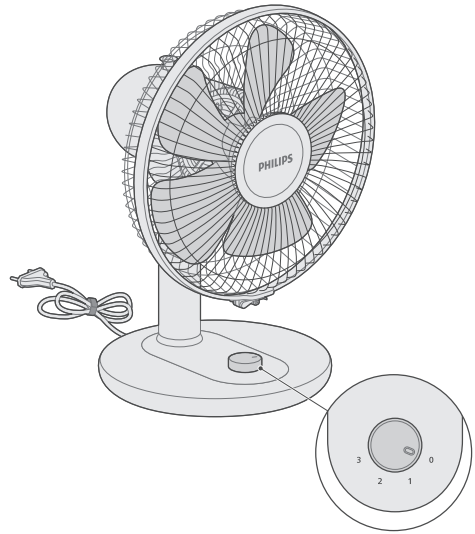
Recyclage

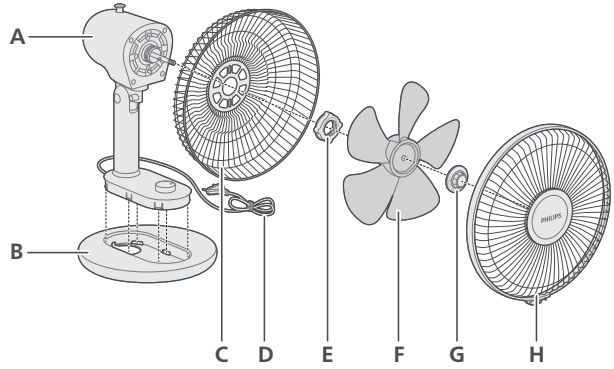
Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Votre ventilateur de table

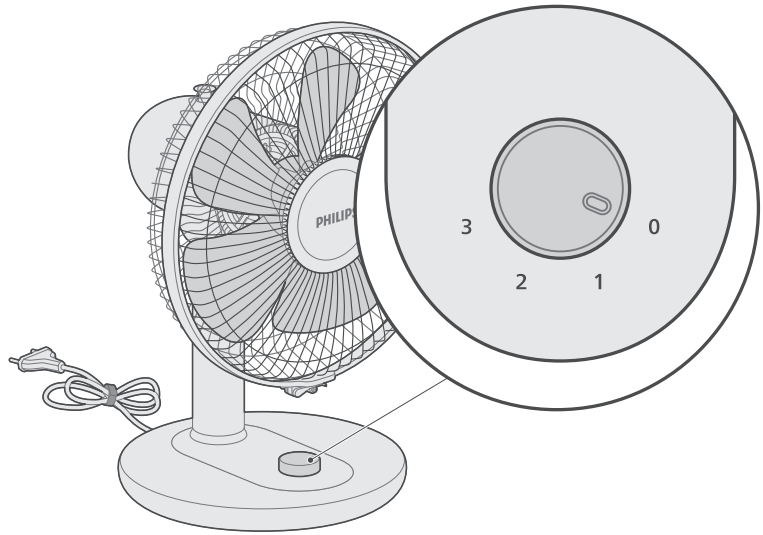
Présentation du produit





A	Moteur	**E**	Écrou en plastique
B	Socle du ventilateur	**F**	Pale de ventilateur
C	Grille arrière	**G**	Disque
D	Fiche d'alimentation électrique	**H**	Grille avant

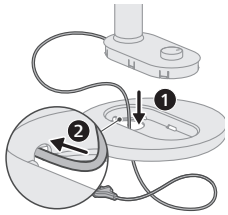
Présentation des commandes



0	Hors tension	**2**	Vitesse de ventilation 2
1	Vitesse de ventilation 1	**3**	Vitesse de ventilation 3

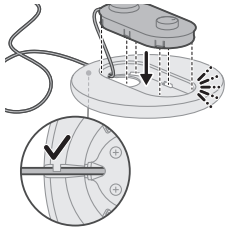
Guide de démarrage

Installation du ventilateur

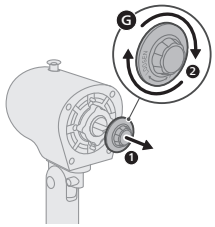


Retirez tous les éléments d'emballage du ventilateur avant sa première utilisation.

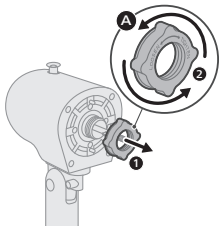
1 Introduisez le cordon d'alimentation dans l'orifice central du socle, puis alignez le corps du ventilateur avec le socle et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il soit parfaitement encastré.



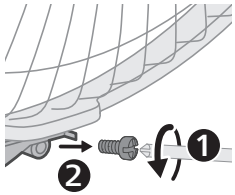
2 Faites passer le cordon d'alimentation dans le chemin de câble situé sous la base en veillant à l'insérer entièrement.



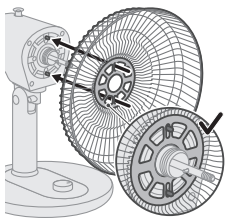
3 Tournez le disque dans le sens des aiguilles d'une montre pour le détacher du moteur.



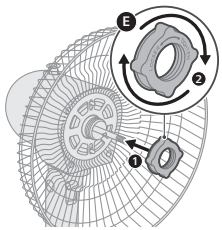
4 Tournez l'écrou en plastique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher du moteur.



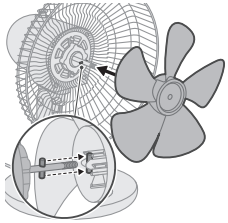
5 Retirez la vis sous la grille avant.



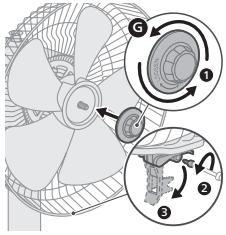
6 Fixez la grille arrière au moteur en alignant son trou de montage avec le boulon du moteur.



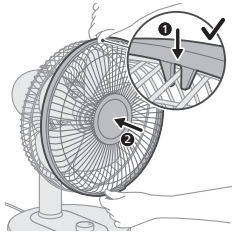
7 Tournez l'écrou en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la grille arrière.



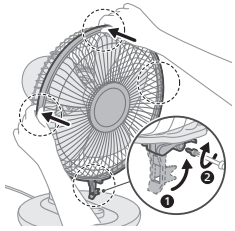
8 Installez la pale du ventilateur comme indiqué dans l'illustration.



9 Tournez le disque dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fixer la pale du ventilateur.



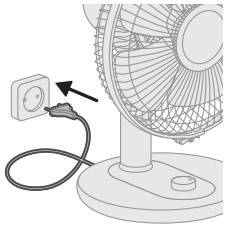
10 Fixez d'abord le clip supérieur, puis réunissez la grille avant à la grille arrière de vos deux mains.



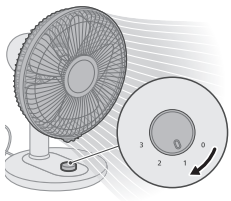
11 Installez la grille avant en veillant à bien positionner l'anneau en plastique autour de celle-ci. Alignez le clip inférieur avec la grille et utilisez un tournevis pour fixer solidement la grille avant à la grille arrière.

Utilisation du ventilateur de table

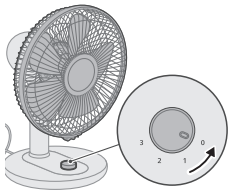
Mise en marche et arrêt



1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



2 Réglez le bouton de vitesse du ventilateur sur la vitesse 1, 2 ou 3.

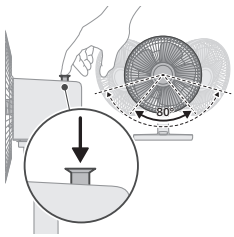


3 Réglez le bouton de vitesse du ventilateur sur la vitesse 0 pour arrêter le ventilateur.

Modification de la vitesse du ventilateur

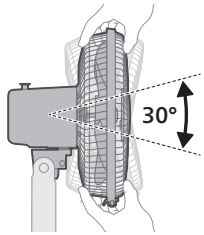
- Tournez le bouton de vitesse du ventilateur pour sélectionner la vitesse 1, 2 ou 3.

Oscillation



Oscillation horizontale

Activez/désactivez la fonction d'oscillation à l'aide du commutateur. Le ventilateur peut osciller horizontalement jusqu'à 80 degrés.



Oscillation verticale

Vous pouvez régler manuellement le ventilateur pour qu'il oscille jusqu'à 30 degrés verticalement.

Nettoyage et entretien

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs, agressifs ou inflammables (eau de javel, alcool, etc.) pour nettoyer les différentes parties de l'appareil.

Nettoyez régulièrement l'extérieur du ventilateur pour empêcher l'accumulation de poussière.

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'extérieur du ventilateur colonne, ainsi que la sortie d'air.

Rangement

1. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
2. Nettoyez l'appareil.
3. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
4. Lavez-vous toujours soigneusement les mains après avoir nettoyé l'appareil.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution possible
Mon ventilateur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas.	Si vous ne parvenez pas à allumer l'appareil, vérifiez que la fiche électrique est correctement branchée ou essayez une autre prise de courant.
	Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le Service Consommateurs de votre pays.
Mon ventilateur produit une quantité d'air insuffisante ou il manque de puissance.	Assurez-vous que l'appareil est réglé sur la vitesse de ventilation la plus élevée pour une circulation maximale de l'air. Laissez l'appareil faire circuler l'air dans toute la pièce. Cela peut prendre quelques minutes.
	Assurez-vous qu'aucune des grilles d'entrée et de sortie d'air de l'appareil n'est obstruée.
Le ventilateur émet une odeur étrange ou de brûlé.	Lors des premières utilisations, l'appareil peut dégager une odeur de plastique. Ce phénomène est normal sur un appareil neuf. Toutefois, si l'appareil dégage une odeur de brûlé, mettez-le hors tension et débranchez-le immédiatement, puis contactez le Service Consommateurs de votre pays.
Mon ventilateur est trop bruyant.	Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus le bruit est fort. Diminuez la vitesse du ventilateur pour réduire le bruit.
	Un bruit élevé anormal peut être causé par une chute d'objet dans l'entrée d'air. Éteignez immédiatement l'appareil et retirez le corps étranger de l'appareil.
	En cas de bruit anormal, contactez le Service Consommateurs de votre pays.
Le socle du ventilateur est instable ou vibre.	Vérifiez que l'appareil est placé sur un sol ou une surface plane.
	Vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve sous l'appareil.

Garantie et assistance

Versuni Netherlands B.V., société établie à Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre une garantie de deux ans sur ce produit à compter de la date d'achat (ou de la date de livraison, le cas échéant). Cette garantie n'est pas valide si un défaut résulte d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien de l'appareil. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de

consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur les pièces détachées ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web **home.id/support**.

Données permettant d'identifier le CX1030 concerné par ces informations

Description	**Symbole**	**Économique**	**Unité**
Débit d'air maximal	F	33,4	m^3/min
Puissance de sortie du ventilateur	P	35	W
Valeur de service	SV	0,9	(m^3/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P_{SB}	0,0	W
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	58	dB(A)
Pression acoustique du ventilateur	L_{pmc}	45	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,6	mètres/seconde
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		
Coordonnées pour obtenir plus d'informations	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Pays-Bas		

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Onemogućite prodiranje tekućina ili zapaljivog sredstva za čišćenje u aparat kako biste uklonili opasnost od strujnog udara i/ili požara.

Upozorenje

- Ovaj aparat smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina ako su pod nadzorom.
- Ovaj aparat smiju upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute za rukovanje aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Djeci mlađoj od 3 godine treba onemogućiti pristup, osim ako nisu pod neprestanim nadzorom.
- Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata.
- Pazite da ventilator ne usiše zavjese i druge objekte tijekom rada.
- Kako biste spriječili strujne udare, fizičke ozljede ili požar, u aparat nemojte stavljati prste, štapiće ili druge predmete.
- Aparat nemojte upotrebljavati u blizini plinskih aparata i kamina.
- U blizini aparata nemojte raspršivati zapaljive materijale poput insekticida ili parfema.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.

Oprez

- Aparat uvijek upotrebljavajte i stavljajte na suhu, stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- Aparat nemojte upotrebljavati u vrlo vlažnim prostorijama poput kupaonice, toaleta, kuhinje, uz bazen ili na otvorenom.
- Aparat obavezno iskopčajte iz napajanja kada ga želite premjestiti ili očistiti, ili provoditi bilo kakva druga obvezna održavanja. Nakon sastavljanja nemojte uklanjati štitnike tijekom uporabe ili čišćenja.
- Proizvod držite dalje od vatre i nemojte ga izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama. Dugu kosu držite dalje od aparata dok on radi kako se ne bi zapetljala u njega.

- Aparat je namijenjen isključivo kućnoj upotrebi u normalnim uvjetima rada.
- Nemojte sjediti ili stajati na aparatu. Nemojte udarati aparat. Nemojte ništa stavljati na aparat.
- Oznaka „T"na tipskoj pločici naznačuje da je ovaj ventilator prikladan za uporabu u tropskim klimama.
- Nosite rukavice tijekom sastavljanja ili održavanja.
- Pazite da ventilator ne bude duže vrijeme usmjeren izravno prema tijelu, naročito ako se radi o bolesnicima, djeci i starijim osobama.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

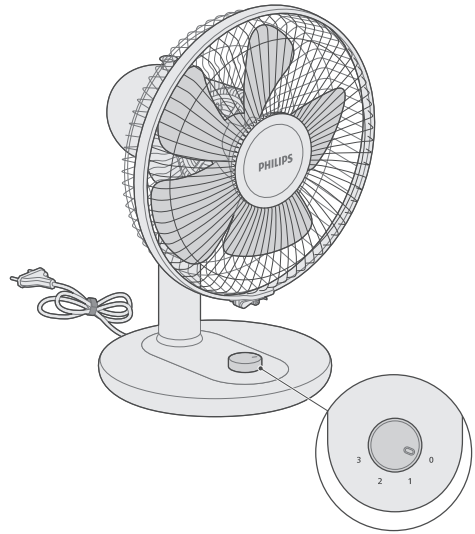
Recikliranje

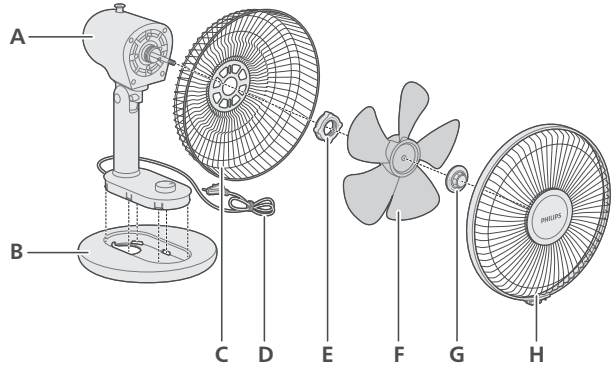
Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).

Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Vaš stolni ventilator

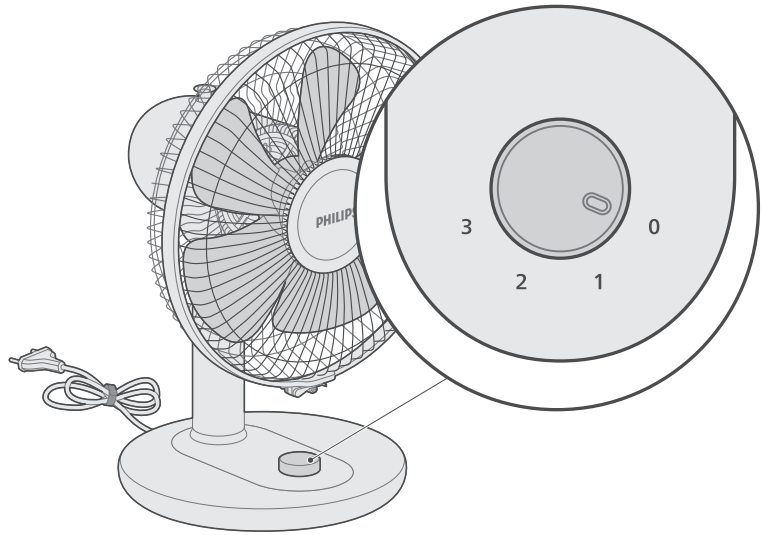
Pregled proizvoda





A	Motor	**E**	Plastična matica
B	Postolje ventilatora	**F**	Lopatica ventilatora
C	Stražnja rešetka	**G**	Rotor
D	Utikač	**H**	Prednja rešetka

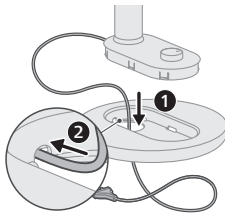
Pregled kontrola



0	Isključivanje	**2**	Brzina ventilatora 2
1	Brzina ventilatora 1	**3**	Brzina ventilatora 3

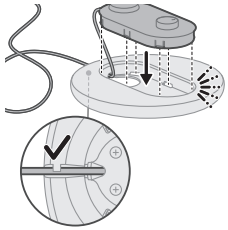
Početak

Postavljanje ventilatora

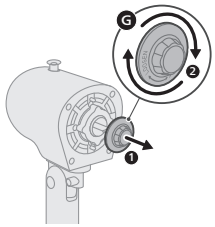


Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu s ventilatora.

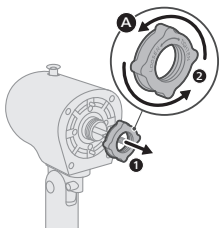
1 Kabel za napajanje provucite kroz otvor u sredini postolja, zatim kućište ventilatora poravnajte s postoljem i čvrsto ga pritišćite prema dolje dok sigurno ne sjedne na mjesto.



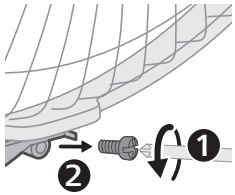
2 Kabel za napajanje provedite u utor za kabel s donje strane postolja, pazeći da bude potpuno umetnut.



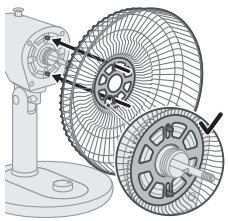
3 Okrećite rotor u smjeru kazaljke na satu kako biste ga odvojili od motora.



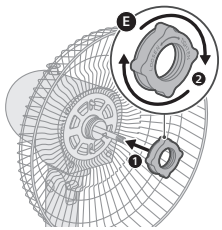
4 Okrenite plastičnu maticu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste je odvojili od motora.



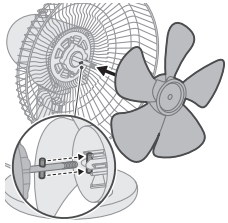
5 Izvadite vijak iz donjeg dijela prednje rešetke.



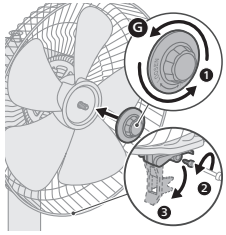
6 Stražnju rešetku pričvrstite na motor tako da otvor za montiranje na stražnjoj rešetci poravnate s vijkom na motoru.



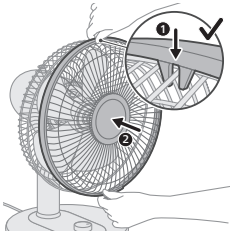
7 Okrenite plastičnu maticu u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili stražnju rešetku.



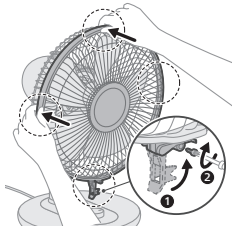
8 Lopatice ventilatora postavite na način naznačen na slici.



9 Okrećite rotor u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste pričvrstili lopatice ventilatora.



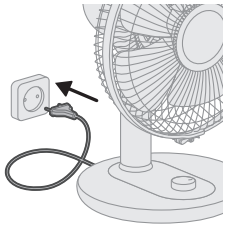
10 Najprije pričvrstite gornju kopču, a zatim rukama spojite prednju rešetku sa stražnjom rešetkom.



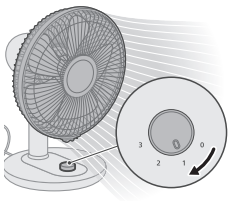
11 Postavite prednju rešetku i pazite da plastični prsten bude dobro postavljen oko prednje rešetke. Poravnajte donju kopču na rešetci te upotrijebite odvijač kako biste dobro spojili stražnju i prednju rešetku.

Uporaba stolnog ventilatora

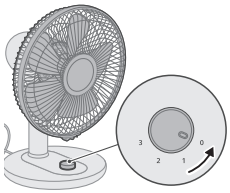
Uključivanje i isključivanje



1 Utikač ukopčajte u zidnu utičnicu.



2 Regulator brzine ventilatora okrenite na brzinu 1, 2 ili 3.

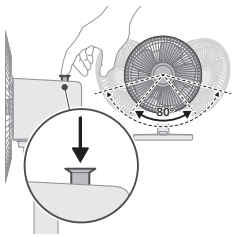


3 Regulator brzine ventilatora okrenite na brzinu 0 kako biste isključili ventilator.

Promjena brzine ventilatora

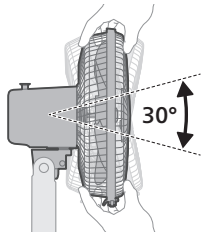
- Regulator brzine ventilatora možete okrenuti kako biste odabrali brzinu 1, 2 ili 3.

Oscilacija



Vodoravna oscilacija

Uključite/isključite funkciju oscilacije s pomoću prekidača. Ventilator može oscilirati vodoravno do 80 stupnjeva.



Okomita oscilacija

Možete ručno podesiti ventilator da oscilira do 30 stupnjeva okomito.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja aparata kabel za napajanje obavezno iskopčajte iz utičnice.

Aparat nemojte nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.

Nijedan dio aparata nikada nemojte čistiti abrazivnim, agresivnim ili zapaljivim sredstvima za čišćenje kao što su izbjeljivač ili alkohol.

Redovito čistite vanjštinu ventilatora kako se ne bi nakupljala prašina.

- Upotrijebite meku, suhu krpu za čišćenje vanjštine aparata i izlaza zraka.

Spremanje

1. Isključite aparat i iskopčajte ga iz električne utičnice.
2. Očistite aparat.
3. Spremite aparat na hladno, suho mjesto.
4. Uvijek dobro operite ruke nakon čišćenja.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su uobičajeni problemi vezani uz uporabu aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Moguće rješenje
Ventilator se ne može uključiti ili isključiti.	Ako se aparat ne može uključiti, provjerite je li utikač pravilno ukopčan ili pokušajte s drugom utičnicom.
	Ako aparat i dalje ne radi, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.
Moj ventilator ne proizvodi dovoljno zraka ili je vrlo slab.	Provjerite je li aparat postavljen na najvišu brzinu za maksimalnu cirkulaciju zraka. Ostavite da aparat u potpunosti cirkulira zrak kroz prostoriju. To može potrajati nekoliko minuta.
	Provjerite jesu li sve rešetke ulaza i izlaza zraka nezapriječene.
Ventilator proizvodi neobičan miris ili miris paljevine.	Prilikom prvih nekoliko uporaba aparata može se osjetiti miris plastike. To je normalno kod novog aparata. Međutim, ako aparat proizvodi miris paljevine, odmah ga isključite i iskopčajte, a zatim se obratite centru za potrošače u svojoj državi.
Moj je ventilator previše glasan.	Što je postavljena brzina aparata veća, to će buka biti glasnija. Postavite manju brzinu ventilatora i buka će se smanjiti.
	Ako nešto upadne u izlaz zraka, to također može uzrokovati neuobičajeno glasan zvuk. Odmah isključite aparat i izvadite strani predmet iz njega.
	Ako čujete neuobičajen zvuk, obratite se centru za potrošače u svojoj državi.
Postolje ventilatora je nestabilno ili vibrira.	Provjerite je li aparat postavljen na ravan pod ili površinu.
	Provjerite je li ispod aparata neki strani predmet.

Jamstvo i podrška

Versuni Netherlands B.V., tvrtka registrirana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, pruža dvogodišnje jamstvo za ovaj proizvod od datuma kupnje (ili datuma isporuke, ako je kasniji). Ovo jamstvo ne vrijedi ako je kvar posljedica nepravilne uporabe ili lošeg održavanja. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija, rezervne dijelove ili želite iskoristiti jamstvo, posjetite naše web-mjesto **home.id/support**.

Informacije za identificiranje modela CX1030 na koji se one odnose

Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalna brzina protoka ventilatora	F	33,4	m^3/min

Izlazna snaga ventilatora	P	35	W
Servisna vrijednost	SV	0,9	$(m^3/min)/W$
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja	P_{SB}	0,0	W
Razina buke ventilatora	L_{WA}	58	dB(A)
Razina zvučnog tlaka ventilatora	L_{pmc}	45	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	C	3,6	m/s
Norma mjerenja servisne vrijednosti	IEC60879:2019		
Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Evitare infiltrazioni di sostanze liquide o detergenti infiammabili nell'apparecchio per evitare scosse elettriche e/o il pericolo di incendio.

Avvertenza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su, sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, se non sotto supervisione costante.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze adatte, a meno che tali persone non abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che tende o altri oggetti non vengano aspirati nel ventilatore durante il funzionamento.
- Non inserire dita, bastoncini o altri oggetti nell'apparecchio, per evitare scosse elettriche, lesioni fisiche o incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di apparecchi a gas o caminetti.
- Non spruzzare sostanze infiammabili, quali insetticidi o profumo, in prossimità dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.

Attenzione

- Posizionare e utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile, piana e orizzontale.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto umidi, ad esempio il bagno, la cucina, la piscina o qualsiasi altro ambiente esterno.

- Scollegare sempre l'apparecchio quando si desidera spostarlo, pulirlo o eseguire altri interventi di manutenzione richiesti. Dopo l'assemblaggio, non rimuovere le protezioni durante l'utilizzo o la pulizia.
- Tenere il prodotto lontano dal fuoco e non esporlo alla luce diretta del sole o a temperature elevate. Tenere i capelli lunghi lontani dall'apparecchio in funzione per evitare che si impiglino.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico in normali condizioni operative.
- Non sedersi o salire sull'apparecchio. Non urtare l'apparecchio. Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- La lettera "T" sulla targhetta del modello indica che questo ventilatore è adatto per l'uso in climi tropicali.
- Indossare guanti durante le operazioni di montaggio e manutenzione.
- Fare attenzione a non puntare l'aria erogata dal ventilatore direttamente verso il corpo per un lungo periodo di tempo; massima allerta soprattutto per pazienti, neonati e anziani.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

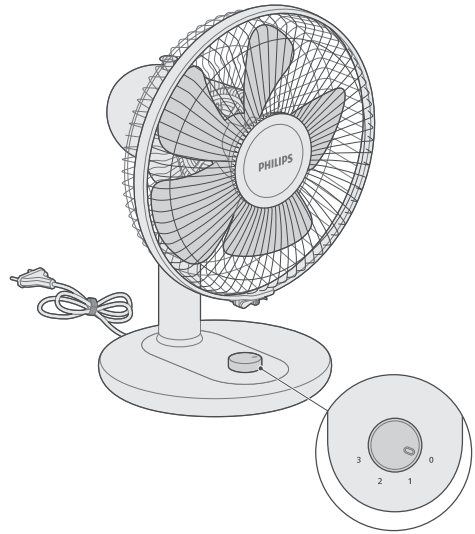
1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.

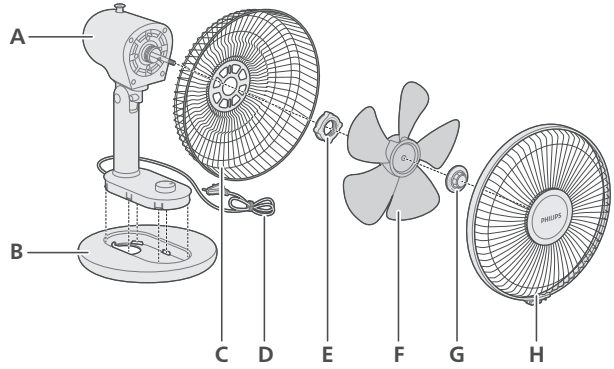
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m^2.

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Raccolta differenziata dei rifiuti. Controlla le linee guida del tuo Comune.

Il tuo ventilatore da tavolo

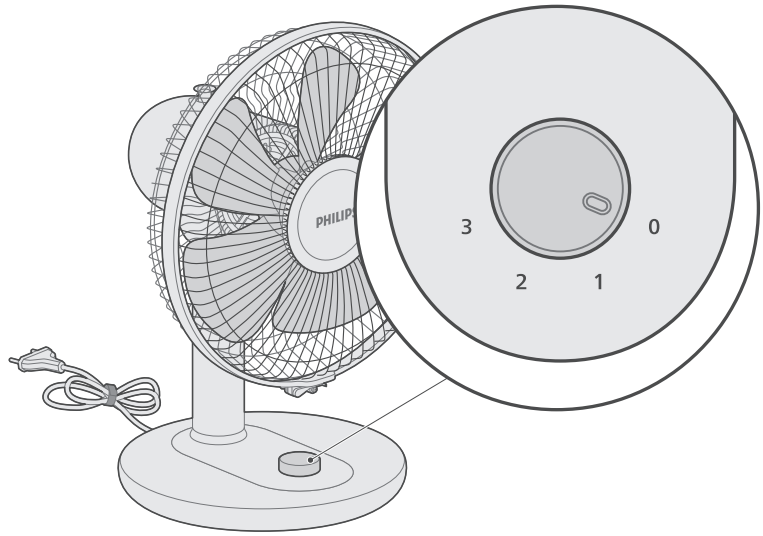
Panoramica del prodotto





A	Motorino	**E**	Dado di bloccaggio in plastica
B	Base del ventilatore	**F**	Pale del ventilatore
C	Griglia posteriore	**G**	Turbina
D	Spina di alimentazione	**H**	Griglia anteriore

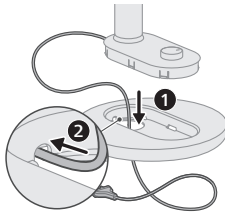
Panoramica dei comandi



0	Spegnimento	**2**	Velocità della ventola 2
1	Velocità della ventola 1	**3**	Velocità della ventola 3

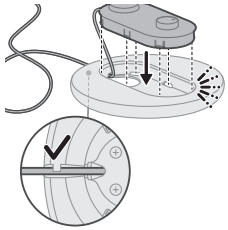
Guida introduttiva

Assemblaggio del ventilatore

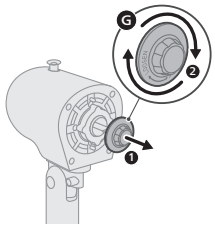


Rimuovere completamente l'imballaggio del ventilatore prima del primo utilizzo.

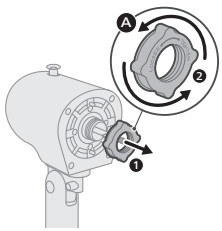
1 Inserire il cavo di alimentazione attraverso il foro centrale della base, quindi allineare il corpo della ventola con la base e premere con decisione fino a quando non scatta in posizione.



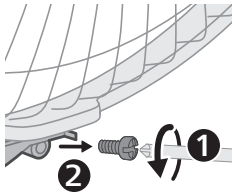
2 Far scorrere il cavo di alimentazione nella scanalatura per cavo sul lato inferiore della base, assicurandosi che il cavo sia completamente inserito.



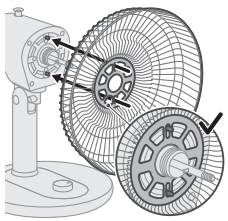
3 Ruotare la turbina in senso orario per staccarla dal motore.



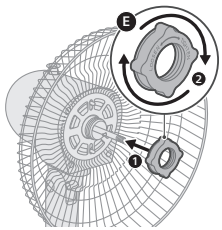
4 Ruotare il dado di bloccaggio in plastica in senso antiorario per staccarlo dal motore.



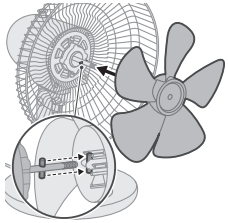
5 Rimuovere la vite dalla parte inferiore della griglia anteriore.



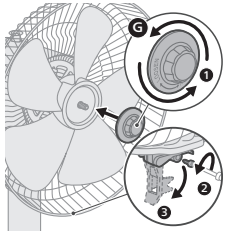
6 Fissare la griglia posteriore al motore allineando il foro di montaggio sulla griglia posteriore con il bullone sul motore.



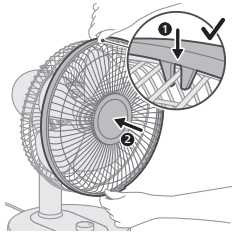
7 Ruotare il dado di bloccaggio in plastica in senso orario per fissare la griglia posteriore.



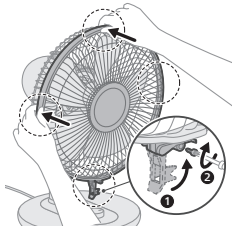
8 Montare la pale del ventilatore come indicato nell'immagine.



9 Ruotare la turbina in senso antiorario per fissare le pale del ventilatore.



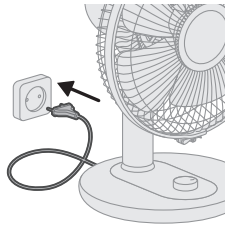
10 Fissare prima la fibbia superiore, quindi utilizzare le mani per unire la griglia anteriore alla griglia posteriore.



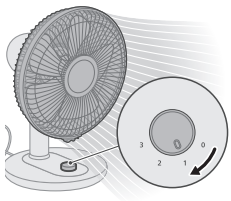
11 Montare la griglia anteriore, assicurandosi che l'anello in plastica sia ben posizionato intorno alla griglia anteriore. Allineare la fibbia inferiore sulla griglia e utilizzare un cacciavite per fissare saldamente insieme la griglia posteriore e quella anteriore.

Utilizzo del ventilatore da tavolo

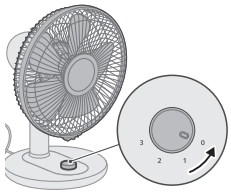
Accensione e spegnimento



1 Inserire la spina nella presa di corrente.



2 Ruotare la manopola di regolazione della velocità della ventola su 1, 2 o 3.

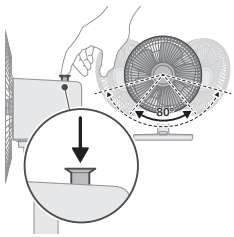


3 Ruotare la manopola di regolazione della velocità della ventola su 0 per spegnerla.

Modifica della velocità della ventola

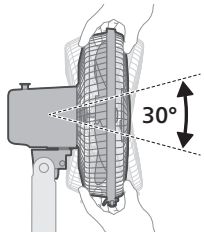
- È possibile ruotare la manopola di regolazione della velocità della ventola per selezionare la velocità 1, 2 o 3.

Oscillazione



Oscillazione orizzontale

Utilizzare il pulsante per attivare/disattivare la funzione di oscillazione. Il ventilatore può oscillare orizzontalmente fino a 80 gradi.



Oscillazione verticale

È possibile regolare manualmente l'oscillazione del ventilatore fino a 30 gradi in verticale.

Pulizia e manutenzione

Prima di pulire l'apparecchio, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare mai detergenti abrasivi, aggressivi o infiammabili quali candeggina o alcol per pulire le parti dell'apparecchio.

Pulire regolarmente l'esterno del ventilatore per prevenire l'accumulo di polvere.

- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire l'esterno dell'apparecchio e l'uscita dell'aria.

Conservazione

1. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di alimentazione.
2. Pulire l'apparecchio.
3. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
4. Lavare sempre accuratamente le mani dopo la pulizia.

Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile soluzione
Il ventilatore non si accende o non si spegne.	Se non è possibile accendere l'apparecchio, verificare che la spina sia collegata correttamente o provare un'altra presa di corrente.
	Se l'apparecchio continua a non funzionare, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese di residenza.
Il ventilatore non produce una quantità sufficiente di aria o è molto debole.	Assicurarsi che la ventola dell'apparecchio sia impostata sulla velocità più elevata per la massima circolazione dell'aria. Lasciare che l'apparecchio faccia circolare completamente l'aria in tutta la stanza; questa operazione potrebbe richiedere alcuni minuti.
	Assicurarsi che tutte le griglie di ingresso e di uscita dell'aria non siano ostruite.
Il ventilatore emana un odore strano/di bruciato.	L'apparecchio può emanare odore di plastica durante i primi utilizzi. È un fenomeno normale in un apparecchio nuovo. Tuttavia, se l'apparecchio emana odore di bruciato, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione immediatamente, quindi contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.
Il ventilatore è troppo rumoroso.	Maggiore è la velocità della ventola impostata sull'apparecchio, più forte sarà il rumore. Il rumore si riduce se si imposta una velocità della ventola inferiore.
	La presenza di oggetti nelle prese d'aria può causare un rumore anomalo. Spegnere immediatamente l'apparecchio e rimuovere gli oggetti estranei.
	Se viene emesso un suono anomalo, contattare il centro assistenza clienti del proprio Paese.
La base della ventola è instabile o vibra.	Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su un pavimento o su una superficie piana.
	Controllare se sotto l'apparecchio sono presenti oggetti estranei.

Garanzia e assistenza

Versuni Netherlands B.V., con sede legale all'indirizzo Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre una garanzia di due anni su questo prodotto a partire dalla data di acquisto (o data di consegna, se successiva). La garanzia non sarà valida in caso di malfunzionamenti dovuti a un utilizzo errato o a una scarsa

manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per altre informazioni, per le parti di ricambio o per invocare la garanzia, visitare il nostro sito web **home.id/support**.

Informazioni per identificare CX1030 cui sono riferibili le informazioni

Descrizione	**Simbolo**	**Valore**	**Unità**
Portata massima d'aria	F	33,4	m^3/min
Potenza in uscita della ventola	P	35	W
Valori di esercizio	SV	0,9	(m^3/min)/W
Consumo elettrico in modo "attesa"	P_{SB}	0,0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L_{WA}	58	dB(A)
Livello di pressione sonora del ventilatore	L_{pmc}	45	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3,6	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC60879:2019		
Referente per ulteriori informazioni	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Paesi Bassi		

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī vēlāk.

Bīstami!

- Lai novērstu elektrošoka un/vai ugunsgrēka rašanās risku, neļaujiet šķidrumam vai ugunsnedrošam tīrīšanas līdzeklim iekļūt ierīcē.

Brīdinājums!

- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja tos uzrauga pieaugušais.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni ir jāuzrauga, lai novērstu rotaļāšanos ar ierīci.
- Bērnus, kas ir jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst laist pie ierīces, ja vien tie netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tostarp bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci vai lietošana nenotiek šīs personas uzraudzībā.
- Raugieties, lai darbības laikā ventilatorā netiktu iesūkti aizkari vai citi priekšmeti.
- Lai novērstu elektrošoka, fizisku traumu vai ugunsgrēka rašanos, neievietojiet pirkstus, mietus vai citus priekšmetus ierīcē.
- Neizmantojiet ierīci gāzes ierīču un kamīnu tuvumā.
- Nesmidziniet ierīces tuvumā ugunsnedrošas vielas, piemēram, insekticīdus vai smaržas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina uzņēmumā Philips, Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.

Uzmanību!

- Vienmēr novietojiet un lietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Neizmantojiet ierīci vietā ar augstu mitrumu, piemēram, vannasistabā, tualetē, virtuvē, pie peldbaseina vai ārā.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja vēlaties ierīci pārvietot, tīrīt vai veikt cita veida obligāto apkopi. Pēc salikšanas lietošanas vai tīrīšanas laikā nenoņemiet aizsargus.
- Turiet ierīci drošā attālumā no liesmām un nepakļaujiet to tiešu saules staru iedarbībai vai augstai temperatūrai. Sargiet garus matus no ieslēgtas ierīces, lai mati tajā nesapītos.

- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai mājās parastos ekspluatācijas apstākļos.
- Nestāviet un nesēdiet uz ierīces. Nesitiet pa ierīci. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces.
- Atzīme "T" uz modeļa tipa plāksnītes norāda, ka šis ventilators ir piemērots lietošanai tropiskajā klimatā.
- Montāžas vai apkopes laikā izmantojiet cimdus.
- Nevērsiet ventilatora radīto gaisa plūsmu ilgstoši tieši pret cilvēka ķermeni, jo īpaši pret pacientiem, zīdaiņiem un veciem cilvēkiem.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

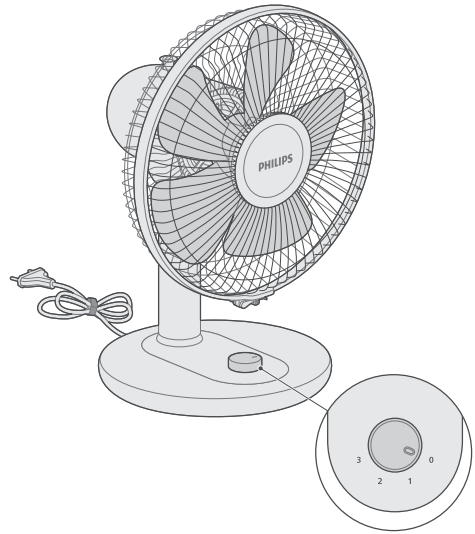
Otrreizējā pārstrāde

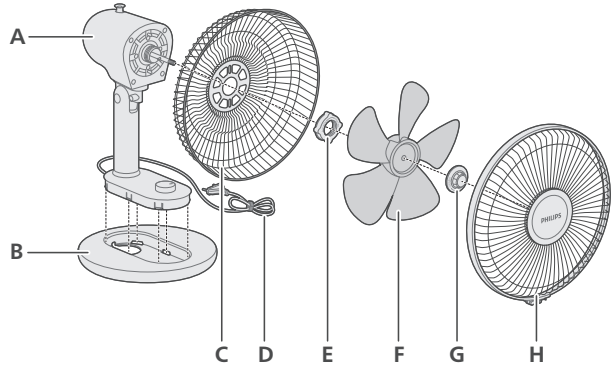
Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par elektrisko un elektronisko produktu dalīto vākšanu. Pareiza likvidēšana palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Jūsu galda ventilators

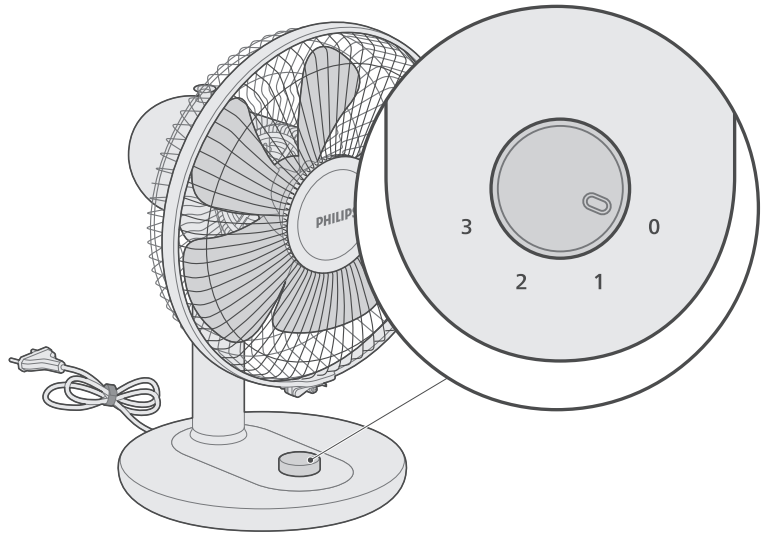
Produkta pārskats





A	Motors	**E**	Plastmasas uzgrieznis
B	Ventilatora pamatne	**F**	Ventilatora lāpstiņa
C	Aizmugurējā reste	**G**	Grozāmais fiksators
D	Strāvas kontaktdakša	**H**	Priekšējā reste

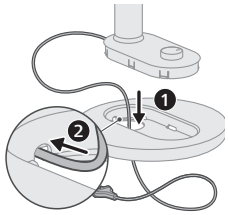
Vadības iespēju pārskats



0	Izslēgt	**2**	2. ventilatora ātrums
1	1. ventilatora ātrums	**3**	3. ventilatora ātrums

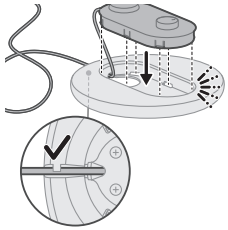
Darba sākšana

Ventilatora uzstādīšana

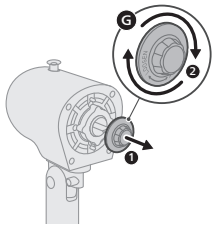


Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visus ventilatora iepakojuma materiālus.

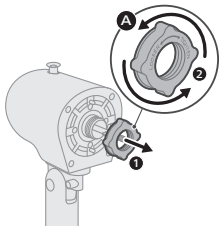
1 Izvadiet barošanas vadu caur pamatnes atveri un tad salāgojiet ventilatora korpusu ar pamatni. Pēc tam spiediet pamatni uz leju, līdz tā droši iegulst savā vietā.



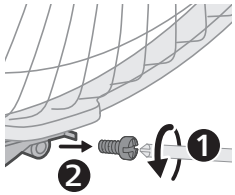
2 Vadiet barošanas vadu tam paredzētajā padziļinājumā pamatnes apakšdaļā un pārliecinieties, ka tas pilnībā iegulst tam paredzētajā vietā.



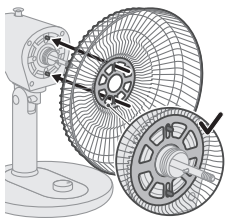
3 Pagrieziet grozāmo fiksatoru pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai atvienotu to no motora.



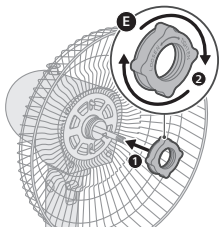
4 Pagrieziet plastmasas uzgriezni pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atvienotu to no motora.



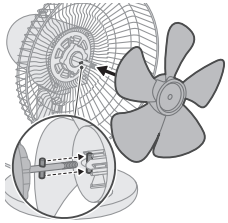
5 Izskrūvējiet skrūvi no priekšējās restes apakšas.



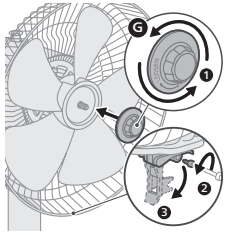
6 Piestipriniet aizmugurējo resti pie motora, salāgojot uz aizmugurējās restes esošo uzstādīšanas atveri ar skrūvi uz motora.



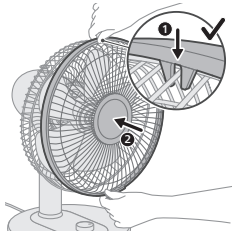
7 Pagrieziet plastmasas uzgriezni pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai nostiprinātu aizmugurējo resti.



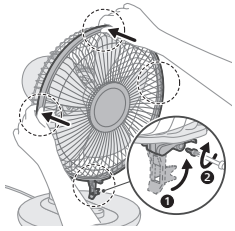
8 Uzstādiet ventilatora lāpstiņas, kā parādīts ilustrācijā.



9 Pagrieziet grozāmo fiksatoru pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai nostiprinātu ventilatora lāpstiņas.



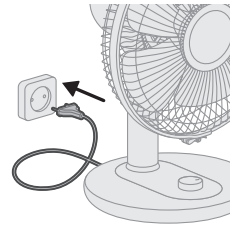
10 Vispirms nostipriniet augšējo skavu un pēc tam ar rokām savienojiet priekšējo resti ar aizmugurējo resti.



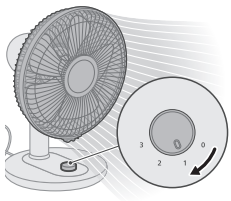
11 Uzlieciet priekšējo resti un cieši nostipriniet ap to plastmasas stīpu. Salāgojiet uz restes esošo apakšējo skavu un, izmantojot skrūvgriezi, droši sastipriniet kopā aizmugurējo un priekšējo resti.

Galda ventilatora lietošana

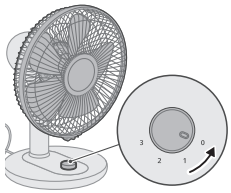
Ieslēgšana un izslēgšana



1 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.



2 Pagrieziet ventilatora darbības ātruma slēdzi pozīcijā 1, 2, vai 3.

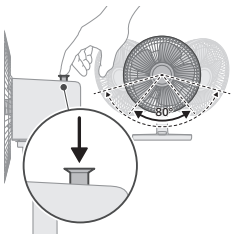


3 Lai izslēgtu ventilatoru, pagrieziet ventilatora darbības ātruma slēdzi pozīcijā 0.

Ventilatora ātruma maiņa

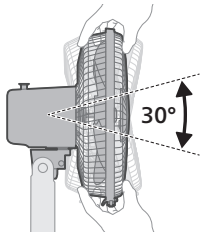
- Jūs varat pagriezt ventilatora darbības ātruma slēdzi, lai izvēlētos 1., 2., vai 3. darbības ātrumu.

Svārstības



Horizontālā kustība

Ieslēdziet vai izslēdziet kustības funkciju ar slēdzi. Ventilators var veikt vertikālas kustības līdz 80 grādu leņķī.



Vertikālā kustība

Ventilatoru var manuāli noregulēt, lai tas veiktu vertikālas svārstības līdz 30 grādu leņķī.

Tīrīšana un kopšana

Pirms tīrāt ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla.

Nemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

Netīriet nevienu ierīces daļu ar abrazīviem, agresīviem vai uzliesmojošiem tīrīšanas līdzekļiem, piemēram, balinātāju vai spirtu.

Regulāri tīriet ventilatora ārpusi, lai neļautu uzkrāties putekļiem.

- Gan iekšpuses, gan ārpuses un gaisa izplūdes atveru tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu drānu.

Glabāšana

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas.
2. Notīriet ierīci.
3. Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.
4. Pēc tīrīšanas vienmēr rūpīgi nomazgājiet rokas.

Problēmu novēršana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīces darbībā. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, sazinieties ar savas valsts klientu apkalpošanas centru.

Problēma	**Iespējamais risinājums**
Manu ventilatoru nevar ieslēgt vai izslēgt.	Ja ierīci nevar ieslēgt, lūdzu, pārliecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir pareizi pievienota, vai izmēģiniet citu strāvas kontaktligzdu.
	Ja ierīce joprojām nedarbojas, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru jūsu valstī.
Mans ventilators nenodrošina pietiekami lielu gaisa plūsmu, vai tā ir ļoti vāja.	Pārliecinieties, vai ierīcei ir iestatīts vislielākais ventilatora ātrums maksimālai gaisa cirkulācijai. Ļaujiet ierīcei pilnībā cirkulēt gaisu visā telpā. Tas var ilgt dažas minūtes.
	Pārliecinieties, vai neviens gaisa ieplūdes un izplūdes režģis nav nosprostots.
Ventilators izdala dīvainu/deguma aromātu.	Dažās pirmajās ierīces lietošanas reizēs tā var radīt plastmasas smaku. Jaunai ierīcei tas ir normāli. Tomēr, ja ierīce rada deguma smaržu, nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla. Pēc tam sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.
Ventilators ir pārāk skaļš.	Jo lielāks ir ierīces ventilatora ātruma iestatījums, jo skaļāka tā būs. Samazinot ventilatora darbības ātrumu, samazinās arī troksnis.
	Ja gaisa izplūdē iekrīt svešķermenis, tas arī var izraisīt neparasti skaļu troksni. Nekavējoties izslēdziet ierīci un izņemiet svešķermeni no ierīces.
	Ja ir dzirdama neparasta skaņa, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.
Ventilatora pamatne ir nestabila vai vibrē.	Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota uz līdzenas grīdas vai virsmas.
	Pārbaudiet, vai zem ierīces nav svešķermeņu.

Garantija un atbalsts

Versuni Netherlands B.V., kas reģistrēta adresē Claude Debussylaan 88, Amsterdama, Nīderlande, piedāvā divu gadu garantiju šim produktam pēc iegādes datuma (vai piegādes datuma, ja tas ir vēlāk). Garantija nav spēkā, ja defekts radās nepareizas lietošanas dēļ vai neatbilstošas tehniskās apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Plašāku informāciju par garantijas izmantošanu skatiet mūsu tīmekļa vietnē **home.id/support**.

Informācija modeļa CX1030 norādīšanai, uz kuru informācija attiecas

Apraksts	**Apzīmē-jums**	**Vērtība**	**Mērvienība**
Maksimālā ventilācija plūsma	F	33,4	m^3/min
Ventilatora izejas jauda	P	35	W
Īpatnējais ražīgums	SV	0,9	(m^3/min)/W
Elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	P_{SB}	0,0	W
Ventilatora akustiskās jaudas līmenis	L_{WA}	58	dB(A)
Ventilatora skaņas spiediena līmenis	L_{pmc}	45	dB(A)
Gaisa maksimālais ātrums	C	3,6	m/s
Mērījumu standarts īpatnējajam ražīgumam	IEC60879:2019		
Kontaktinformācija papildu informācijas iegūšanai	DAP B. V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nīderlande		

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Saugokite, kad į prietaisą nepatektų bet kokio skysčio ar degios valymo priemonės ir būtų išvengta elektros smūgio ir (arba) gaisro pavojaus.

Įspėjimas

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, jeigu jie yra prižiūrimi.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ir protiniai gebėjimai yra sumažėję arba kurie neturi patirties ir žinių. Jie turi būti prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jaunesni nei 3 metų vaikai turėtų būti laikomi atokiai, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- Vaikams negalima valyti ir taisyti prietaiso be priežiūros.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sumažėję arba kurie neturi patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba pamoko, kaip naudoti prietaisą.
- Pasirūpinkite, kad užuolaidos ar kiti daiktai neįstrigtų ventiliatoriuje jam veikiant.
- Į prietaisą nekiškite pirštų, lazdelių ar kitų daiktų, kad išvengtumėte elektros smūgio, fizinio sužeidimo ar gaisro.
- Nenaudokite prietaiso šalia dujinių prietaisų, židinių.
- Aplink prietaisą nepurkškite jokių degių medžiagų, pvz., priemonių vabzdžiams naikinti ar kvepalų.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

Dėmesio

- Prietaisą dėkite ir naudokite tik ant sauso, stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Nenaudokite prietaiso ten, kur yra daug drėgmės, pvz., vonios kambaryje, tualete, virtuvėje, baseine ar bet kurioje lauko aplinkoje.
- Kai norite prietaisą perkelti ar valyti arba atlikti bet kokius kitus būtinus techninės priežiūros darbus, visada išjunkite jį iš elektros tinklo. Surinkę, naudodami ar valydami nenuimkite apsaugų.
- Laikykite gaminį atokiai nuo ugnies ir tiesioginių saulės spindulių bei saugokite nuo aukštos temperatūros. Saugokite ilgus plaukus nuo veikiančio prietaiso, kad plaukai neįsipainiotų į prietaisą.

- Prietaisas yra skirtas tik naudoti buityje esant tinkamoms naudojimo sąlygoms.
- Nesėdėkite ir nestovėkite ant prietaiso. Prietaiso nesutrenkite. Nieko nedėkite ant prietaiso viršaus.
- Ženklas „T" lentelėje, kurioje nurodytas tipas, reiškia, kad šis ventiliatorius tinka naudoti tropinio klimato sąlygomis.
- Montuodami ar atlikdami techninę priežiūrą mūvėkite pirštines.
- Venkite, kad ventiliatoriaus vėjas ilgą laiką nepūstų tiesiai į kūną, ypač saugokite pacientus, kūdikius ir vyresnio amžiaus žmones.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

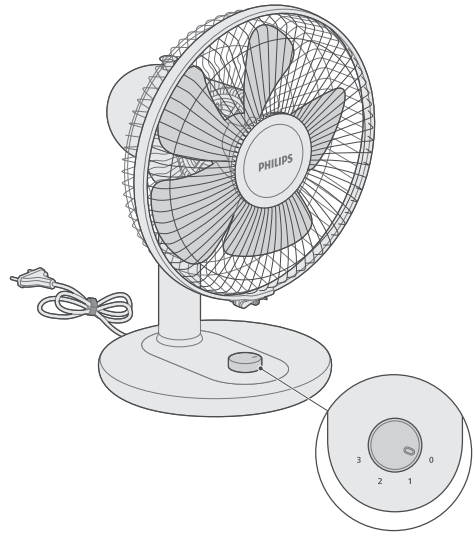
Perdirbimas

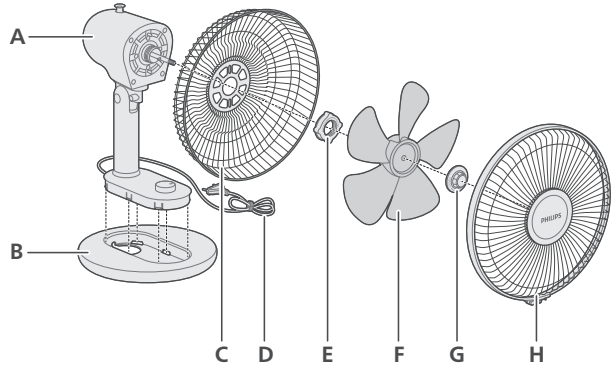
Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Jūsų stalinis ventiliatorius

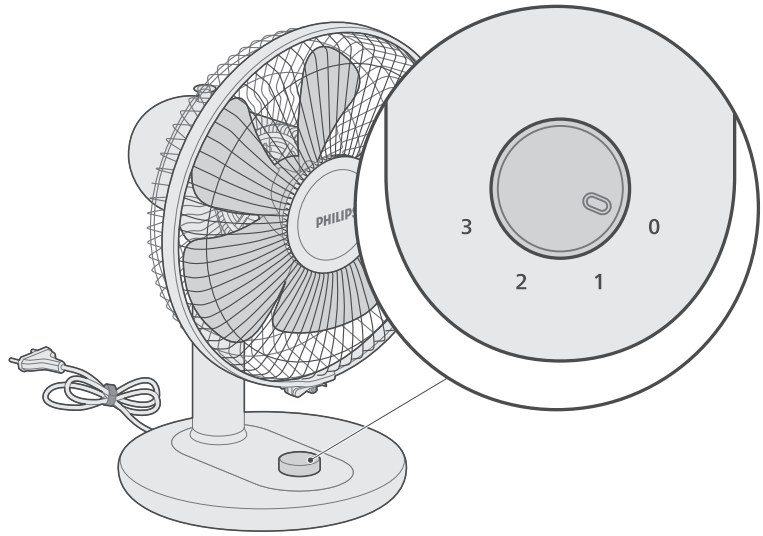
Gaminio apžvalga





A	Variklis	**E**	Plastikinė veržlė
B	Ventiliatoriaus pagrindas	**F**	Ventiliatoriaus mentė
C	Galinės grotelės	**G**	Suktuvas
D	Maitinimo kištukas	**H**	Priekinės grotelės

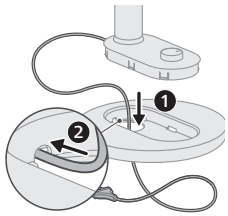
Valdiklių apžvalga



0	Išjungti	**2**	2 ventiliatoriaus greitis
1	1 ventiliatoriaus greitis	**3**	3 ventiliatoriaus greitis

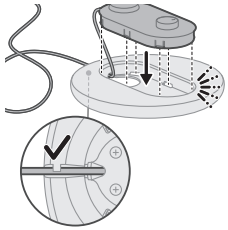
Pradžia

Ventiliatoriaus montavimas

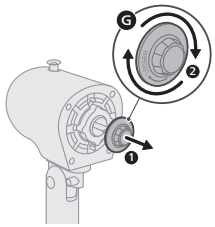


Prieš pirmą kartą naudodami nuimkite nuo ventiliatoriaus visas pakuotes.

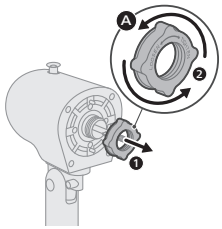
1 Prakiškite maitinimo laidą per pagrindo centrinę angą, tada sulygiuokite ventiliatoriaus korpusą su pagrindu ir tvirtai paspauskite žemyn, kol jis saugiai užsifiksuos.



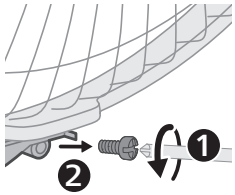
2 Nutieskite maitinimo laidą į pagrindo apačioje esantį kabelio griovelį, įsitikindami, kad laidas visiškai įsistatė.



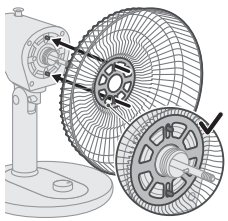
3 Pasukite suktuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo variklio.



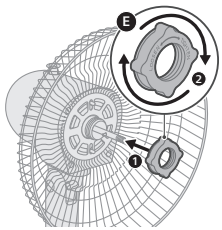
4 Pasukite plastikinę veržlę prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte ją nuo variklio.



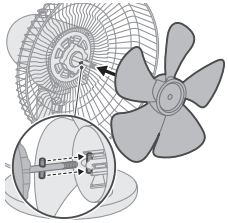
5 Nuo priekinių grotelių apačios nuimkite varžtą.



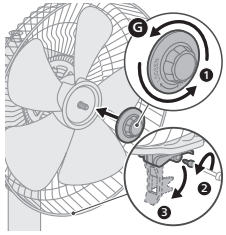
6 Pritvirtinkite galines groteles prie variklio, sulygiuodami galinių grotelių montavimo angą su variklio varžtu.



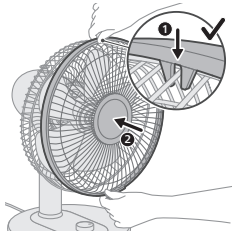
7 Pasukite plastikinę veržlę pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte galines groteles.



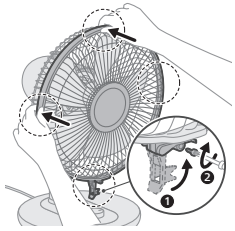
8 Įstatykite ventiliatoriaus mentę, kaip parodyta paveikslėlyje.



9 Pasukite suktuvą prieš laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte ventiliatoriaus mentę.



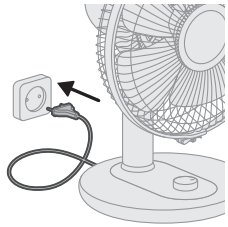
10 Pirmiausia pritvirtinkite viršutinę sagtį, tada rankiniu būdu prijunkite priekines groteles prie galinių grotelių.



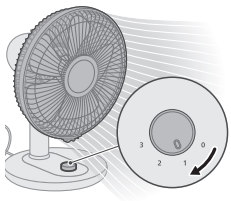
11 Sumontuokite priekines groteles, įsitikinkite, kad plastikinis žiedas gerai pritvirtintas prie priekinių grotelių. Sulygiuokite apatinę grotelių sagtį ir atsuktuvu tvirtai pritvirtinkite galines ir priekines groteles.

Stalinio ventiliatoriaus naudojimas

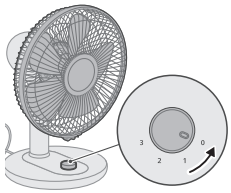
Įjungimas ir išjungimas



1 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.



2 Pasukite ventiliatoriaus greičio reguliatorių į 1, 2 arba 3 greičio padėtį.

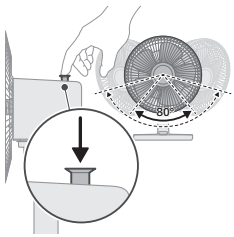


3 Pasukite ventiliatoriaus greičio reguliatorių į 0 greičio padėtį, kad išjungtumėte ventiliatorių.

Ventiliatoriaus greičio keitimas

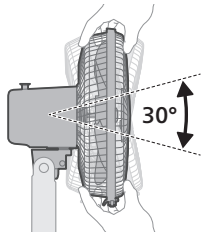
- Galite pasukti ventiliatoriaus greičio reguliatorių, kad pasirinktumėte 1, 2 arba 3 greitį.

Pasvirimas



Horizontalusis pasvirimas

Jungikliu įjunkite ir išjunkite pasvirimo funkciją. Ventiliatorius gali pasvirti horizontaliai iki 80 laipsnių kampu.



Vertikalusis pasvirimas

Rankiniu būdu galite reguliuoti ventiliatoriaus pasvirimą iki 30 laipsnių kampu vertikaliai.

Valymas ir priežiūra

Prieš pradėdami valyti prietaisą, visada jį išjunkite iš elektros tinklo.

Prietaiso niekada nemerkite į vandenį arba kitą skystį.

Valydami bet kurias prietaiso dalis niekada nenaudokite abrazyvinių, agresyvių ar degių valymo priemonių, pvz., baliklio ar alkoholio.

Reguliariai valykite ventiliatorius išorę, kad nesikauptų dulkės.

- Naudokite minkštą, sausą šluostę prietaiso išorei bei oro išleidimo angai valyti.

Laikymas

1 Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo.
2 Prietaiso valymas.
3 Laikykite prietaisą vėsioje, sausoje vietoje.
4 Išvalę visada kruopščiai nusiplaukite rankas.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurios kyla naudojant šį prietaisą. Jei negalite išspręsti problemos naudodamiesi toliau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	**Galimas sprendimas**
Ventiliatorius neįsijungia arba neišsijungia.	Jei prietaiso negalima įjungti, įsitikinkite, kad tinkamai prijungtas maitinimo kištukas arba pabandykite naudoti kitą maitinimo lizdą.
	Jei prietaisas vis tiek neveikia, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.
Ventiliatorius neišpučia pakankamai oro arba pučia labai silpnai.	Įsitikinkite, kad prietaise nustatytas didžiausias ventiliatoriaus greitis, skirtas didžiausiai oro cirkuliacijai užtikrinti. Leiskite prietaisui cirkuliuoti visą patalpos orą. Tai gali trukti kelias minutes.
	Įsitikinkite, kad visos oro įleidimo ir išleidimo grotelės neužblokuotos.
Iš ventiliatorius sklinda keistas arba degėsių kvapas.	Pirmus kelis kartus naudojant prietaisą, gali jaustis plastiko kvapas. Tai normalu, jei prietaisas yra naujas. Tačiau, jei iš prietaiso sklinda degėsių kvapas, išjunkite prietaisą ir nedelsdami atjunkite jį nuo elektros lizdo. Tada kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.
Ventiliatorius veikia per garsiai.	Kuo didesnis prietaiso ventiliatoriaus greičio nustatymas, tuo garsiau jis veikia. Nustatykite mažesnį ventiliatoriaus greitį ir triukšmas bus mažesnis.
	Kam nors įkritus į oro išleidimo angą garsas taip pat gali tapti neįprastai didelis. Nedelsdami išjunkite prietaisą ir išimkite iš jo svetimkūnį.
	Jei girdite neįprastą garsą, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.
Ventiliatoriaus pagrindas yra nestabilus arba vibruojantis.	Patikrinkite, ar prietaisas pastatytas ant plokščių grindų ar paviršiaus.
	Patikrinkite, ar po prietaisu nėra pašalinių daiktų.

Garantija ir pagalba

„Versuni Netherlands B.V.“, įregistruota adresu Claude Debussylaan 88, Amsterdamas, Nyderlandai, šiam gaminiui suteikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos (arba pristatymo datos, jei ji yra vėlesnė). Garantija negalioja, jei defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Norėdami gauti daugiau informacijos, įsigyti atsarginių dalių arba pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje **home.id/support**.

CX1030, kuriam taikoma informacija, identifikavimo duomenys

Apibūdinimas	Simbolis	Vertė	Įrenginys
Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas	F	33,4	m^3/min.
Ventiliatoriaus galia	P	35	W
Eksploatacinė vertė	SV	0,9	(m^3/min)/W
Energijos suvartojimas budėjimo veiksena	P_{SB}	0,0	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	L_{WA}	58	dB(A)
Ventiliatoriaus garso slėgio lygis	L_{pmc}	45	dB(A)
Didžiausias oro greitis	C	3,6	m/s
Eksploatacinės vertės matavimo metodo standartas	IEC60879:2019		
Kontaktiniai duomenys, kuriais galima gauti daugiau informacijos	DAP B.V. Tussendiepen 4a, 9206AD Drachten, Nyderlandai		

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Az áramütés és tűz elkerülése érdekében ügyeljen, hogy a készülékbe ne kerüljön folyadék vagy tűzveszélyes tisztítószer.

Figyelmeztetés

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek is használhatják felügyelet mellett.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, hacsak nem felügyelik őket folyamatosan.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást rajta.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), kivéve a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, illetve felügyelet mellett.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben ne szívja be a függönyöket vagy más tárgyakat a ventilátor.
- Az áramütés, a fizikai sérülések és a tűz elkerülése érdekében ne nyúljon az ujjával, pálcikával vagy más tárggyal a gépbe.
- Ne használja a készüléket gázkészülék vagy kandalló közelében.
- Ne permetezzen gyúlékony anyagokat, pl. rovarirtót vagy illatosítót a készülék közelében.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Vigyázat!

- Mindig száraz, stabil, lapos, vízszintes felületen tárolja és használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket magas páratartalmú környezetben, például fürdőszobában, WC-ben, konyhában, úszómedence mellett vagy bármilyen kültéri környezetben.
- Mindig húzza ki a fali aljzatból a készülék hálózati csatlakozódugóját, ha szeretné elmozdítani vagy megtisztítani a készüléket, vagy egyéb karbantartást szeretne végezni rajta. Összeszerelés után ne távolítsa el a védőelemeket használat vagy tisztítás közben.

- Tartsa a terméket távol a tűztől, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Tartsa távol a hosszú hajat a működő készüléktől, hogy megakadályozza a beakadását.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, normál működési körülmények között.
- Ne üljön vagy álljon a készülékre. Ne üssön rá a készülékre. Ne tegyen semmit a készülékre.
- A típustáblán szereplő „T" jelzés azt jelenti, hogy a ventilátor trópusi éghajlaton is használható.
- Összeszereléskor és karbantartáskor viseljen kesztyűt.
- Ügyeljen rá, hogy a ventilátorból érkező légáram ne irányuljon hosszú ideig közvetlenül személyek, különösen betegek, csecsemők és idősek felé.

Elektromágneses mezők (EMF)

A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

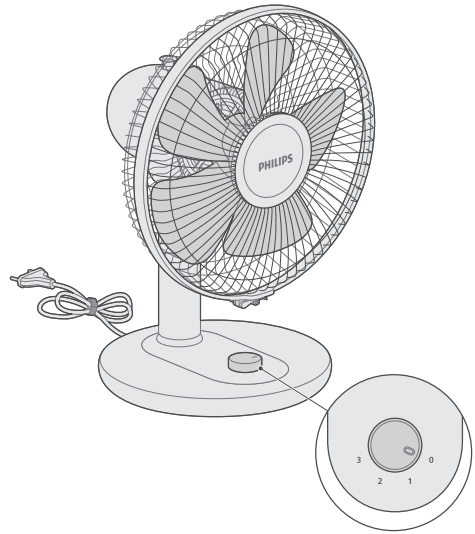
Újrahasznosítás

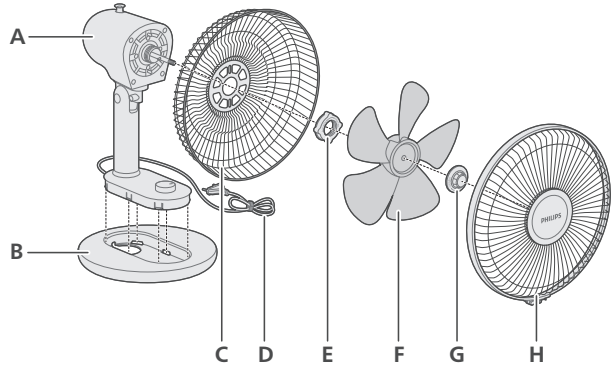
Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Az asztali ventilátora

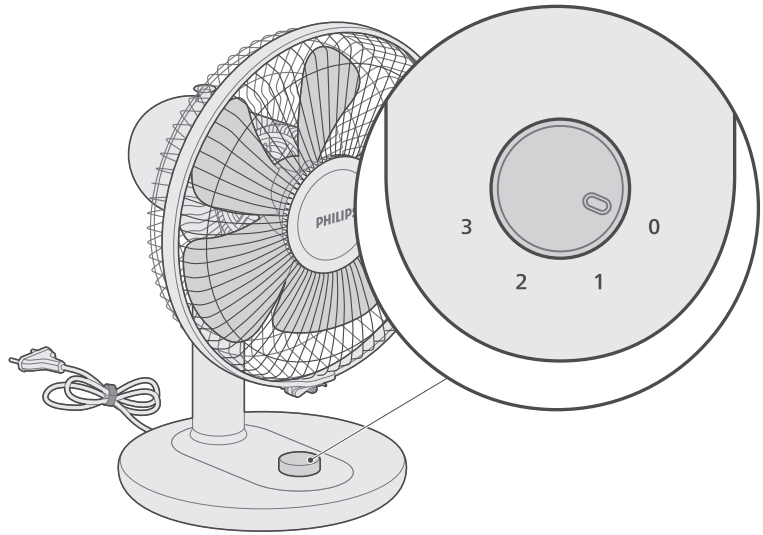
A termék rövid bemutatása





A	Motor	**E**	Műanyag anyacsavar
B	Ventilátor talpa	**F**	Ventilátorlapát
C	Hátsó rács	**G**	Forgótárcsa
D	Tápkábel csatlakozója	**H**	Elülső rács

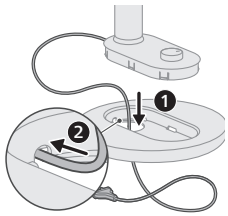
Kezelőszervek áttekintése



0	Kikapcsolt állapot	**2**	Ventilátorsebesség 2
1	Ventilátorsebesség 1	**3**	Ventilátorsebesség 3

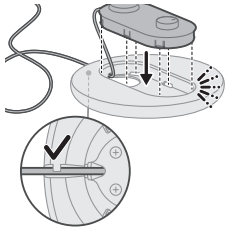
Bevezetés

A ventilátor összeszerelése

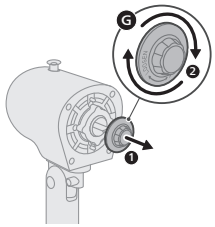


Az első használat előtt távolítsa el a ventilátor összes csomagolását.

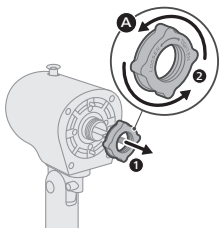
1 Helyezze be a tápkábelt a talp középső nyílásán keresztül, majd igazítsa a ventilátorházat a talphoz, és nyomja le határozottan, amíg az stabilan a helyére nem kerül.



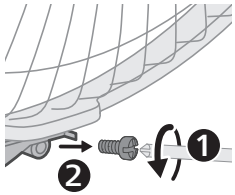
2 Vezesse be a tápkábelt a talp alján lévő kábelhoronyba, ügyelve arra, hogy a kábel teljesen a horonyba kerüljön.



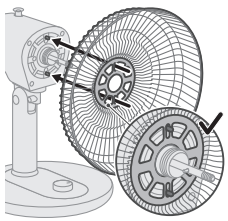
3 Válassza le a motorról a forgótárcsát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva azt.



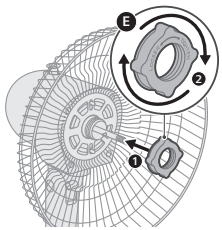
4 Válassza le a motorról a műanyag anyacsavart az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva azt.



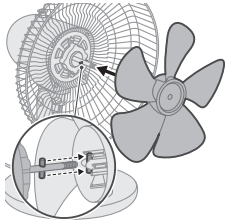
5 Távolítsa el a csavart az elülső rács aljáról.



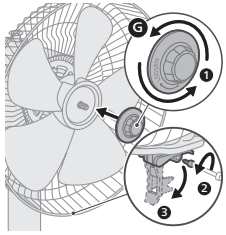
6 A hátsó rácson lévő rögzítőfuratot a motoron lévő csavarhoz igazítva rögzítse a hátsó rácsot a motorhoz.



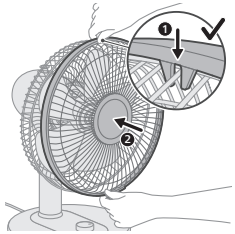
7 A műanyag anyacsavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a hátsó rácsot.



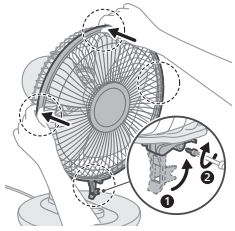
8 Szerelje fel a ventilátorlapátot az ábrának megfelelően.



9 A forgótárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva rögzítse a ventilátorlapátot.



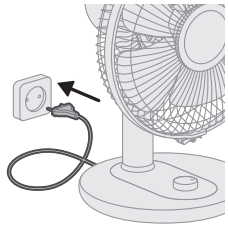
10 Először rögzítse a felső kapcsot, majd kézzel csatlakoztassa az elülső rácsot a hátsó rácshoz.



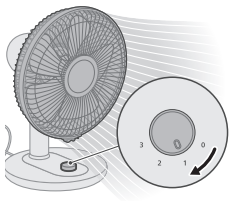
11 Szerelje fel az első rácsot, és ügyeljen rá, hogy a műanyag anyacsavar megfelelően legyen az elülső rács köré helyezve. Hajtsa az alsó kapcsot a rácsra, majd csavarhúzóval rögzítse szorosan össze a hátsó és az elülső rácsot.

Az asztali ventilátor használata

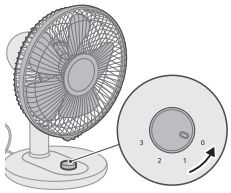
Be- és kikapcsolás



1 Csatlakoztassa a hálózati dugót a csatlakozóaljzatba.



2 Forgassa a ventilátorsebesség gombot 1-es, 2-es vagy 3-as fokozatra.

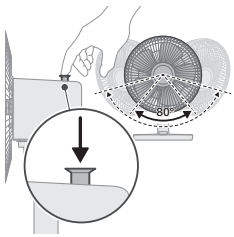


3 A ventilátor kikapcsolásához fordítsa a ventilátorsebesség gombját 0-ás fokozatra.

A ventilátorsebesség módosítása

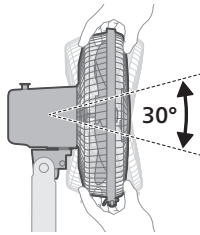
- A ventilátorsebesség gombot 1-es, 2-es vagy 3-as fokozatba forgathatja.

Oszcilláció



Vízszintes oszcilláció

A kapcsoló segítségével be- és kikapcsolhatja az oszcilláció funkciót. A ventilátor vízszintesen akár 80 fokban is rezeghet.



Függőleges oszcilláció

A ventilátort manuálisan beállíthatja úgy, hogy akár 30 fokos függőleges irányban rezegjen.

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

A készülék alkatrészeinek tisztításához soha ne használjon súrolószert, valamint agresszív vagy gyúlékony tisztítószereket, pl. fehérítőt vagy alkoholt.

A por lerakódásának megelőzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a ventilátor külsejét.

- Puha, száraz ruhával törölje át a készülék külsejét és a levegőkimeneti nyílást.

Tárolás

1 A kikapcsolás után húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
2 Tisztítsa meg a készüléket.
3 Tárolja a készüléket hűvös, száraz helyen.
4 A készülék tisztítása után mindig alaposan mosson kezet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, forduljon a helyi vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges megoldás
A ventilátor nem kapcsol be vagy ki.	Ha a készüléket nem lehet bekapcsolni, ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva, vagy próbáljon meg egy másik hálózati aljzatot.
	Ha a készülék továbbra sem működik, forduljon az országában működő vevőszolgálathoz.
A ventilátor nem fúj elég levegőt, vagy nagyon gyenge a teljesítménye.	A maximális levegőkeringetés érdekében győződjön meg arról, hogy a készülék a legmagasabb fokozatra legyen állítva. Hagyja, hogy a készülék teljesen átkeringesse a levegőt a szobában, ami eltarthat néhány percig.
	Gondoskodjon arról, hogy az összes levegőbemeneti és -kimeneti rács szabad legyen.
A ventilátor furcsa/égett szagot bocsát ki.	Előfordulhat, hogy az első néhány használat alkalmával a készülék műanyagszagot bocsát ki. Ez új készülék esetében normális jelenség. Ugyanakkor ha a készülék égett szagot áraszt, azonnal kapcsolja ki és húzza ki csatlakozódugóját a hálózati aljzatból, majd lépjen kapcsolatban az országában működő vevőszolgálattal.
A ventilátor túl zajos.	Minél magasabbra állítja a készüléken a ventilátor fordulatszámát, annál hangosabb lesz. Állítson be alacsonyabb fordulatszámot, és csökkenni fog a zaj.
	Az is rendellenes, hangos zajt válthat ki, ha valami beesik a levegőkimeneti nyílásba. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el belőle az idegen tárgyat.
	Ha rendellenes hang hallható, vegye fel a kapcsolatot az adott ország Vevőszolgálatával.
A ventilátor talpa billeg vagy rezeg.	Ellenőrizze, hogy a készülék sík felületen vagy padlón áll-e.
	Ellenőrizze, nincs-e idegen tárgy a készülék alatt.

Garancia és terméktámogatás

A Versuni Netherlands B.V., amelynek székhelye Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, a vásárlás dátumától (illetve – ha az későbbi – a szállítás napjától) számított két év garanciát biztosít erre a termékre. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait.

További információért, pótalkatrészekért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: **home.id/support**.

Az információk tárgyát képező CX1030 megjelölése:

Leírás	Jel	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor-légtömegáram	F	33,4	m^3/min
Ventilátor kimeneti teljesítménye	P	35	W
Üzemérték	SV	0,9	(m^3/perc)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P_{SB}	0,0	W
A ventilátor hangteljesítményszintje	L_{WA}	58	dB(A)
A ventilátor hangnyomásszintje	L_{pmc}	45	dB(A)
Legnagyobb légsebesség	C	3,6	m/sec
Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány	IEC60879:2019		
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Hollandia		

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar het om later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of ontvlambare schoonmaakmiddelen in het apparaat komen. Zo voorkomt u elektrische schokken en/of brandgevaar.

Waarschuwing

- Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits onder toezicht of wanneer zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet in de buurt komen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Kijk uit dat gordijnen of andere voorwerpen tijdens gebruik niet in de ventilator komen.
- Steek geen vingers, stokjes of andere voorwerpen in het apparaat. Zo voorkomt u elektrische schokken, lichamelijk letsel of brand.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die op gas werken of open haarden.
- Spuit geen brandbare materialen zoals insecticiden of parfum rond het apparaat.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaar te voorkomen.

Let op

- Plaats en gebruik het apparaat altijd op een droge, stabiele, platte en horizontale ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers, toiletten, keukens, zwembaden of buitenomgevingen.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat wilt verplaatsen of schoonmaken, of ander vereist onderhoud wilt plegen. Verwijder na montage de kapjes niet tijdens het gebruik of bij het schoonmaken.
- Houd het product uit de buurt van vuur en stel het niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Houd lang haar uit de buurt van het apparaat tijdens gebruik om te voorkomen dat het vast komt te zitten in het apparaat.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik bij normale gebruiksomstandigheden.
- Niet op het apparaat zitten of staan. Klop niet tegen het apparaat. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- De 'T'-markering op het typeplaatje geeft aan dat deze ventilator geschikt is voor gebruik in tropische klimaten.
- Draag handschoenen bij montage of onderhoud.
- Zorg ervoor dat de wind van de ventilator niet langdurig rechtstreeks op het lichaam wordt geblazen, vooral bij patiënten, baby's en ouderen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

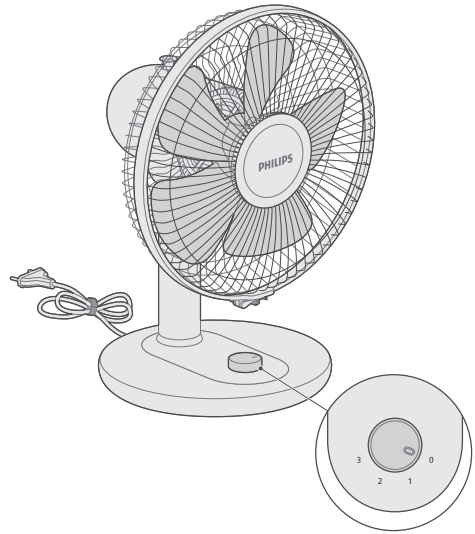
Recycling

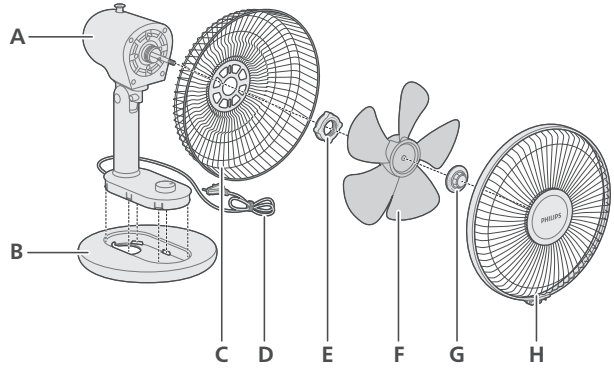
Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Uw tafelventilator

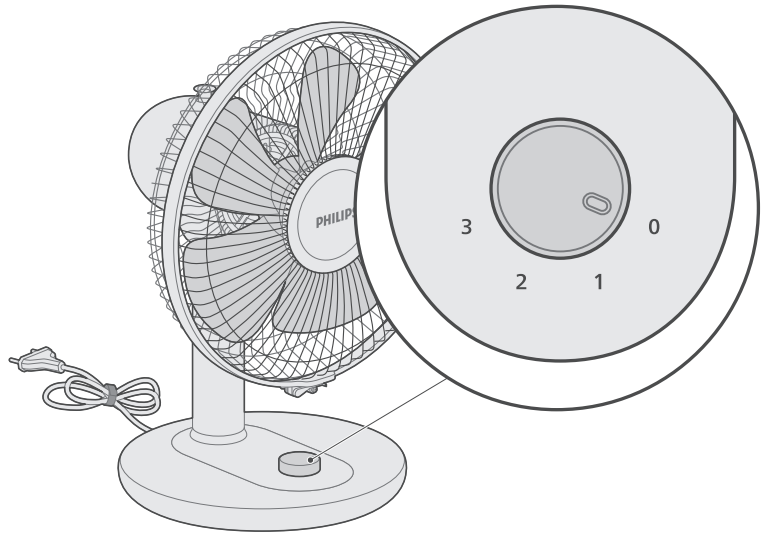
Productoverzicht





A	Motor	**E**	Plastic bout
B	Ventilatorvoet	**F**	Ventilatorblad
C	Achterste rooster	**G**	Spinner
D	Stekker	**H**	Rooster voorkant

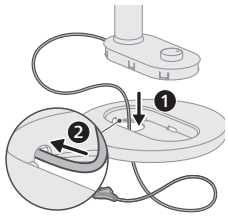
Overzicht van knoppen



0	Uitschakelen	**2**	Ventilatorsnelheid 2
1	Ventilatorsnelheid 1	**3**	Ventilatorsnelheid 3

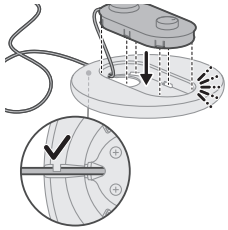
Aan de slag

De ventilator in elkaar zetten

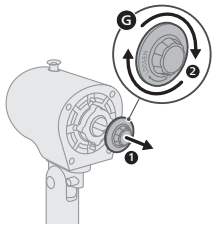


Verwijder de verpakking van de ventilator voor het eerste gebruik.

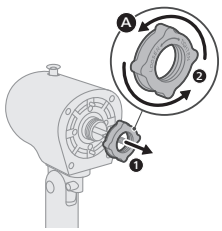
1 Steek het netsnoer door de middelste opening van de voet, lijn de behuizing van de ventilator uit met de voet en druk het stevig omlaag totdat het goed vastzit.



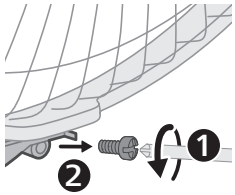
2 Leid de voedingskabel in de kabelgleuf aan de onderkant van de voet en zorg ervoor dat de kabel goed vastzit.



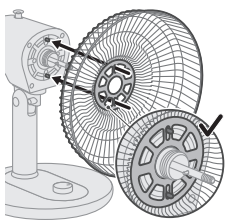
3 Draai de spinner rechtsom om die van de motor te verwijderen.



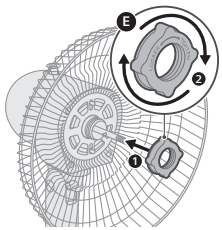
4 Draai de plastic bout linksom om die van de motor te verwijderen.



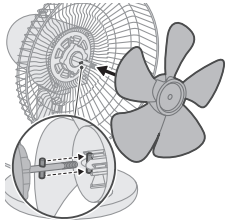
5 Verwijder de schroef van de onderkant van het voorste rooster.



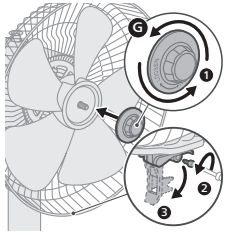
6 Bevestig het achterste rooster aan de motor door de bevestigingsopening uit te lijnen met de bout op de motor.



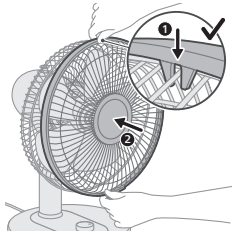
7 Draai de plastic bout rechtsom om het achterste rooster te bevestigen.



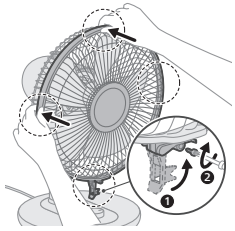
8 Plaats het ventilatorblad zoals aangegeven op de illustratie.



9 Draai de spinner linksom om het ventilatorblad te bevestigen.



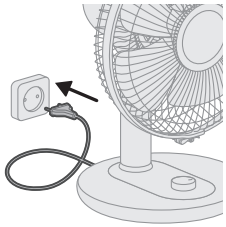
10 Bevestig eerst de bovenste klem en sluit vervolgens met de hand het voorste rooster aan op het achterste.



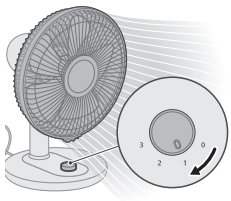
11 Bevestig het voorste rooster en zorg ervoor dat de plastic moer goed rondom de roostervoorkant is bevestigd. Lijn de onderste klem uit met het rooster en bevestig de voorste en achterste roosters aan elkaar met een schroevendraaier.

Uw tafelventilator gebruiken

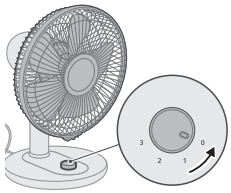
In- en uitschakelen



1 Steek de stekker in het stopcontact.

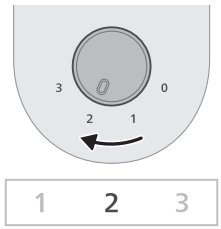


2 Draai de ventilatorsnelheidsknop naar snelheid 1, 2 of 3.



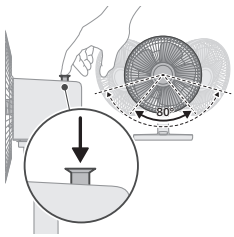
3 Draai de ventilatorsnelheidsknop naar snelheid 0 om de ventilator uit te schakelen.

De ventilatorsnelheid wijzigen



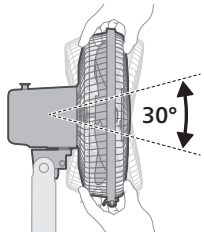
- U kunt de ventilatorsnelheidsknop draaien om de snelheid 1, 2 of 3 te selecteren.

Oscillatie



Horizontale oscillatie

Gebruik de schakelaar om de oscillerende functie in- of uit te schakelen. De ventilator kan horizontaal oscilleren tot 80 graden.



Verticale oscillatie

U kunt de ventilator handmatig tot 30 graden verticaal laten oscilleren.

Schoonmaken en onderhoud

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof.

Maak het apparaat nooit schoon met schurende, agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen zoals bleek of alcohol.

Maak de buitenkant van de ventilator regelmatig schoon om ophoping van stof te voorkomen.

- Gebruik een zachte, droge doek voor het schoonmaken van zowel de buitenkant als de luchtuitlaat van het apparaat.

Opbergen

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Het apparaat schoonmaken.
3. Bewaar het apparaat op een koele, droge plek.
4. Was uw handen altijd grondig na het schoonmaken.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oplossing
De tafelventilator kan niet worden in- of uitgeschakeld.	Als het apparaat niet kan worden ingeschakeld, controleer dan of de stekker correct is aangesloten of sluit het apparaat aan op een ander stopcontact.
	Als het apparaat nog niet steeds werkt, neem dan contact op met het Consumer Care Center in uw land.
De tafelventilator genereert een luchtstroom die onvoldoende of erg zwak is.	Zorg ervoor dat het apparaat is ingesteld op de hoogste ventilatorsnelheid voor maximale luchtcirculatie. Laat het apparaat de lucht volledig door de ruimte circuleren. Dit kan enkele minuten duren.
	Zorg ervoor dat geen enkel luchtinlaat- en luchtuitlaatrooster geblokkeerd is.
De tafelventilator produceert een vreemde geur/brandlucht.	De eerste paar keer dat het apparaat wordt gebruikt, komt er mogelijk een geur van plastic vrij. Dit is normaal bij een nieuw apparaat. Als er echter brandlucht uit het apparaat komt, schakel dan het apparaat onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact, en neem vervolgens contact op met het Consumer Care Center in uw land.
Mijn ventilator maakt teveel geluid.	Hoe hoger de ventilatorsnelheid van het apparaat is ingesteld, hoe meer geluid het apparaat zal produceren. Bij een lagere ventilatorsnelheid zal het apparaat minder geluid produceren.
	Als er iets in de luchtuitlaat valt, kan dit ook een abnormaal, hard geluid geven. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en verwijder de vreemde voorwerpen uit het apparaat.
	Als het geluid niet normaal klinkt, neemt u contact op met de klantenservice in uw land.
De ventilatorvoet is onstabiel of trilt.	Controleer of het apparaat op een vlakke vloer of ondergrond is geplaatst.
	Controleer of er zich een vreemd voorwerp onder het apparaat bevindt.

Garantie en ondersteuning

Versuni Netherlands B.V., gevestigd aan de Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Nederland, biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum (of de leveringsdatum, indien deze later valt). Deze garantie is niet geldig als het

defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie, voor reserveonderdelen of om een beroep te doen op de garantie, kunt u terecht op onze website **home.id/support**.

Informatie voor het identificeren van de CX1030 waarop de informatie betrekking heeft

Omschrijving	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**
Maximaal ventilatordebiet	F	33,4	m^3/min
Uitgangsvermogen ventilator	P	35	W
Bedrijfswaarde	SV	0,9	(m^3/min)/W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand	P_{SB}	0,0	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L_{WA}	58	dB (A)
Geluidsdruk van de ventilator	L_{pmc}	45	dB (A)
Maximale luchtsnelheid	C	3,6	meter/s
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC60879:2019		
Contactgegevens voor meer informatie	DAP B.V. Tussendiepen 4a, 9206 AD Drachten		

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Ikke la det komme væske eller brennbart vaskemiddel inn i apparatet. Det kan forårsake elektrisk støt og/eller brannfare.

Advarsel

- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år under tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
- Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt for bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Pass på at gardiner eller andre gjenstander ikke suges inn i viften under drift.
- Ikke stikk fingre, pinner eller andre gjenstander inn i maskinen for å unngå elektrisk støt, fysisk skade eller brann.
- Du bør ikke bruke apparatet i nærheten av gassdrevne apparater eller peiser.
- Ikke spray brennbar væske, som insektmiddel eller parfyme i nærheten av apparatet.
- Hvis strømforsyningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.

Forsiktig

- Plasser og bruk alltid apparatet på en tørr, stabil, flat og horisontal overflate.
- Ikke bruk apparatet i omgivelser med høy luftfuktighet, for eksempel på bad, toalett, kjøkken, ved svømmebasseng eller utendørs.
- Koble alltid fra apparatets nettstøpsel under flytting, rengjøring eller annet vedlikehold av apparatet. Etter montering må du ikke ta av dekslene under bruk eller rengjøring.
- Hold produktet unna ild, og ikke utsett dem for direkte sollys eller høye temperaturer. Hold langt hår borte fra apparatet for å unngå at håret setter seg fast i apparatet.
- Apparatet er kun ment til bruk i husstander under vanlige driftsforhold.
- Ikke sitt eller stå på apparatet. Ikke slå mot apparatet. Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.

- T-merket på typeplaten indikerer at denne viften er egnet for bruk i tropisk klima.
- Bruk hansker ved montering eller vedlikehold.
- Vær forsiktig så du ikke blåser vifteluftstrømmen direkte mot kroppen i lang tid, spesielt for pasienter, spedbarn og eldre.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

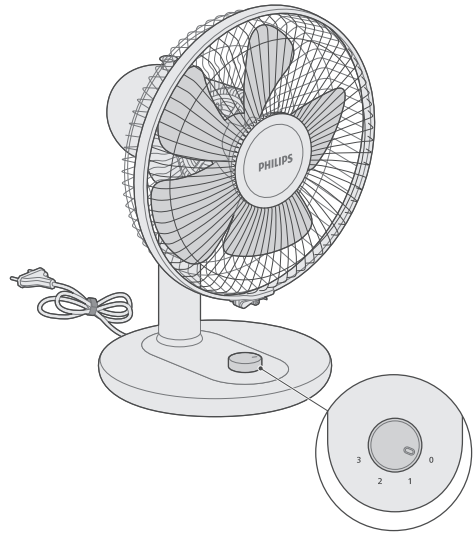
Resirkulering

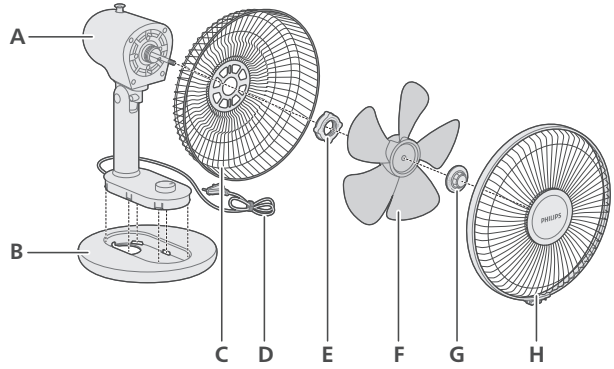
Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med husholdningsavfall (2012/19/EU).

Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Din bordvifte

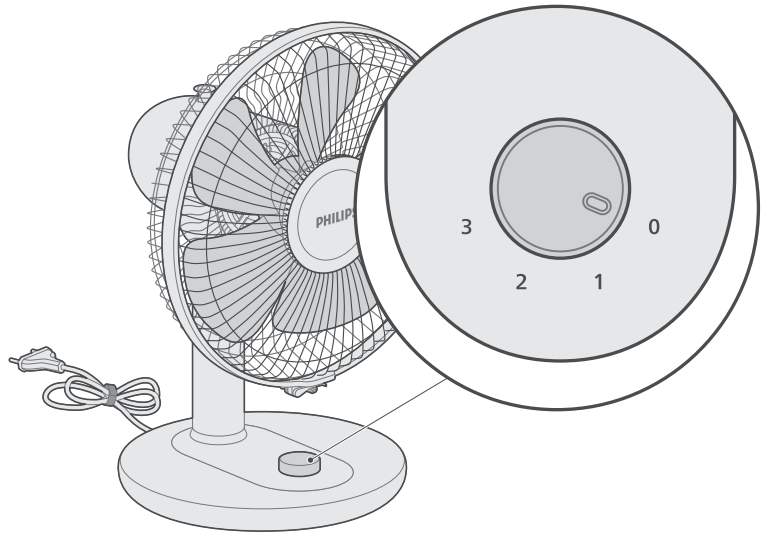
Produktoversikt





A	Motor	**E**	Plastmutter
B	Viftesokkel	**F**	Vifteblad
C	Bakre grill	**G**	Spinner
D	Strømledning	**H**	Frontgrill

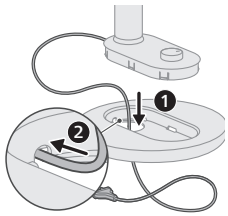
Oversikt over kontrollknapper



0	Av	**2**	Viftehastighet 2
1	Viftehastighet 1	**3**	Viftehastighet 3

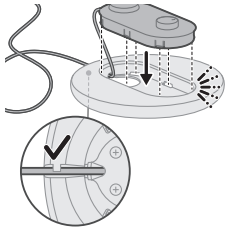
Komme i gang

Installere viften

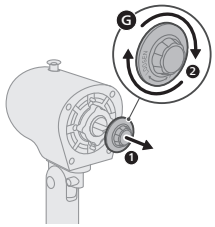


Fjern all emballasjen fra viften før du bruker den for første gang.

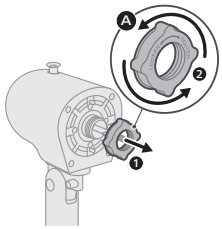
1 Sett inn strømledningen via hullet i midten av basen, juster deretter viftehuset med basen og trykk det godt ned til det sitter sikkert på plass.



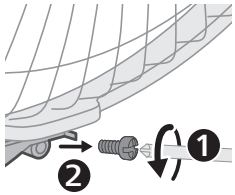
2 Før strømledningen inn i kabelsporet på undersiden av basen, og pass på at ledningen sitter godt på plass.



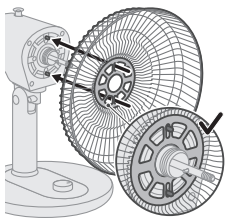
3 Drei spinneren med klokken for å løsne den fra motoren.



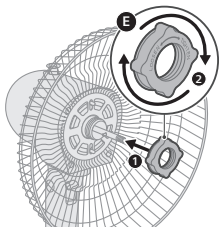
4 Vri plastmutteren mot klokken for å løsne den fra motoren.



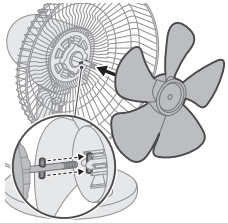
5 Fjern skruen fra bunnen av frontgrillen.



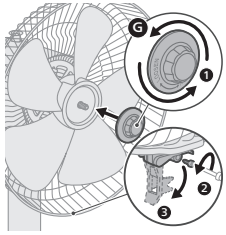
6 Fest det bakre gitteret til motoren ved å justere monteringshullet på det bakre gitteret med skruen på motoren.



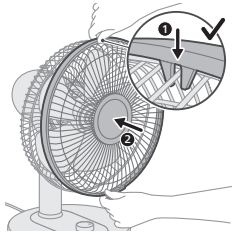
7 Vri plastmutteren med klokken for å feste det bakre gitteret.



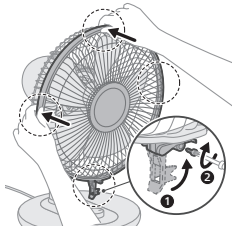
8 Monter viftebladet som vist på illustrasjonen.



9 Drei spinneren mot klokken for å feste viftebladet.



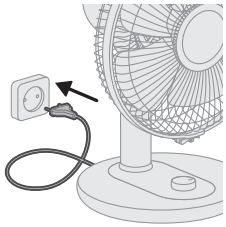
10 Fest den øverste spennen først, og bruk deretter hendene til å koble frontgitteret til det bakre gitteret.



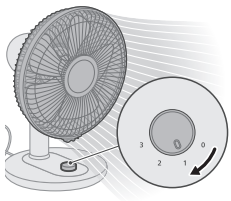
11 Monter frontgrillen, og sørg for at plastringen er godt montert rundt frontgrillen. Juster bunnspennen på gitteret, og bruk en skrutrekker til å feste bak- og frontgitteret sammen.

Bruke bordviften

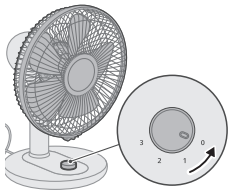
Slå av og på



1 Sett støpselet inn i stikkontakten.



2 Roter knotten for viftehastighet til hastighet 1, 2 eller 3.

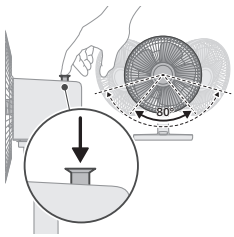


3 Roter knotten for viftehastighet til hastighet 0 for å slå av viften.

Slik endrer du viftehastigheten

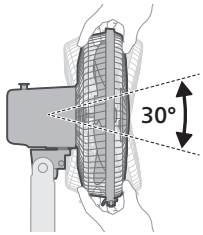
- Du kan rotere knotten for viftehastighet for å velge hastighet 1, 2 eller 3.

Svingning



Horisontal svingning

Bruk bryteren til å slå av eller på svingningsfunksjonen. Viften kan svinge horisontalt opptil 80 grader.



Vertikal svingning

Du kan justere viften manuelt for å svinge opptil 30 grader vertikalt.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.

Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske.

Bruk aldri skuremidler, sterke eller brennbare rengjøringsmidler som blekemidler eller alkohol til å rengjøre noen deler av apparatet.

Rengjør utsiden av viften regelmessig for å hindre at det samler seg støv.

- Rengjør både utsiden samt luftuttaket på apparatet med en myk og tørr klut.

Oppbevaring

1. Slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.
2. Rengjør apparatet.
3. Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted.
4. Vask alltid hendene grundig etter rengjøring.

Feilsøking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke får løst problemet med informasjonen under, kontakter du forbrukerstøtten der du bor.

Problem	Mulig løsning
Viften slår seg ikke av eller på.	Hvis apparatet ikke kan slås på, kontrollerer du at strømadapteren er koblet riktig til eller prøver en annen stikkontakt.
	Hvis apparatet fortsatt ikke virker, må du kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.
Viften avgir ikke en tilstrekkelig mengde luft eller bare en svært svak luftstrøm.	Kontroller at apparatet er stilt inn på høyeste viftehastighet for å få maksimal luftsirkulasjon. La apparatet sirkulere luften i hele rommet. Dette kan ta noen minutter.
	Kontroller at alle luftinntaks- og uttaksgitrene ikke er tilstoppet.
Viften avgir en merkelig/brent lukt.	De første gangene du bruker apparatet, kan det avgi en plastlukt. Dette er normalt på et nytt apparat. Hvis apparatet imidlertid avgir en brent lukt, må du slå av apparatet og trekke ut støpselet umiddelbart. Ta kontakt med forbrukerstøtten i landet der du bor.
Viften støyer for mye.	Desto høyere viftehastighetsinnstillingen på apparatet er, desto høyere blir støyen. Stiller du inn på en lavere viftehastighet, vil støyen bli redusert.
	Fremmedlegemer i luftuttaket kan også forårsake en unormalt høy lyd. Slå apparatet av umiddelbart og fjern fremmedlegemet fra apparatet.
	Hvis du hører en unormal lyd, må du ta kontakt med forbrukerstøtten i landet du bor i.
Sokkelen på viften vakler eller vibrerer.	Kontroller at apparatet er plassert på et plant underlag.
	Undersøk om det er fremmedlegemer under apparatet.

Garanti og støtte

Versuni Netherlands B.V., registrert på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyr to års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen (eller leveringsdatoen, dersom den er senere). Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt oppstår grunnet uriktig bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. For mer informasjon, reservedeler eller for å benytte garantien, besøk nettstedet vårt på **home.id/support**.

Informasjon for å identifisere CX1030 som informasjonen gjelder for

Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Maksimal viftehastighet	F	33,4	m^3/min
Vifteeffekt	P	35	W
Serviceverdi	SV	0,9	(m^3/min)/W
Effektforbruk i standbymodus	P_{SB}	0,0	W
Viftelydeffektnivå	L_{WA}	58	dB(A)
Viftelydtrykknivå	L_{pmc}	45	dB(A)
Maksimal lufthastighet	C	3,6	meter/sek
Målestandard for serviceverdi	IEC60879:2019		
Kontaktinformasjon for å få mer informasjon	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nederland		

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję należy też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nie wolno dopuścić do dostania się płynów ani łatwopalnych detergentów do wnętrza urządzenia, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem i/lub pożaru.

Ostrzeżenie

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Dzieci poniżej 3 lat nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Należy uważać, aby zasłony lub inne przedmioty nie zostały zassane do wentylatora podczas pracy.
- Aby uniknąć porażenia prądem, obrażeń ciała lub pożaru, nie wkładaj do urządzenia palców, pałeczek ani innych przedmiotów.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu instalacji gazowych i kominków.
- Nie wolno rozpylać wokół urządzenia palnych materiałów, takich jak środki owadobójcze lub zapachowe.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Uwaga

- Zawsze ustawiaj urządzenie i korzystaj z niego na suchej, stabilnej, równej i płaskiej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienka, toaleta, kuchnia, basen lub na zewnątrz.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed przystąpieniem do jego przeniesienia, czyszczenia lub przeprowadzania innych niezbędnych czynności konserwacyjnych. Po zamontowaniu nie należy zdejmować osłon podczas użytkowania lub czyszczenia.
- Produkt należy chronić przed ogniem i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur. Długie włosy należy trzymać z dala od pracującego urządzenia, aby uniknąć ich zaplątania.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w normalnych warunkach pracy.
- Nie siadaj ani nie stawaj na urządzeniu. Nie uderzaj urządzenia. Nie stawiaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Znak „T" na tabliczce znamionowej oznacza, że wentylator ten nadaje się do stosowania w klimacie tropikalnym.
- Podczas montażu lub konserwacji należy mieć założone rękawice.
- Należy uważać, aby nie dmuchać wiatrem bezpośrednio na ciało przez dłuższy czas, szczególnie w przypadku pacjentów, niemowląt i osób starszych.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

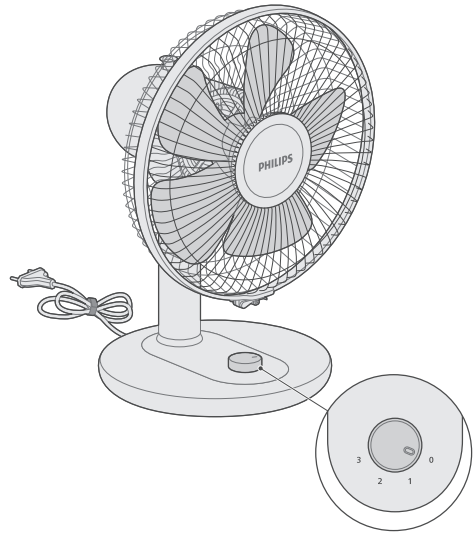
To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

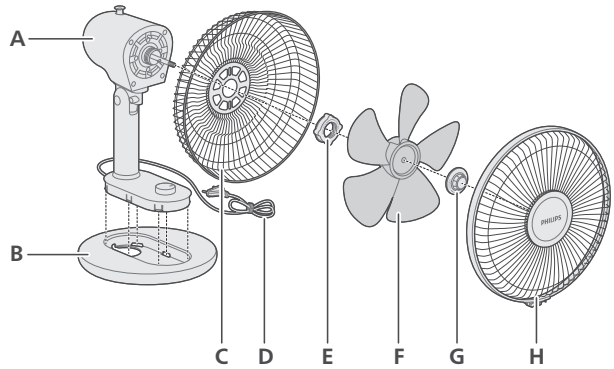
Recykling

Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wentylator stołowy

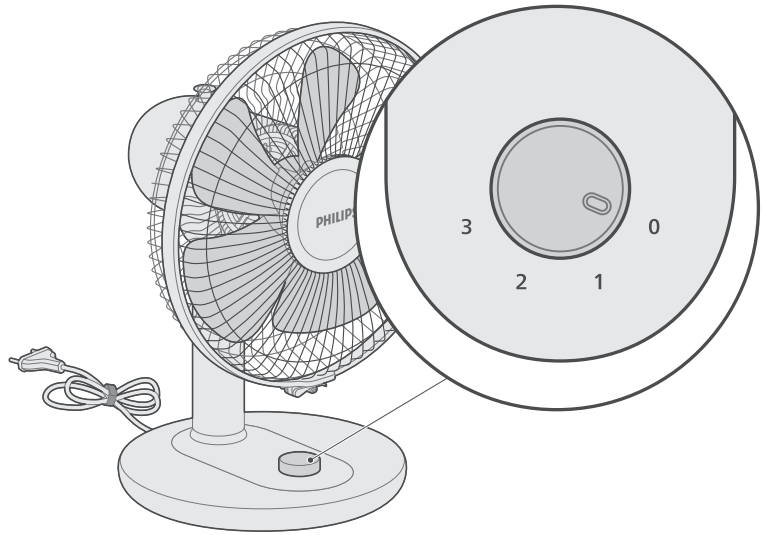
Opis produktu





A	Silnik	**E**	Plastikowa nakrętka
B	Podstawa wentylatora	**F**	Skrzydło wentylatora
C	Tylna siatka osłaniająca	**G**	Element obrotowy
D	Wtyczka przewodu zasilającego	**H**	Przednia siatka osłaniająca

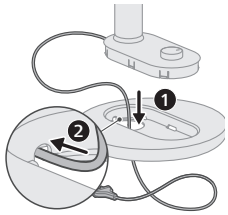
Przegląd elementów sterujących



0	Zasilanie wyłączone	**2**	Prędkość wentylatora 2
1	Prędkość wentylatora 1	**3**	Prędkość wentylatora 3

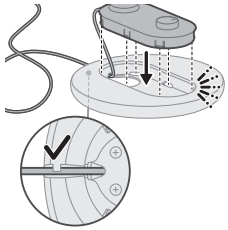
Czynności wstępne

Montaż wentylatora

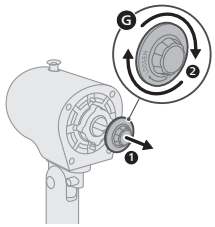


Przed rozpoczęciem korzystania z wentylatora zdejmij z niego całe opakowanie.

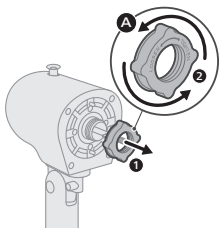
1 Przełóż przewód zasilający przez otwór pośrodku podstawy, następnie wyrównaj korpus wentylatora z podstawą i mocno dociśnij, aż stabilnie osadzi się na swoim miejscu.



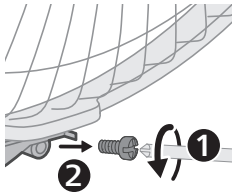
2 Poprowadź przewód zasilający w rowku kablowym na spodzie podstawy, upewniając się, że jest w nim całkowicie osadzony.



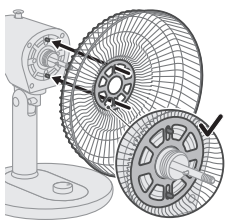
3 Przekręć element obrotowy w prawo, aby odłączyć go od silnika.



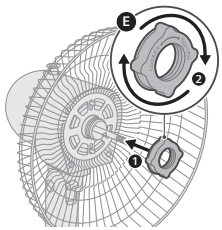
4 Obróć plastikową nakrętkę w lewo, aby odłączyć ją od silnika.



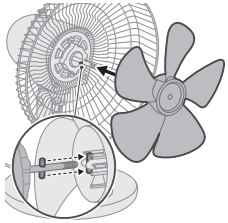
5 Wykręć śrubę z dolnej części przedniej siatki osłaniającej.



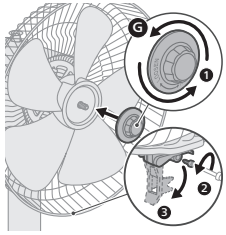
6 Przymocuj tylną siatkę osłaniającą do silnika, wyrównując otwór montażowy na tylnej siatce osłaniającej ze śrubą na silniku.



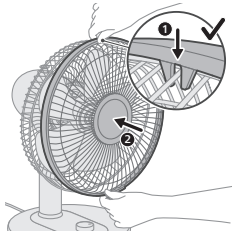
7 Przekręć plastikową nakrętkę w prawo, aby zamocować tylną siatkę osłaniającą.



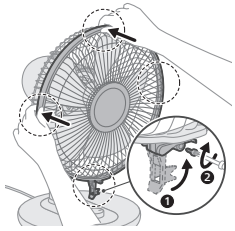
8 Zamontuj skrzydło wentylatora zgodnie z ilustracją.



9 Przekręć element obrotowy w lewo, aby zamocować skrzydło wentylatora.



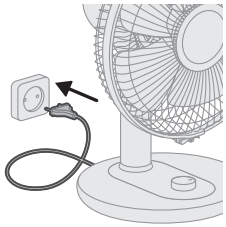
10 Najpierw zamocuj górną klamrę, a następnie ręcznie połącz przednią siatkę osłaniającą z tylną siatką osłaniającą.



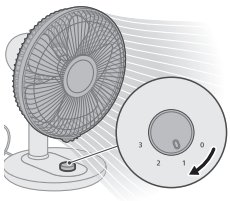
11 Zamontuj przednią siatkę osłaniającą, upewniając się, że plastikowy pierścień jest dobrze zamontowany wokół przedniej siatki osłaniającej. Wyrównaj dolną klamrę na siatce osłaniającej i użyj śrubokręta, aby złączyć tylną i przednią siatkę osłaniającą.

Używanie wentylatora stołowego

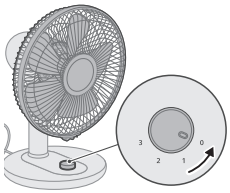
Włączanie i wyłączanie



1 Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.



2 Ustaw pokrętło prędkości wentylatora na 1, 2 lub 3.

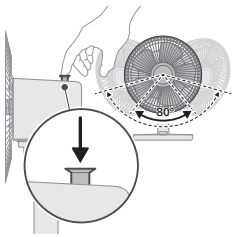


3 Aby wyłączyć wentylator, ustaw pokrętło prędkości na 0.

Zmiana prędkości wentylatora

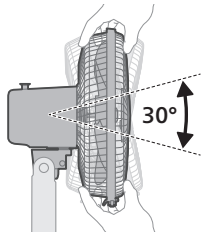
- Obracając pokrętło prędkości wentylatora, możesz wybrać ustawienie 1, 2 lub 3.

Oscylacja



Oscylacja pozioma

Użyj przełącznika, aby włączyć/wyłączyć funkcję oscylacji. Wentylator może oscylować w poziomie w maksymalnym zakresie 80 stopni.



Oscylacja pionowa

Wentylator można ręcznie ustawić, aby oscylował w pionie w maksymalnym zakresie 30 stopni.

Czyszczenie i konserwacja

Zanim zaczniesz czyścić urządzenie, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.

Do czyszczenia urządzenia nie używaj ściernych, żrących ani łatwopalnych środków czyszczących.

Zewnętrzną część wentylatora należy regularnie czyścić, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.

- Do czyszczenia części zewnętrznej oraz wylotu powietrza urządzenia używaj miękkiej, suchej szmatki.

Przechowywanie

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Wyczyść urządzenie.
3. Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
4. Zawsze dokładnie umyj ręce po czyszczeniu.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Wentylator nie włącza lub nie wyłącza się.	Jeśli nie można włączyć urządzenia, sprawdź, czy zasilacz jest podłączony prawidłowo lub spróbuj podłączyć go do innego gniazdka elektrycznego.
	Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.
Nawiew powietrza z wentylatora jest niewystarczający lub bardzo słaby.	Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na najwyższą prędkość wentylatora, aby zapewnić maksymalną cyrkulację powietrza. Pozwól urządzeniu całkowicie rozprowadzić powietrze w całym pomieszczeniu, co może potrwać kilka minut.
	Sprawdź, czy wszystkie kratki wlotu i wylotu powietrza są odsłonięte.
Wentylator wytwarza specyficzny zapach / zapach spalenizny.	Na początku używania urządzenia może się z niego wydobywać zapach plastiku. Jest to normalne w przypadku nowego urządzenia. Jeśli jednak urządzenie wydziela zapach spalenizny, wyłącz je i natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, a następnie skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.
Wentylator pracuje zbyt głośno.	Im wyższe ustawienie prędkości wentylatora w urządzeniu, tym głośniej będzie ono działać. Ustaw prędkość wentylatora na niższą, hałas zostanie zmniejszony.
	Z urządzenia może się również wydobywać nietypowy głośny dźwięk, jeśli do wylotu powietrza dostał się jakikolwiek obcy przedmiot. W takim wypadku natychmiast wyłącz urządzenie i wyjmij z niego ten przedmiot.
	Jeśli dźwięk wydawany przez urządzenie jest nieprawidłowy, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.
Podstawa wentylatora chwieje się lub wibruje.	Sprawdź, czy urządzenie znajduje się na płaskiej podłodze lub powierzchni.
	Sprawdź, czy pod urządzeniem nie ma żadnych drobnych przedmiotów.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni Netherlands B.V., z siedzibą zarejestrowaną pod adresem Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holandia, udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po dacie zakupu (lub po dacie dostawy, jeśli przypada później).

Gwarancją nie są objęte usterki będące następstwem niewłaściwego użytkowania lub niedostatecznej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji, zamówić części zamienne lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową **home.id/support**.

Informacje umożliwiające identyfikację CX1030, którego dotyczą podawane dane

Opis	**Symbol**	**Wartość**	**Jednostka**
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	33,4	m^3/min
Moc wyjściowa wentylatora	P	35	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,9	(m^3/min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}	0,0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L_{WA}	58	dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego wentylatora	L_{pmc}	45	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,6	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC60879:2019		
Dodatkowych informacji udzielają	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holandia		

Importante

Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Perigo

- Não permita a entrada de qualquer líquido ou detergente inflamável no aparelho para evitar choques elétricos e/ou risco de incêndio.

Aviso

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, sob supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Deve ser mantido fora do alcance das crianças com menos de 3 anos, a não ser que estas sejam supervisionadas continuamente.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Tenha cuidado para que as cortinas ou outros objetos não sejam puxados para a ventoinha durante o funcionamento.
- Não coloque os dedos, gravetos ou outros objetos na máquina, de forma a evitar choques elétricos, ferimentos físicos ou incêndios.
- Não utilize o aparelho junto de equipamentos a gás ou lareiras.
- Não pulverize materiais inflamáveis, como inseticidas ou fragrâncias, em redor do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal com qualificação equivalente, para se evitarem situações de perigo.

Atenção

- Coloque e utilize sempre o aparelho sobre uma superfície seca, estável, plana e horizontal.
- Não utilize o aparelho em ambientes húmidos, como na casa de banho, na cozinha, na piscina ou em qualquer ambiente exterior.

- Desligue sempre o aparelho da corrente quando quiser mover, limpar o aparelho ou efetuar qualquer outro trabalho de manutenção necessário. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou limpeza.
- Mantenha o produto afastado de qualquer chama e não os exponha à luz solar direta ou a temperaturas elevadas. Mantenha o cabelo comprido afastado do aparelho em funcionamento para evitar que o cabelo fique emaranhado no mesmo.
- O aparelho só se destina a utilização doméstica sob condições de funcionamento normais.
- Não se sente nem fique de pé no aparelho. Evite pancadas e choques no aparelho. Não coloque nada sobre o aparelho.
- A marca "T" na placa de identificação indica que esta ventoinha é adequada para utilização em climas tropicais.
- Utilize luvas durante a montagem ou a manutenção.
- Tenha cuidado para não direcionar o ar da ventoinha diretamente para o corpo durante um longo período de tempo, especialmente no caso de pacientes, bebés e pessoas idosas.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

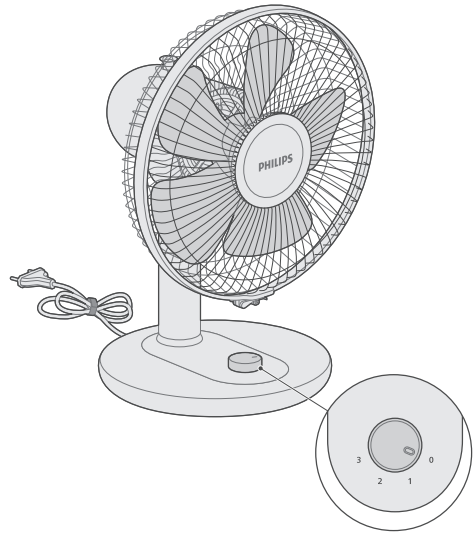
Reciclagem

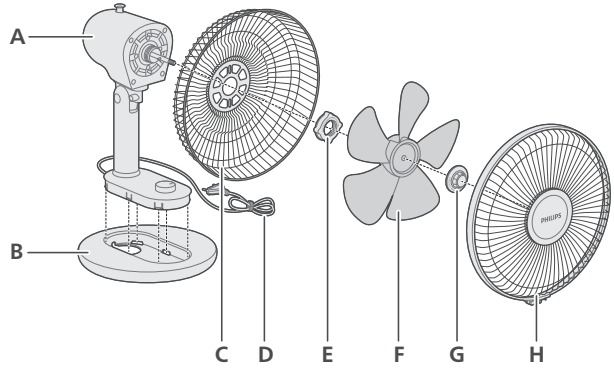
Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).

Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

A sua ventoinha de mesa

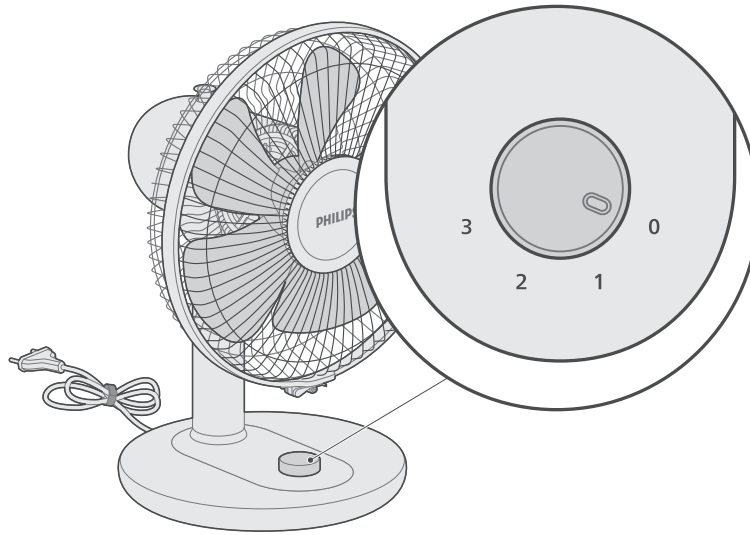
Descrição geral do produto





A	Motor	**E**	Porca de plástico
B	Base da ventoinha	**F**	Lâmina da ventoinha
C	Grelha traseira	**G**	Rotor
D	Ficha de alimentação	**H**	Grelha frontal

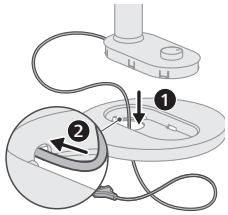
Visão geral dos controlos



0	Alimentação desligada	**2**	Velocidade da ventoinha 2
1	Velocidade da ventoinha 1	**3**	Velocidade da ventoinha 3

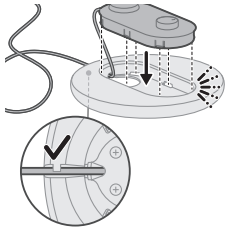
Introdução

Montar a ventoinha

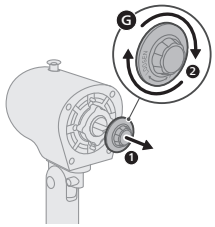


Retire completamente a embalagem da ventoinha antes da primeira utilização.

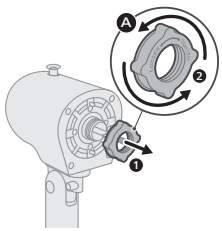
1 Insira o cabo de alimentação através do orifício central da base e, em seguida, alinhe o corpo da ventoinha com a base e pressione-o firmemente até que fique bem encaixado.



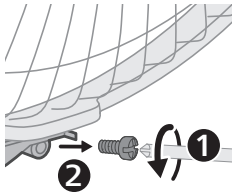
2 Encaminhe o cabo de alimentação pela ranhura para o cabo na parte inferior da base, certificando-se de que o cabo está totalmente encaixado.



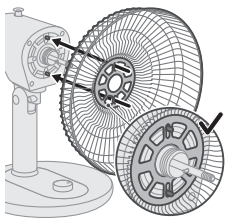
3 Rode o rotor para a direita para o desencaixar do motor.



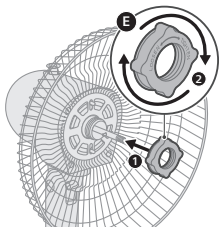
4 Rode a porca de plástico para a esquerda para a desencaixar do motor.



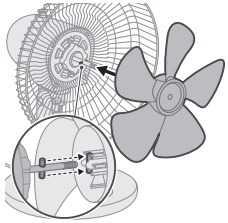
5 Retire o parafuso da parte inferior da grelha frontal.



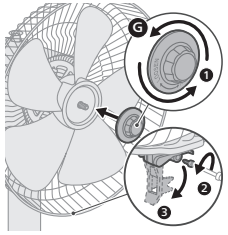
6 Fixe a grelha traseira ao motor alinhando o orifício de montagem na grelha traseira com o parafuso no motor.



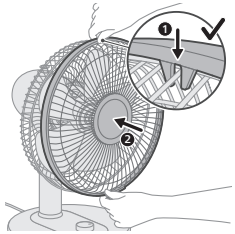
7 Rode a porca de plástico para a direita para fixar a grelha traseira.



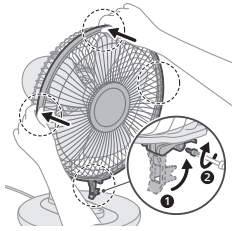
8 Monte a lâmina da ventoinha conforme indicado na ilustração.



9 Rode o rotor para a esquerda para fixar a lâmina da ventoinha.



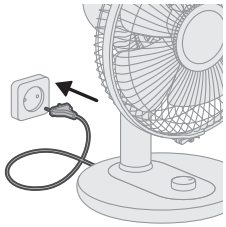
10 Fixe primeiro a fivela superior e, em seguida, utilize as mãos para encaixar a grelha frontal na grelha traseira.



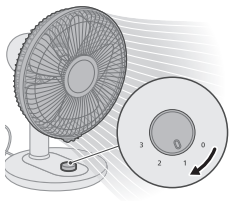
11 Instale a grelha frontal, certifique-se que o anel em plástico está bem instalado à volta da grelha frontal. Alinhe a fivela inferior da grelha e utilize uma chave de parafusos para fixar firmemente a grelha traseira com a grelha frontal.

Utilizar a sua ventoinha de mesa

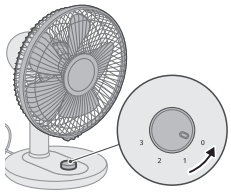
Ligar e desligar



1 Ligue a ficha à tomada elétrica.



2 Rode o botão da velocidade da ventoinha para a velocidade 1, 2 ou 3.

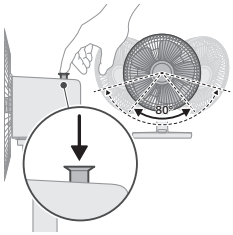


3 Rode o botão de velocidade da ventoinha para a velocidade 0 para desligar a ventoinha.

Alteração da velocidade da ventoinha

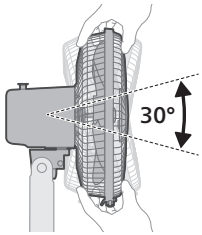
- Pode rodar botão da velocidade da ventoinha para selecionar a velocidade 1, 2 ou 3.

Oscilação



Oscilação horizontal

Utilize o botão para ligar/desligar a função de oscilação. A ventoinha pode oscilar horizontalmente até 80 graus.



Oscilação vertical

Pode ajustar a ventoinha manualmente para oscilar até 30 graus na vertical.

Limpeza e manutenção

Desligue sempre o aparelho antes de o limpar.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos, agressivos ou inflamáveis, como lixívia ou álcool, para limpar qualquer parte do aparelho.

Limpe regularmente o exterior da ventoinha para evitar a acumulação de pó.

- Utilize um pano macio e seco para limpar o exterior do aparelho e a saída de ar.

Armazenamento

1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
2. Limpe o aparelho.
3. Guarde o aparelho num local fresco e seco.
4. Lave sempre as mãos com cuidado depois de limpar.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não for possível resolver o problema com a ajuda das informações abaixo, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução possível
A minha ventoinha não liga ou não desliga.	Se não for possível ligar o aparelho, certifique-se de que a ficha de alimentação está ligada corretamente ou experimente outra tomada elétrica.
	Se o aparelho continuar a não funcionar, contacte o centro de apoio ao cliente no seu país.
A minha ventoinha está a produzir uma quantidade insuficiente ou muito pequena de ar.	Certifique-se de que o aparelho está definido para a velocidade mais elevada da ventoinha para a máxima circulação de ar. Deixe o aparelho fazer o ar circular totalmente pela divisão. Isto pode demorar alguns minutos.
	Certifique-se de que todas as grelhas de entrada e saída de ar estão desobstruídas.
A ventoinha produz um odor estranho/a queimado.	As primeiras vezes que utilizar o aparelho, este poderá produzir um odor a plástico. Isto é normal num aparelho novo. No entanto, se o aparelho produzir um odor a queimado, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica imediatamente. Em seguida, contacte o centro de apoio ao cliente no seu país.
A minha ventoinha produz demasiado ruído.	Quanto mais elevada for a regulação de velocidade da ventoinha do aparelho, mais alto será o ruído. Defina a ventoinha para uma velocidade mais baixa e o ruído será reduzido.
	Se cair um objeto na saída de ar, tal também pode provocar ruídos altos anormais. Desligue imediatamente o aparelho e retire o objeto estranho do aparelho.
	Se ouvir ruídos invulgares, contacte o centro de apoio ao cliente do seu país.
A base da ventoinha abana ou vibra.	Verifique se o aparelho está colocado numa superfície ou num chão plano.
	Verifique se existe algum objeto estranho por baixo do aparelho.

Garantia e assistência

A Versuni Netherlands B.V., registrada em Claude Debussylaan 88, 1082MD, Amsterdã, Países Baixos, oferece uma garantia de dois anos para este produto após data da compra (ou a data de entrega, se posterior) . Esta garantia não é válida se o defeito for devido ao uso incorreto ou manutenção inadequada.

Nossa garantia não afeta seus direitos legais como consumidor. Para obter mais informação sobre peças de reposição, ou para invocar a garantia, visite nosso site **home.id/support**

Elementos identificativos do modelo CX1030 a que se refere a informação

Designação	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**
Débito máximo do ventilador	F	33,4	m^3/min
Potência de saída do ventilador	P	35	W
Valor de serviço	SV	0,9	(m^3/min)/W
Consumo energético em modo espera	P_{SB}	0,0	W
Nível de potência sonora do ventilador	L_{WA}	58	dB(A)
Nível de pressão sonora da ventoinha	L_{pmc}	45	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	3,6	metros/seg
Norma de medição para o valor de serviço	IEC60879:2019		
Informações de contacto para obter mais informações	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Países Baixos		

Important

Citeşte cu atenţie acest manual înainte de a utiliza aparatul şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu lăsa să intre în aparat niciun fel de lichid sau detergent inflamabil pentru a evita pericolul de electrocutare şi/sau incendiu.

Avertisment

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puţin 8 ani sub supraveghere.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, mintale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a nu transforma aparatul în obiect de joacă.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsaţi să se apropie de aparat decât sub supraveghere continuă.
- Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experienţă sau cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Ai grijă ca perdelele sau alte obiecte să nu fie aspirate în ventilator în timpul funcţionării.
- Nu introduce degetele, beţe sau alte obiecte în aparat pentru a evita electrocutarea, vătămarea corporală sau incendiul.
- Nu utiliza aparatul în apropierea aparatelor cu gaz sau a şemineelor.
- Nu pulveriza substanţe inflamabile, precum insecticide sau parfumuri, în apropierea aparatului.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.

Atenţie

- Aşază şi utilizează întotdeauna aparatul pe o suprafaţă orizontală plată, stabilă şi uscată.
- Nu utiliza aparatul în medii cu umiditate ridicată, cum ar fi băi, toalete, bucătării, bazine de înot sau orice mediu exterior.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză când doreşti să îl muţi, să îl cureţi sau să efectuezi alte operaţii de întreţinere. După asamblare, nu scoate protecţiile în timpul utilizării sau curăţării.

- Fereşte produsul de foc şi nu îl expune la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate. Ţine părul lung la distanţă de aparatul în funcţiune pentru a evita încurcarea acestuia în aparat.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în condiţii de operare normale.
- Nu te aşeza şi nu sta în picioare pe aparat. Nu lovi aparatul. Nu aşeza nimic pe aparat.
- Marcajul „T" de pe plăcuţa de identificare arată că acest ventilator este potrivit pentru utilizare în climate tropicale.
- Poartă mănuşi la asamblare sau întreţinere.
- Ai grijă să ca aerul ventilatorului să nu sufle direct spre corp pentru o lungă perioadă de timp, în special în cazul pacienţilor, sugarilor şi vârstnicilor.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

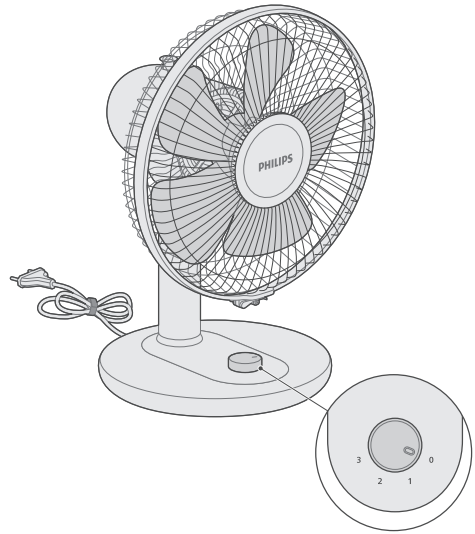
Reciclarea

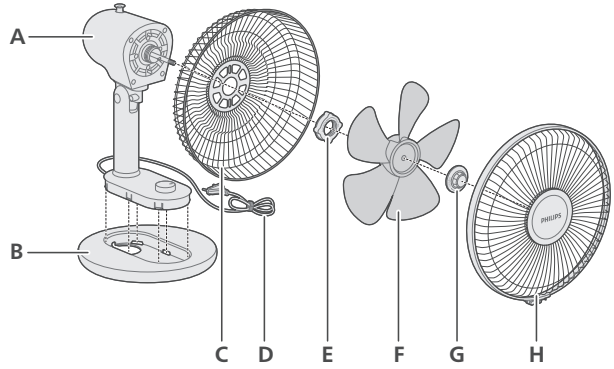
Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obişnuit (2012/19/UE).

Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi asupra sănătăţii umane.

Ventilatorul de masă

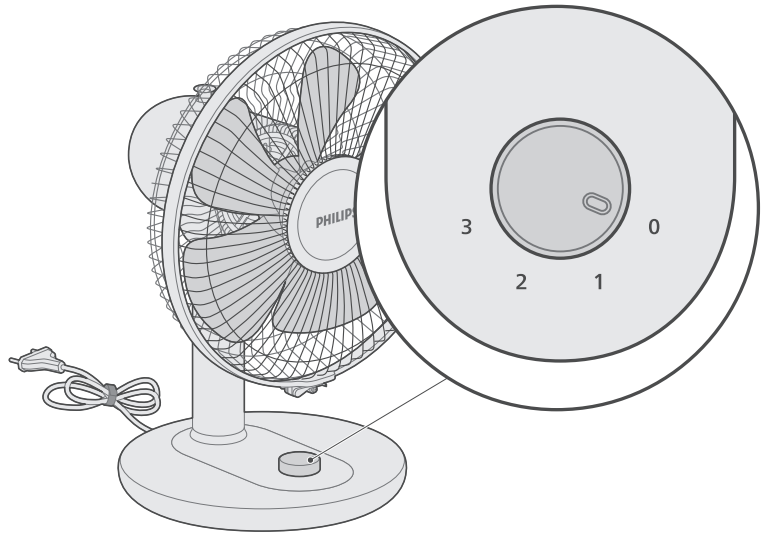
Prezentare generală a produsului





A	Motor	**E**	Piuliţă din plastic
B	Baza ventilatorului	**F**	Lama ventilatorului
C	Grătarul din spate	**G**	Suport rotativ
D	Ştecăr de alimentare	**H**	Grătar frontal

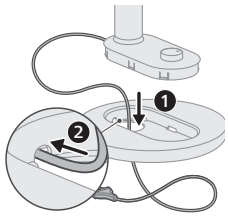
Prezentarea comenzilor



0	Oprire	**2**	Turaţia 2 a ventilatorului
1	Turaţia 1 a ventilatorului	**3**	Turaţia 3 a ventilatorului

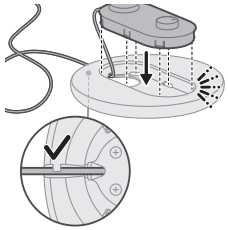
Primii paşi

Instalarea ventilatorului

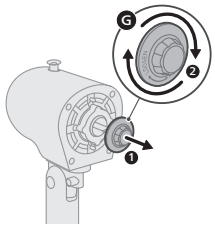


Scoate toate ambalajele ventilatorului înainte de prima utilizare.

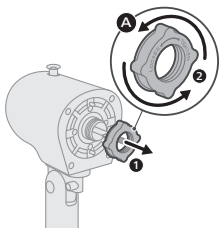
1 Introdu cablul de alimentare prin orificiul central al bazei, apoi aliniază corpul ventilatorului cu baza şi apasă ferm până când se fixează bine în poziţie.



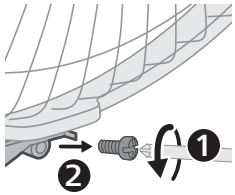
2 Direcţionează cablul de alimentare în canelura cablului din partea de jos a bazei, asigurându-te că acesta este complet ataşat.



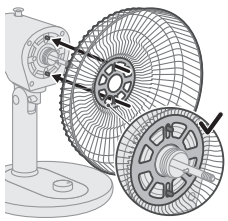
3 Roteşte suportul rotativ în sens orar pentru a-l detaşa de motor.



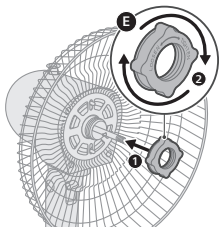
4 Roteşte piuliţa de plastic în sens antiorar pentru a o detaşa de motor.



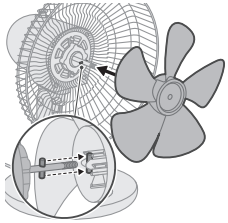
5 Scoate şurubul din partea inferioară a grătarului frontal.



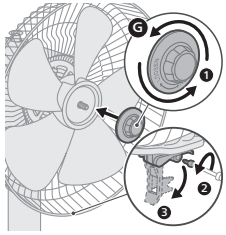
6 Fixează grătarul din spate pe motor prin alinierea orificiului de montare de pe grătarul din spate cu şurubul de pe motor.



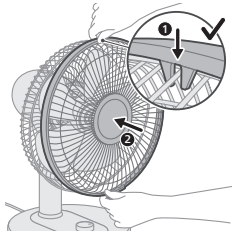
7 Roteşte piuliţa din plastic în sens orar pentru a fixa grătarul din spate.



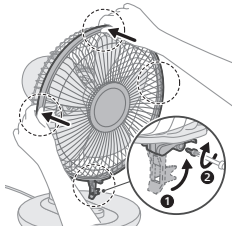
8 Instalează lama ventilatorului conform indicaţiilor din ilustraţie.



9 Roteşte dispozitivul rotativ în sens antiorar pentru a fixa lama ventilatorului.



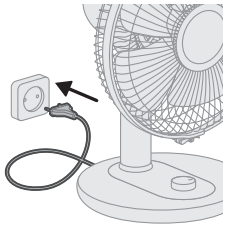
10 Fixează mai întâi catarama superioară şi apoi foloseşte mâinile pentru a conecta grătarul frontal la grătarul din spate.



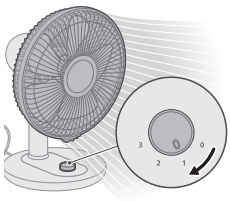
11 Instalează grătarul frontal şi asigură-te că inelul din plastic este bine instalat în jurul grătarului frontal. Aliniază catarama inferioară pe grătar şi foloseşte o şurubelniţă pentru a prinde bine grătarul din spate de cel din faţă.

Utilizarea ventilatorului de masă

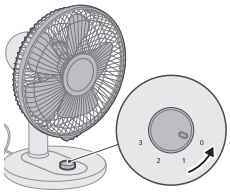
Pornirea şi oprirea



1 Introdu ştecărul în priză.



2 Roteşte butonul pentru turaţia ventilatorului la turaţia 1, 2 sau 3.

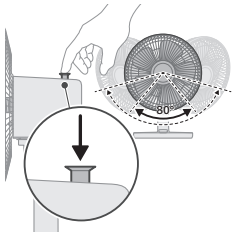


3 Roteşte butonul pentru turaţia ventilatorului la turaţia 0 pentru a opri ventilatorul.

Schimbarea turaţiei ventilatorului

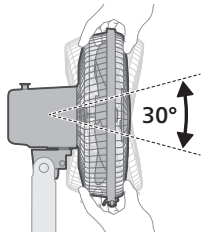
- Poţi roti butonul pentru turaţia ventilatorului pentru a selecta turaţia 1, 2 sau 3.

Oscilaţie



Oscilaţie pe orizontală

Utilizează comutatorul pentru a activa/dezactiva funcţia de oscilaţie. Ventilatorul poate oscila până la 80 de grade pe orizontală.



Oscilaţie pe verticală

Poţi regla manual ventilatorul astfel încât să oscileze până la 30 de grade pe verticală.

Curăţare şi întreţinere

Scoate întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăţa.

Nu introduce aparatul în apă sau în alte lichide.

Nu folosi niciodată agenţi de curăţare abrazivi, agresivi sau inflamabili, precum înălbitori sau alcool, pentru a curăţa vreo componentă a aparatului.

Curăţă periodic partea exterioară a ventilatorului pentru a evita depunerea prafului.

- Foloseşte o lavetă moale şi uscată pentru a curăţa exteriorul aparatului şi fanta de evacuare a aerului.

Depozitarea

1. Opreşte aparatul şi deconectează-l de la priză.
2. Curăţă aparatul.
3. Depozitează aparatul într-un loc răcoros şi uscat.
4. Spală-te întotdeauna bine pe mâini după operaţiunea de curăţare.

Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poţi avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poţi rezolva problema cu ajutorul informaţiilor de mai jos, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta.

Problemă	Soluţie posibilă
Ventilatorul nu porneşte sau nu se opreşte.	Dacă aparatul nu poate fi pornit, verifică dacă ştecărul de alimentare este conectat corect sau încearcă să foloseşti altă priză.
	Dacă aparatul tot nu funcţionează, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta.
Ventilatorul nu produce suficientă cantitate de aer sau fluxul de aer este foarte slab.	Asigură-te că aparatul este setat la cea mai mare turaţie a ventilatorului pentru circulaţia maximă a aerului. Lasă aparatul să circule complet aerul prin cameră, lucru care poate dura câteva minute.
	Asigură-te că grilele de admisie şi evacuare a aerului nu sunt obstrucţionate.
Ventilatorul produce un miros ciudat/de ars.	La primele utilizări, aparatul poate emana un miros de plastic. Acest lucru este normal la aparatele noi. Totuşi, dacă aparatul produce un miros de ars, opreşte-l şi scoate-l imediat din priză, apoi contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta.
Ventilatorul este prea zgomotos.	Cu cât este mai ridicată setarea turaţiei ventilatorului, cu atât zgomotul va fi mai puternic. Dacă ventilatorul este setat la o turaţie mai mică, zgomotul va fi redus.
	Sunetul anormal de puternic poate apărea şi în cazul în care ceva cade în fanta de admisie a aerului. Opreşte imediat aparatul şi scoate obiectele străine din aparat.
	În caz de sunet anormal, contactează Centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta.
Baza ventilatorului este instabilă sau vibrează.	Verifică dacă aparatul este aşezat pe o podea sau suprafaţă plată.
	Verifică dacă există obiecte străine sub aparat.

Garanţie şi asistenţă

Versuni Netherlands B.V., înregistrată la Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, oferă pentru acest produs o garanție de doi ani de la data achiziției (sau data livrării, dacă aceasta este ulterioară). Garanția nu este valabilă dacă un defect este cauzat de utilizarea incorectă sau de întreținerea necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator.

Pentru mai multe informaţii, pentru piese de schimb sau pentru invocarea garanţiei, vizitaţi site-ul nostru web **home.id/support**.

Informaţii pentru a identifica CX1030 la care se referă informaţiile

Descriere	**Simbol**	**Valoare**	**Unitate**
Debitul maxim al ventilatorului	F	33,4	m^3/min.
Puterea de ieşire a ventilatorului	P	35	W
Valoarea de uz	SV	0,9	(m^3/min)/W
Consumul de putere în modul standby	P_{SB}	0,0	W
Nivelul de putere acustică al ventilatorului	L_{WA}	58	dB(A)
Nivelul de presiune acustică al ventilatorului	L_{pmc}	45	dB(A)
Viteza maximă a aerului	C	3,6	m/sec
Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	IEC60879:2019		
Detalii de contact pentru obţinerea mai multor informaţii	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Ţările de Jos		

E rëndësishme

Lexojeni me kujdes këtë manual përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Mos lejoni futjen brenda pajisjes të ndonjë lëngu apo detergjenti që merr flakë, në mënyrë që të shmangni rrezikun e goditjes elektrike dhe/ose rrezikun për zjarr.

Paralajmërim

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart nën mbikëqyrje.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse u kushtohet mbikëqyrja e duhur apo u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët duhen mbikëqyrur për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Mbani larg fëmijët nën 3 vjeç, përveçse kur mbikëqyren në vazhdimësi.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhen kryer nga fëmijët pa qenë të mbikëqyrur.
- Kjo pajisje nuk synohet për përdorim nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo mungesë përvoje, apo njohurish përveç nëse kanë marrë mbikëqyrje apo udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Kujdesuni që perdet ose objektet e tjera të mos thithen në ventilator gjatë përdorimit.
- Mos futni gishtat, shkopinj ose objekte të tjera brenda në pajisje, në mënyrë që të shmangni goditjet elektrike, lëndimin fizik ose zjarrin.
- Mos e përdorni pajisjen pranë pajisjeve me gaz ose oxhakëve të zjarrit.
- Mos spërkatni përreth pajisjes materiale që marrin flakë, si p.sh. insekticide apo parfume.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë shërbimi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet

Kujdes

- Gjithmonë vendoseni dhe përdoreni pajisjen mbi një sipërfaqe të thatë, të qëndrueshme, të drejtë dhe horizontale.
- Mos e përdorni pajisjen në ambiente me lagështi të lartë, si për shembull në banjë, tualet, kuzhinë, pishinë apo në ambient jashtë.
- Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza kur doni ta lëvizni ose ta pastroni, ose kur dëshironi të kryeni ndonjë mirëmbajtje tjetër të nevojshme. Pas montimit, mos i hiqni mbrojtëset gjatë përdorimit apo pastrimit.

- Mbajeni produktin larg zjarrit dhe mos e ekspozoni drejtpërdrejt në dritën e diellit apo ndaj temperaturave të larta. Mbajini flokët e gjatë larg pajisjes së ndezur për të shmangur ngatërrimin e tyre në pajisje.
- Pajisja synohet vetëm për përdorim shtëpiak në kushte pune normale.
- Mos u ulni ose mos u mbështetni mbi pajisje. Mos e goditni pajisjen. Mos vendosni asgjë mbi pajisje.
- Shenja "T" në pllakën e markës tregon që ky ventilator është i përshtatshëm për përdorim në klimat tropikale.
- Vishni doreza kur montoni ose mirëmbani.
- Kini kujdes të mos e fryni ajrin nga ventilatori direkt në trup për kohë të gjatë, veçanërisht për pacientët, foshnjat dhe të moshuarit.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

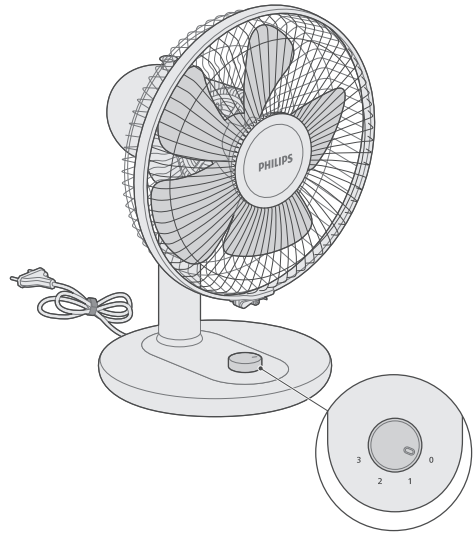
Riciklimi

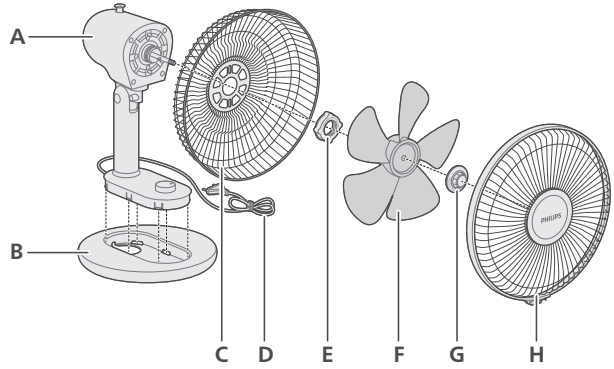
Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).

Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

Ventilatori juaj i tryezës

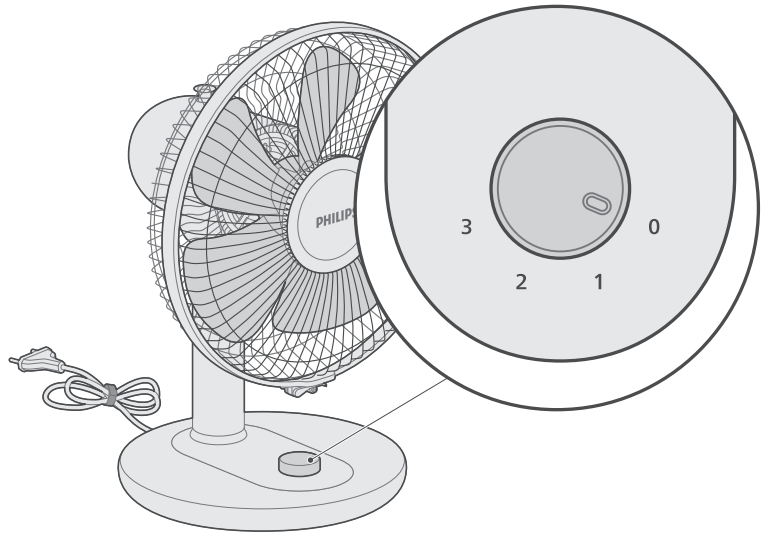
Përmbledhje e produktit





A	Motori	**E**	Dadoja plastike
B	Bazë ventilatori	**F**	Fletët e ventilatorit
C	Skara Rea	**G**	Rrotulluesi
D	Spina	**H**	Skara e parme

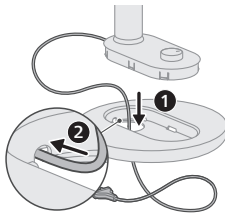
Përmbledhje e komandave



0	Fikja	**2**	Shpejtësia e ventilatorit 2
1	Shpejtësia e ventilatorit 1	**3**	Shpejtësia e ventilatorit 3

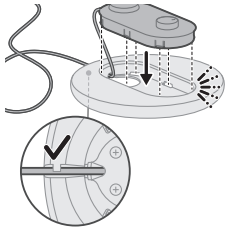
Hapat e parë

Instalimi i ventilatorit

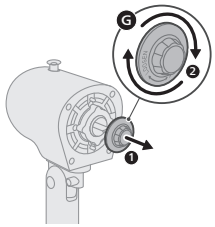


Hiqni të gjithë paketimin e ventilatorit përpara përdorimit të parë.

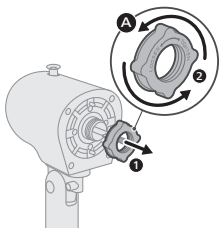
1 Futni kordonin elektrik nëpër vrimën qendrore të bazës, pastaj vendosni trupin e ventilatorit në vijë me bazën dhe shtypeni fort derisa të vendoset mirë në vend.



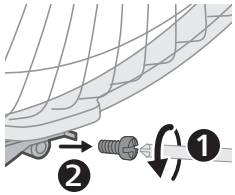
2 Vendosni kordonin elektrik në kanalin e kabllos në pjesën e poshtme të bazës, duke u siguruar që kablloja të jetë vendosur plotësisht.



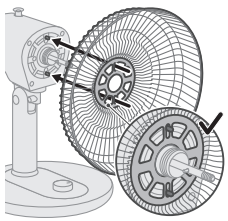
3 Ktheni rrotulluesin në drejtim orar për ta shkëputur nga motori.



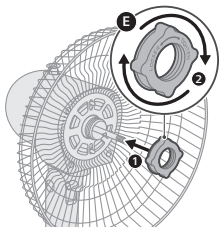
4 Kthejeni dadon plastike në drejtim kundërorar për ta shkëputur nga motori.



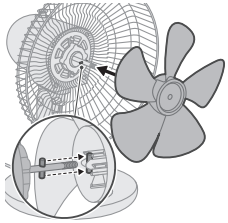
5 Hiqni vidën nga fundi i skarës së parme.



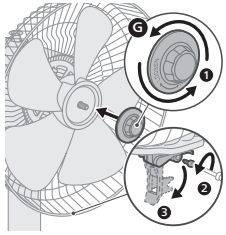
6 Sigurojeni skarën e pasme në motor duke drejtuar vrimën e montimit në skarën e pasme me bulonin në motor.



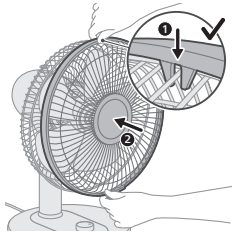
7 Kthejeni dadon plastike në drejtim orar për të siguruar skarën e pasme.



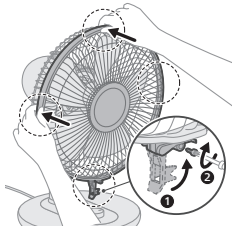
8 Instaloni helikën e ventilatorit siç tregohet në ilustrim.



9 Ktheni rrotulluesin në drejtim kundërorar për të siguruar helikën e ventilatorit.



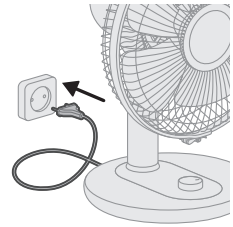
10 Siguroni fillimisht kapësen e sipërme dhe më pas përdorni duart për të lidhur skarën e parme me skarën e pasme.



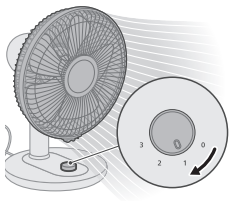
11 Instaloni skarën e përparme, sigurohuni që dadoja plastike të jetë e instaluar mirë rreth skarës së përparme. Drejtoni kapësen e poshtme në skarë dhe përdorni një kaçavidë për të lidhur mirë skarën e pasme dhe të parmen me njëra-tjetrën.

Përdorimi i ventilatorit të tryezës

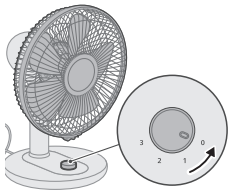
Ndezja dhe fikja



1 Futeni spinën në prizë.



2 Rrotulloni butonin e shpejtësisë së ventilatorit në shpejtësinë 1, 2 ose 3.

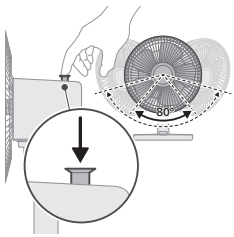


3 Rrotulloni çelësin e shpejtësisë së ventilatorit në shpejtësinë 0 për ta fikur ventilatorin.

Ndryshimi i shpejtësisë së ventilatorit

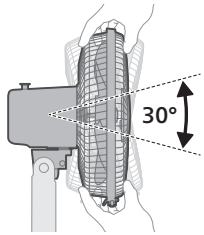
- Mund ta rrotulloni butonin e shpejtësisë së ventilatorit për të zgjedhur shpejtësinë 1, 2 ose 3.

Rrotullimi



Lëkundja horizontale

Përdor çelësin për të aktivizuar/çaktivizuar funksionin e lëshimit. Ventilatori mund të lëkundet horizontalisht deri në 80 gradë.



Lëkundja vertikale

Mund ta rregulloni manualisht ventilatorin që të lëkundet vertikalisht deri në 30 gradë.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza përpara se ta pastroni.

Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë apo në lëngje të tjera.

Mos përdorni kurrë agjentë pastrues gërryes, agresivë ose që marrin flakë, si për shembull klor apo alkool, për të pastruar pjesët e pajisjes.

Pastroni rregullisht pjesën e jashtme të ventilatorit për të parandaluar grumbullimin e pluhurit.

- Përdorni një leckë të butë dhe të thatë për të pastruar si pjesën e jashtme të pajisjes, ashtu edhe daljen e ajrit.

Vendruajtja

1. Fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza.
2. Pastrojeni pajisjen.
3. Ruajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë.
4. Gjithmonë lajini mirë duart pas pastrimit.

Zgjidhja e problemeve

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin e mëposhtëm, kontaktoni me qendrën e kujdesit për klientin në vendin tuaj.

Problemi	Zgjidhja e mundshme
Ventilatori im nuk ndizet apo fiket.	Nëse pajisja nuk ndizet, sigurohuni që ta keni futur mirë në prizë ose provoni në një prizë tjetër.
	Nëse pajisja sërish nuk punon, kontaktoni me shërbimin e klientit për shtetin tuaj.
Ventilatori im nuk nxjerr sasi të mjaftueshme ajri ose është shumë i dobët.	Sigurohuni që pajisja të jetë vendosur në shpejtësinë më të lartë të ventilatorit për qarkullim maksimal të ajrit. Lëreni pajisjen ta qarkullojë plotësisht ajrin në të gjithë dhomën, kjo mund të dojë disa minuta.
	Sigurohuni që të gjitha rrjetat e hyrjes dhe të daljes së ajrit të jenë të papenguara.
Ventilatori lëshon një erë të çuditshme/të djegur.	Herët e para që përdorni pajisjen, ajo mund të lëshojë një aromë plastike. Kjo është normale në pajisjen e re. Por nëse pajisja lëshon erë djegieje, fikeni dhe hiqeni menjëherë nga priza, më pas kontaktoni me shërbimin e klientit për shtetin tuaj.
Ventilatori bën shumë zhurmë.	Sa më i lartë të jetë cilësimi i shpejtësisë së ventilatorit të pajisjes, aq më e madhe do të jetë zhurma. Vëreni në shpejtësi më të ulët të ventilatorit, dhe zhurma do të reduktohet.
	Nëse bie diçka brenda vrimës së daljes së ajrit, mund të shkaktojë nivel të lartë zhurme. Fikeni menjëherë pajisjen dhe hiqni sendin e huaj nga pajisja.
	Nëse ka zhurmë jonormale, kontaktoni me qendrën e shërbimit të klientit për vendin tuaj.
Baza e ventilatorit lëkundet ose dridhet.	Kontrolloni nëse pajisja është vendosur në dysheme ose sipërfaqe të rrafshët.
	Kontrolloni nëse ka ndonjë send të huaj poshtë pajisjes.

Garancia dhe mbështetja

Versuni Netherlands B.V., e regjistruar në adresën Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ofron një garanci dy vjeçare për këtë produkt pas datës së blerjes (ose datës së dërgesës, nëse është më vonë). Garancia nuk është e vlefshme nëse një defekt shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar ose mosmirëmbajtjes. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion, për pjesë këmbimi ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit **home.id/support**.

Informacion për të identifikuar CX1030 me të cilin lidhet informacioni

Përshkrimi	Simboli	Vlera	Njësia
Fluksi maksimal i ventilatorit	F	33,4	m^3/min
Fuqia e ventilatorit në dalje	P	35	W
Vlera e servisit	SV	0,9	(m^3/min)/W
Konsumi e energjisë në modalitet pasiv	P_{SB}	0,0	W
Fuqia akustike e ventilatorit	L_{WA}	58	dB(A)
Fuqia akustike e ventilatorit	L_{pmc}	45	dB(A)
Shpejtësia maksimale e ajrit	C	3,6	metra/sek
Standari i matjes për vlerën e servisit	IEC60879:2019		
Detajet e kontaktit për të marrë informacion të mëtejshëm	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Pazite, da v aparat ne pride voda ali vnetljivo čistilo. Če se to zgodi, lahko pride do električnega udara in/ali požara.

Opozorilo

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej, in sicer pod nadzorom.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo zadrževati v bližini, razen če so pod neprekinjenim nadzorom.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da v ventilator med delovanjem ne povleče zaves ali podobnih predmetov.
- Da bi preprečili električni udar, telesno poškodbo ali požar, v aparat ne vstavljajte prstov, palic ali drugih predmetov.
- Aparata ne uporabljajte blizu plinskih naprav in ognjišč.
- Okoli aparata ne pršite z vnetljivimi snovmi, kot so insekticidi ali dišave.
- Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.

Previdno

- Aparat vedno postavite in uporabljajte na suhi, trdni, ravni in vodoravni podlagi.
- Aparata ne uporabljajte v vlažnem okolju kot na primer v kopalnici, stranišču, kuhinji, bazenu ali na prostem.
- Ko želite aparat prestaviti, očistiti ali izvesti vzdrževalna dela, ga izključite iz električnega omrežja. Potem ko aparat sestavite, med uporabo in čiščenjem ne odstranjujte zaščit.
- Izdelka ne postavljajte v bližino ognja in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. Delujočemu aparatu se ne približujte z dolgimi lasmi, da se ne zapletejo vanj.

- Aparat je namenjen samo za domačo uporabo ob normalnih pogojih delovanja.
- Na aparatu ne smete sedeti ali stati. Pazite, da se v aparat ne zaletite. Na aparat ne postavljajte predmetov.
- Oznaka "T" na tipski ploščici označuje, da je ta ventilator primeren za uporabo v tropskih podnebjih.
- Med sestavljanjem in vzdrževanjem nosite rokavice.
- Pazite, da zračnega toka ventilatorja ne usmerjate dolgo neposredno v telo, še posebej pri pacientih, dojenčkih in starejših osebah.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

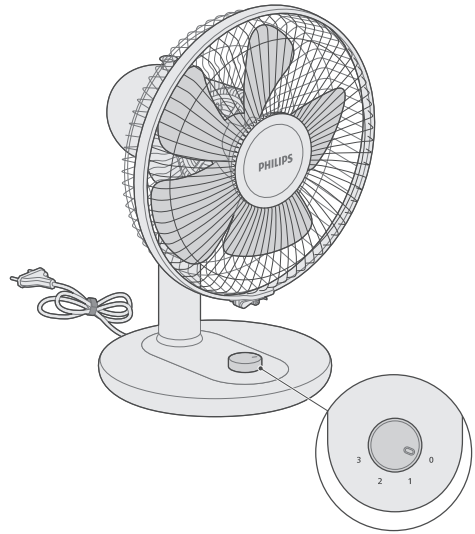
Recikliranje

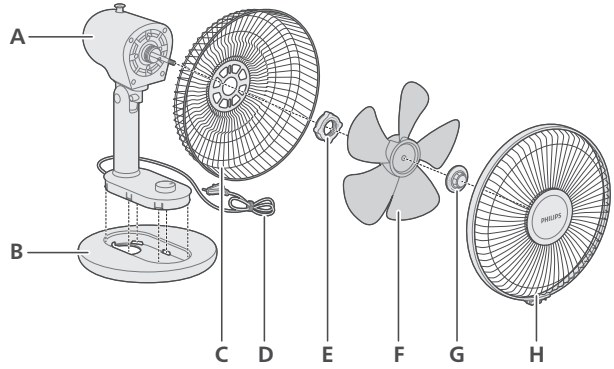
Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Namizni ventilator

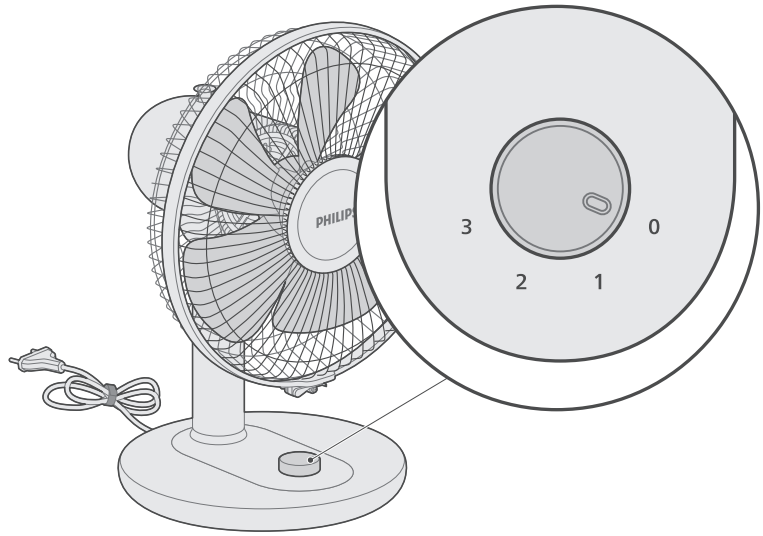
Pregled izdelka





A	Motor	**E**	Plastična matica
B	Podstavek ventilatorja	**F**	Lopatica ventilatorja
C	Zadnja rešetka	**G**	Pritrdilni element
D	Omrežni vtič	**H**	Sprednja rešetka

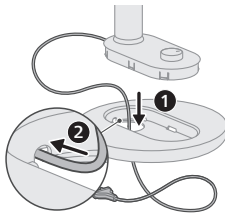
Pregled gumbov



0	Izklopi	**2**	Hitrost ventilatorja 2
1	Hitrost ventilatorja 1	**3**	Hitrost ventilatorja 3

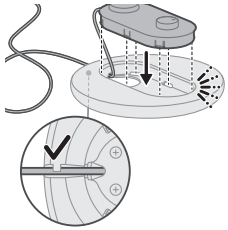
Kako začeti

Namestitev ventilatorja

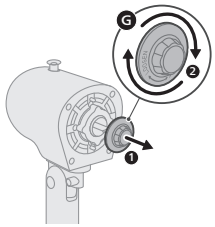


Pred prvo uporabo z ventilatorja odstranite vso embalažo.

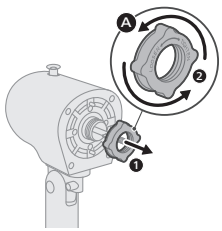
1 Napajalni kabel vstavite skozi osrednjo luknjo podstavka, ohišje ventilatorja poravnajte s podstavkom in ga nato trdno pritisnite navzdol, da ga namestite na svoje mesto.



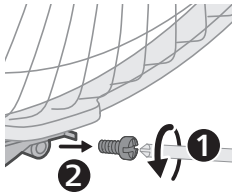
2 Napajalni kabel speljite skozi utor za kabel na spodnji strani podstavka in poskrbite, da je kabel pritrjen.



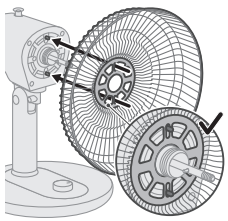
3 Zasukajte pritrdilni element v desno, da ga snamete z motorja.



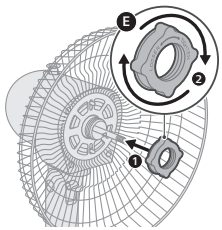
4 Obračajte plastično matico v levo, da jo snamete z motorja.



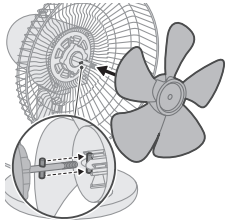
5 Odstranite vijak z dna sprednje rešetke.



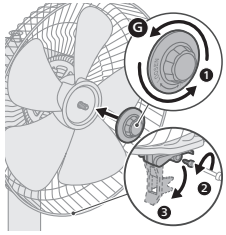
6 Namestite zadnjo rešetko na motor tako, da poravnate namestitveno odprtino na zadnji rešetki z zatičem na motorju.



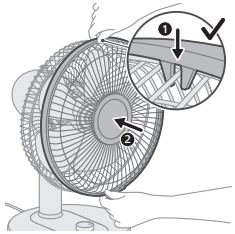
7 Obračajte plastično matico v desno, da pritrdite zadnjo rešetko.



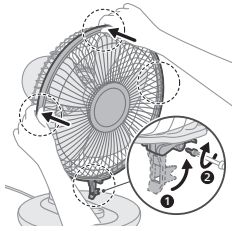
8 Namestite lopatico ventilatorja, kot je prikazano na sliki.



9 Zasukajte pritrdilni element v levo, da pritrdite lopatico ventilatorja.



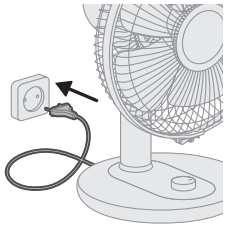
10 Najprej pritrdite zgornjo zaponko in nato ročno pritrdite sprednjo rešetko na zadnjo.



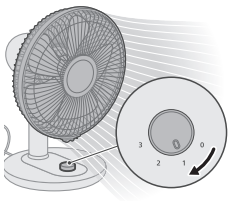
11 Namestite sprednjo rešetko in se prepričajte, da je okoli nje ustrezno nameščen plastični obroč. Poravnajte spodnjo zaponko na rešetki in z izvijačem varno pritrdite zadnjo in sprednjo rešetko skupaj.

Uporaba namiznega ventilatorja

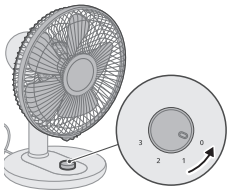
Vklop in izklop



1 Vtič priključite v električno vtičnico.



2 Regulator hitrosti ventilatorja nastavite na hitrost 1, 2 ali 3.

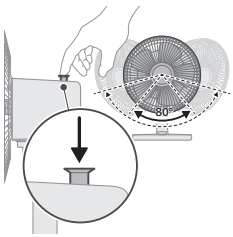


3 Za izklop ventilatorja regulator hitrosti ventilatorja nastavite na 0.

Spreminjanje hitrosti ventilatorja

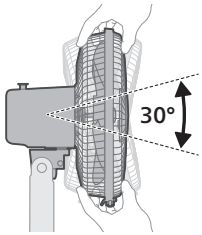
- Regulator hitrosti ventilatorja lahko nastavite na hitrost 1, 2 ali 3.

Nihanje



Vodoravna oscilacija

Funkcijo oscilacije vklopite/izklopite s stikalom. Ventilator lahko vodoravno oscilira do 80 stopinj.



Navpična oscilacija

Ventilator lahko ročno nastavite, da oscilira navpično do 30 stopinj.

Čiščenje in vzdrževanje

Aparat pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.

Aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino.

Delov aparatov ne čistite z jedkimi, agresivnimi ali vnetljivimi čistili, kot sta belilo ali alkohol.

Redno čistite zunanjost ventilatorja, da se ne začne nabirati prah.

- Z mehko, suho krpo očistite zunanjost aparata in odvod zraka.

Shranjevanje

1. Aparat izklopite in izključite iz električne vtičnice.
2. Aparat očistite.
3. Aparat shranite na čisto in suho mesto.
4. Po čiščenju si temeljito umijte roke.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možna rešitev
Ventilator se ne vklopi ali izklopi.	Če aparata ni mogoče vklopiti, se prepričajte, da je vtič pravilno priključen, ali poskusite z drugo električno vtičnico.
	Če aparat še vedno ne deluje, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.
Ventilator ne ustvarja dovolj ali pa ustvarja zelo malo zraka.	Zagotovite, da je aparat nastavljen na največjo hitrost ventilatorja, ki zagotavlja maksimalno kroženje zraka. Počakajte, da aparat zaokroži zrak po celem prostoru, kar lahko traja nekaj minut.
	Prepričajte se, da ni ovirana nobena mrežica na dovodih in odvodih zraka.
Ventilator oddaja nenavaden vonj/vonj po zažganem.	Pri prvih nekaj uporabah lahko iz aparata prihaja vonj po plastiki. To je normalno za nov aparat. Če pa aparat oddaja vonj po zažganem, ga nemudoma izklopite in izključite iz električnega omrežja, nato pa se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.
Ventilator je preglasen.	Višja kot je nastavitev hitrosti ventilatorja aparata, glasnejši je zvok. Če zmanjšate hitrost ventilatorja, se bo hrup zmanjšal.
	Če je v izstopno odprtino za zrak padel predmet, lahko tudi to povzroča nenormalen glasen zvok. Aparat takoj izklopite in odstranite tujke iz aparata.
	Če se pojavlja nenormalen zvok, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.
Podstavek ventilatorja se maje ali trese.	Preverite, ali je aparat postavljen na ravnih tleh ali ravni površini.
	Preverite, ali so pod aparatom tujki.

Jamstvo in podpora

1. Firma in naslov sedeža garanta: Versuni Netherlands B.V., Claude Debussylaan 88, Amsterdam
2. Garancijski rok prične teči z dnem dobave blaga kupcu.
3. Podatki o izdelku so razvidni iz dokazila o nakupu
4. Versuni jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če podjetju Philips v obdobju trajanja garancije predložite veljaven zahtevek, bo po lastni presoji:

(i) popravilo izdelek Philips z uporabo novih ali rabljenih originalnih delov Philips, ki so bili preskušeni in so prestali funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali

(ii) zamenjalo izdelek Philips z nadomestnim izdelkom enakega modela (ali z vašim dovoljenjem z izdelkom, ki ima enake ali zelo podobne funkcije kot originalni izdelek – npr. drug model z enakimi funkcijami ali enak model v drugi barvi), ki je nov ali sestavljen iz novih in/ali rabljenih originalnih delov Philips ter je bil preskušen in je prestal funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali

(iii) vrnilo kupnino v zameno za izdelek Philips.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik pri pooblaščenem servisu predloži dokazila o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Globalna.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

12. Pooblaščeni serviser: Ježek servis in trgovina d.o.o., Cesta 24. junija 2, 1231 Ljubljana Črnuče, tel. 38640720333, info@servis-jezek.si

Informacije za identifikacijo modelov CX1030, na katere se nanašajo informacije

Opis	**Simbol**	**Vrednost**	**Enota**
Najvišja stopnja pretoka ventilatorja	F	33,4	m^3/min
Izhodna moč ventilatorja	P	35	W
Servisna vrednost	SV	0,9	(m^3/min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P_{SB}	0,0	W
Raven zvočne moči ventilatorja	L_{WA}	58	dB(A)
Raven zvočnega tlaka ventilatorja	L_{pmc}	45	dB(A)
Najvišja hitrost zraka	C	3,6	metri/sekundo
Standard merjenja servisne vrednosti	IEC60879:2019		
Kontaktni podatki za več informacij	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nizozemska		

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Zabráňte vniknutiu kvapaliny alebo horľavého čistiaceho prostriedku do zariadenia, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom a/alebo nebezpečenstvu požiaru.

Varovanie

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov pod dohľadom dospelej osoby.
- Toto zariadenie môžu používať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie spotrebiča a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, iba ak na ne osoba zodpovedná za ich bezpečnosť nedohliada alebo ich nepoučí o používaní zariadenia.
- Dbajte na to, aby počas prevádzky neboli do ventilátora nasaté záclony ani iné predmety.
- Nevkladajte prsty, podlhovasté veci, ani iné predmety do zariadenia, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom, telesnému zraneniu alebo požiaru.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti plynových spotrebičov a kozubov.
- V blízkosti zariadenia nestriekajte žiadne horľavé látky, ako napríklad insekticídy či voňavky.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

Upozornenie

- Zariadenie vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom, rovnom a vodorovnom povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte v prostredí s vysokou vlhkosťou, ako je kúpeľňa, toaleta, kuchyňa, bazén a akékoľvek iné vonkajšie prostredie.
- Zariadenie vždy odpojte zo zásuvky, keď ho chcete presunúť, očistiť alebo vykonať akúkoľvek potrebnú údržbu. Po zostavení, počas prevádzky alebo čistenia neodstraňujte chrániče.

- Uchovávajte produkty mimo dosahu ohňa a nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Ak máte dlhé vlasy, držte ich mimo dosahu zapnutého zariadenia, aby sa doň nezamotali.
- Zariadenie je určené len na použitie v domácnosti za bežných podmienok.
- Na zariadenie si nesadajte a nestavajte sa naň. Predíďte silným nárazom zariadenia. Na zariadenie neklaďte žiadne predmety.
- Označenie „T" na typovom štítku označuje, že tento ventilátor je vhodný na použitie v tropických podmienkach.
- Počas montáže alebo údržby majte nasadené rukavice.
- Dávajte pozor, aby vzduch z ventilátora nefúkal dlho priamo na telo, najmä v prípade pacientov, malých detí a starších ľudí.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

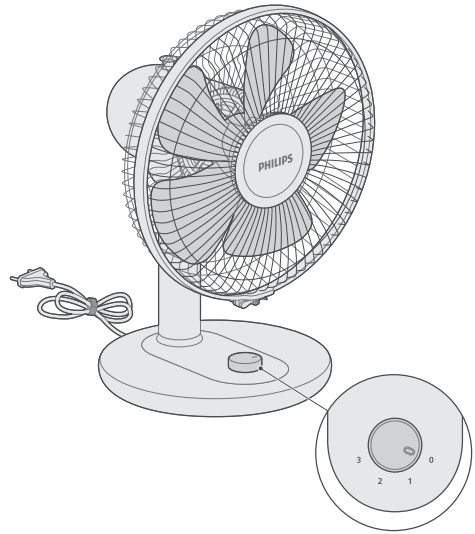
Recyklácia

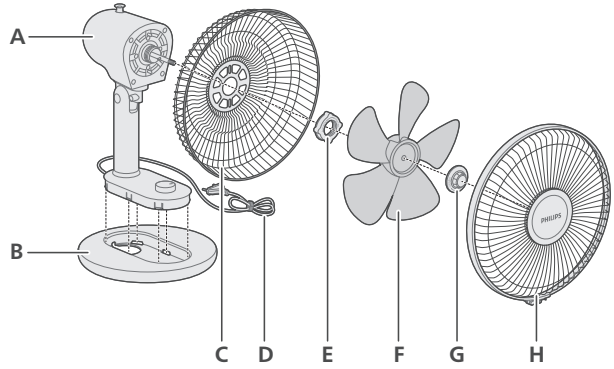
Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Váš stolný ventilátor

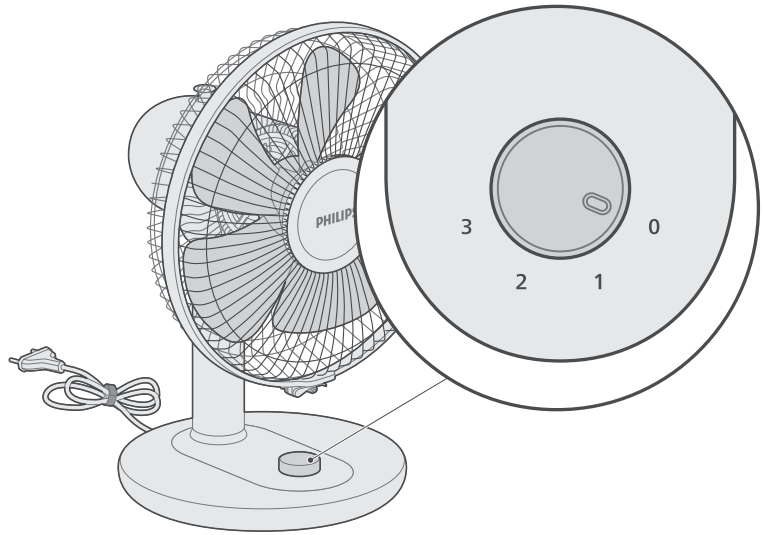
Prehľad produktu





A	Motor	**E**	Plastová matica
B	Základňa ventilátora	**F**	Lopatka ventilátora
C	Zadná mriežka	**G**	Spinner
D	Sieťová zástrčka	**H**	Predná mriežka

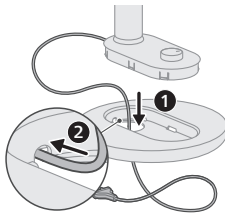
Prehľad ovládacích prvkov



0	Vypnuté napájanie	**2**	Rýchlosť ventilátora 2
1	Rýchlosť ventilátora 1	**3**	Rýchlosť ventilátora 3

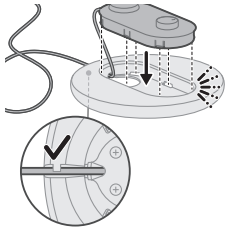
Úvodné pokyny

Inštalácia ventilátora

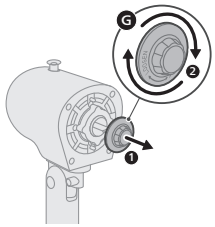


Pred prvým použitím odstráňte z ventilátora všetok obalový materiál.

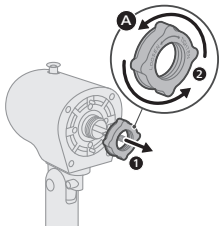
1 Prevlečte napájací kábel stredovým otvorom v podstavci, potom telo ventilátora zarovnajte s podstavcom a pevne ho zatlačte, kým pevne nezapadne na miesto.



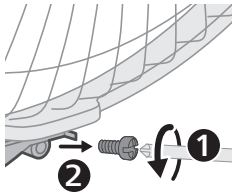
2 Napájací kábel vložte do drážky na spodnej strane podstavca a skontrolujte, či je kábel správne zasunutý.



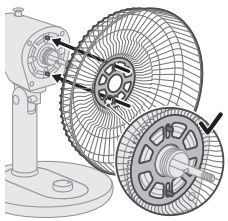
3 Otáčaním spinnera v smere hodinových ručičiek ho odpojíte od motora.



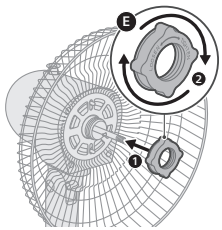
4 Otáčaním plastovej matice proti smeru hodinových ručičiek ju odpojíte od motora.



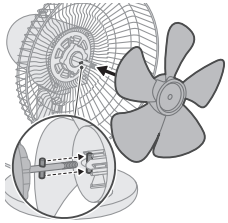
5 Zo spodnej strany prednej mriežky odstráňte skrutku.



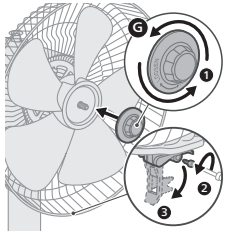
6 Zaistite zadnú mriežku k motoru zarovnaním montážneho otvoru na zadnej mriežke so skrutkou na motore.



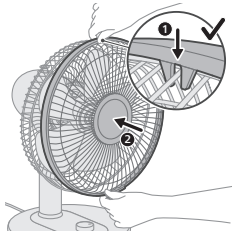
7 Otočte plastovú maticu v smere hodinových ručičiek, čím zaistíte zadnú mriežku.



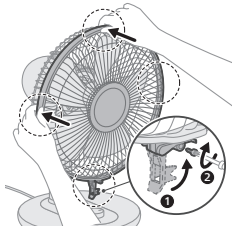
8 Lopatku ventilátora nainštalujte tak, ako je uvedené na obrázku.



9 Otáčaním spinnera proti smeru hodinových ručičiek zaistite lopatku ventilátora.



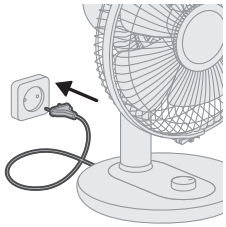
10 Najprv zaistite horný háčik, a potom rukami spojte prednú mriežku so zadnou mriežkou.



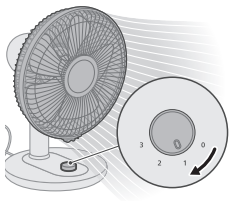
11 Nainštalujte prednú mriežku, uistite sa, že plastová obruč je správne nainštalovaná okolo prednej mriežky. Zarovnajte spodný háčik u na mriežke a pomocou skrutkovača bezpečne pripevnite zadnú a prednú mriežku k sebe.

Používanie stolného ventilátora

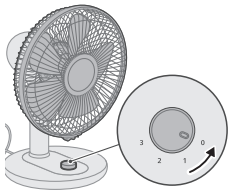
Zapnutie a vypnutie



1 Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky.

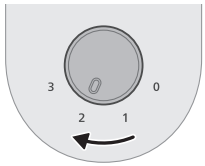


2 Otočte ovládač rýchlosti ventilátora na stupeň 1, 2 alebo 3.



3 Otočením ovládača rýchlosti ventilátora na stupeň 0 a ho vypnite.

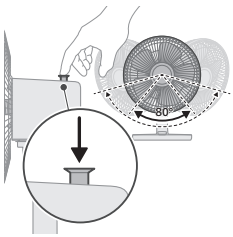
Zmena rýchlosti ventilátora



1 2 3

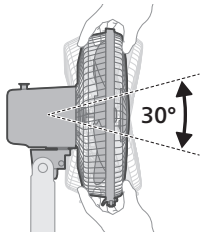
- Otočením ovládača rýchlosti ventilátora môžete zvoliť rýchlosť 1, 2 alebo 3.

Oscilácia



Horizontálna oscilácia

Použitím spínača zapnete/vypnete funkciu oscilácie. Ventilátor môže horizontálne oscilovať až do 80 stupňov.



Vertikálna oscilácia

Ventilátor môžete manuálne nastaviť tak, aby vertikálne osciloval až do 30 stupňov.

Čistenie a údržba

Pred čistením vždy odpojte zariadenie zo siete.

Nikdy neponárajte zariadenie do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie akejkoľvek časti zariadenia nepoužívajte abrazívne, agresívne ani horľavé čistiace prostriedky, ako je bielidlo či alkohol.

Pravidelne čistite vonkajší povrch ventilátora, aby sa na ňom neusadzoval prach.

- Na čistenie vonkajšej časti zariadenia aj výstupu vzduchu používajte mäkkú a suchú handričku.

Uskladnenie

1. Vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej zásuvky.
2. Vyčistite zariadenie.
3. Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste.
4. Po čistení si vždy dôkladne umyte ruky.

Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak na základe nižšie uvedených pokynov nedokážete problém vyriešiť, obráťte sa na stredisko služieb zákazníkom vo vašej krajine.

Problém	Možné riešenie
Môj ventilátor sa nedá zapnúť alebo vypnúť.	Ak zariadenie nie je možné zapnúť, skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená, alebo skúste inú elektrickú zásuvku.
	Ak zariadenie naďalej nefunguje, obráťte sa na stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine.
Môj ventilátor nedodáva dostatočné množstvo vzduchu alebo je veľmi slabý.	Uistite sa, že je zariadenie nastavené na najvyššie otáčky ventilátora, aby sa zabezpečila maximálna cirkulácia vzduchu. Zariadenie nechajte úplne recirkulovať vzduch v celej miestnosti, môže to trvať niekoľko minút.
	Uistite sa, že sú všetky mriežky vstupu a výstupu vzduchu voľné.
Z ventilátora vychádza zvláštny/spálený zápach.	Pri prvých použitiach môže zo zariadenia vychádzať zápach plastu. Je to normálne na novom zariadení. Ak však zariadenie produkuje zápach po spálenine, okamžite ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Následne sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine.
Môj ventilátor je príliš hlučný.	Čím vyššie sú otáčky ventilátora, tým bude zariadenie hlučnejšie. Nastavením na nižšie otáčky ventilátora sa hlučnosť zníži.
	Ak sa do výstupu vzduchu dostane cudzí predmet, môže to tiež spôsobiť nezvyčajné zvuky. Okamžite vypnite zariadenie a cudzie predmety z neho vyberte.
	Ak zariadenie vydáva nezvyčajné zvuky, kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.
Základňa ventilátora sa kolíše alebo vibruje.	Skontrolujte, či je zariadenie umiestnené na rovnej podlahe alebo povrchu.
	Skontrolujte, či pod zariadením nie sú žiadne predmety.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni Netherlands B.V., registrovaná na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ponúka na tento produkt dvojročnú záruku od dátumu zakúpenia (alebo od dátumu dodania, ak je neskorší). Táto záruka sa nevzťahuje na chyby v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie, náhradné diely alebo uplatniť záruku, navštívte našu webovú stránku **home.id/support**.

Informácie na identifikáciu CX1030, na ktorý sa informácie vzťahujú

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	33,4	m^3/min
Výstupný výkon ventilátora	P	35	W
Prevádzková hodnota	SV	0,9	(m^3/min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P_{SB}	0,0	W
Hladina skustického výkonu ventilátora	L_{WA}	58	dB(A)
Hladina akustického tlaku ventilátora	L_{pmc}	45	dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	C	3,6	m/s
Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	IEC60879:2019		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Holandsko		

Važno

Pre korišćenja aparata pažljivo pročitajte ove informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Da biste izbegli opasnost od strujnog udara i/ili požara, vodite računa da u uređaj ne uđe voda ili neka druga tečnost, kao ni zapaljivi deterdženti.

Upozorenje

- Deca starija od 8 godina mogu da koriste ovaj aparat ako su pod nadzorom.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Potrebno je da deca budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Decu mlađu od 3 godine trebalo bi držati dalje od aparata, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Vodite računa kako ne bi došlo do uvlačenja zavesa i drugih predmeta u ventilator tokom rada.
- Nemojte da umećete prste, štapiće niti druge predmete u aparat kako biste izbegli strujni udar, povrede ili požar.
- Nemojte da koristite aparat blizu uređaja na gas i kamina.
- Oko aparata nemojte da prskate zapaljive materije, poput insekticida ili parfema.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.

Oprez

- Aparat uvek postavite i koristite na suvoj, stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Aparat nemojte da koristite u okruženjima sa visokom vlažnošću, kao što je kupatilo, toalet, kuhinja, bazen ili bilo koje okruženje na otvorenom.
- Uvek isključite aparat iz utičnice kada želite da ga premestite ili očistite, odnosno da obavite bilo koje drugo potrebno održavanje. Nakon sklapanja nemojte da uklanjate štitnike tokom korišćenja ili čišćenja.
- Proizvod držite dalje od vatre i nemojte da ga izlažete direktnom sunčevom svetlu niti visokim temperaturama. Držite dugu kosu dalje od aparata dok radi da biste izbegli upetljavanje kose u aparat.

- Aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu pod normalnim uslovima rada.
- Nemojte da stojite niti da sedite na aparatu. Nemojte da udarate aparat. Nemojte ništa da stavljate na aparat.
- Oznaka „T" na tipskoj pločici ukazuje na to da je ovaj ventilator pogodan za upotrebu u tropskoj klimi.
- Nosite rukavice tokom sastavljanja ili održavanja.
- Vodite računa da ventilator tokom rada ne bude duže vreme usmeren direktno ka telu, naročito kada su u pitanju pacijenti, deca i starije osobe.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

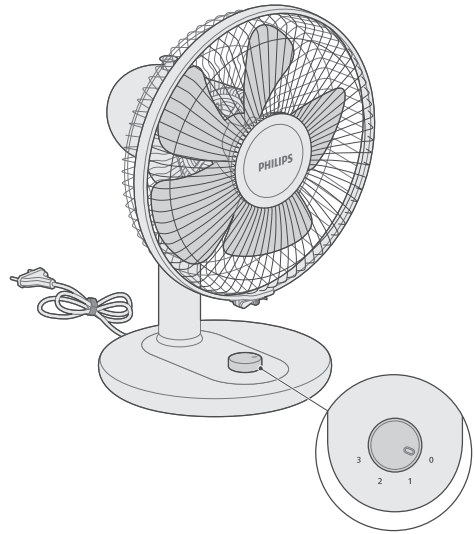
Recikliranje

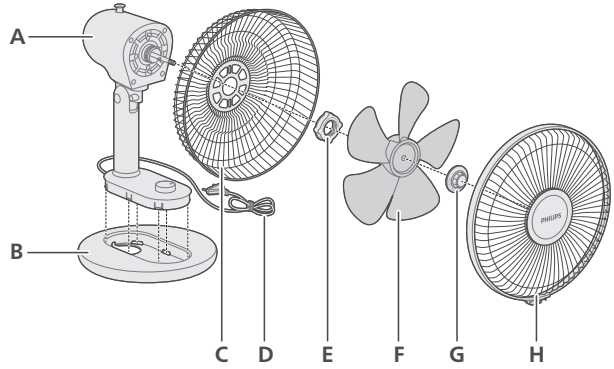
Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).

Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Vaš stoni ventilator

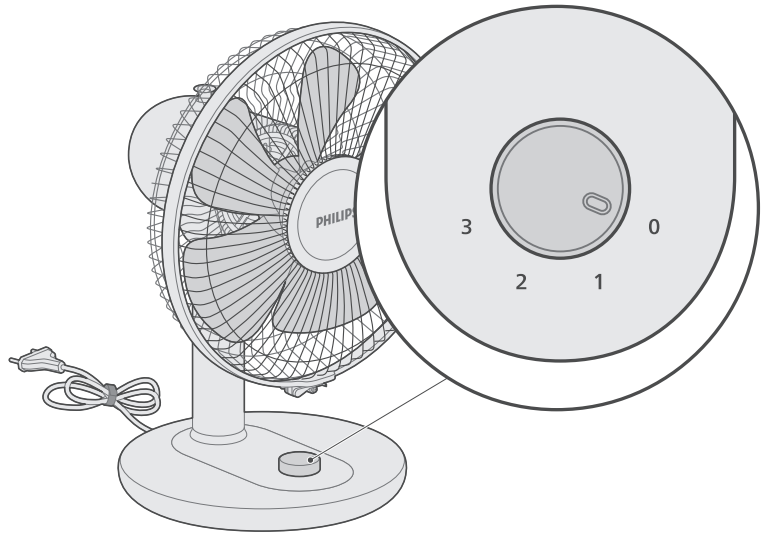
Pregled proizvoda





A	Motor	**E**	Plastična navrtka
B	Postolje ventilatora	**F**	Krilca ventilatora
C	Zadnja rešetka	**G**	Rotor
D	Utičnica za struju	**H**	Prednja rešetka

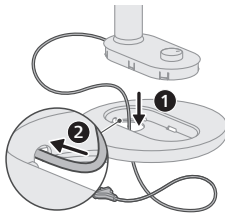
Pregled komandi



0	Isključivanje	**2**	Brzina ventilatora 2
1	Brzina ventilatora 1	**3**	Brzina ventilatora 3

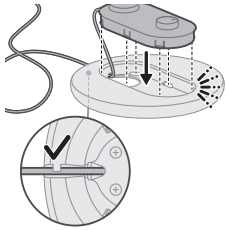
Kako početi

Instaliranje ventilatora

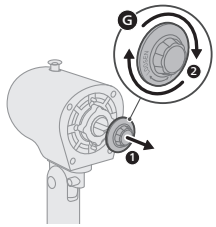


Uklonite svu ambalažu ventilatora pre prve upotrebe.

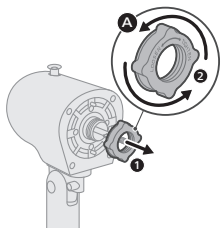
1 Provucite kabl za napajanje kroz centralni otvor na postolju, a zatim poravnajte telo ventilatora sa postoljem i čvrsto ga pritisnite nadole dok bezbedno ne legne na svoje mesto.



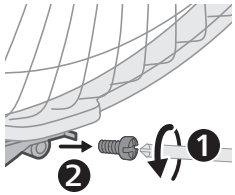
2 Sprovedite kabl za napajanje u žleb za kabl sa donje strane postolja, vodeći računa da kabl potpuno ulegne.



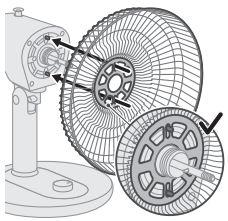
3 Okrenite rotor u smeru kazaljke na satu da biste ga odvojili od motora.



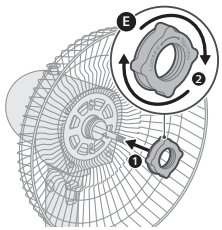
4 Okrenite plastičnu navrtku suprotno od smera kazaljke na satu da biste je odvojili od motora.



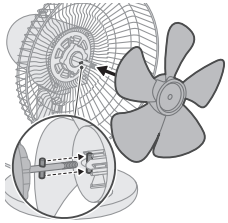
5 Uklonite zavrtanj sa dna prednje mreže.



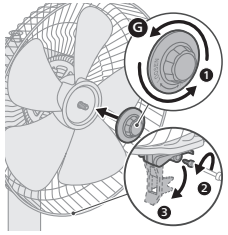
6 Bezbedno pričvrstite zadnju mrežu na motor tako što ćete poravnati otvor za montiranje na zadnjoj mreži sa vijkom na motoru.



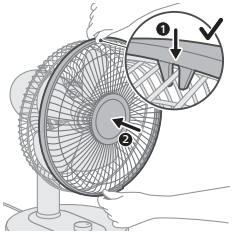
7 Okrenite plastičnu navrtku u smeru kazaljke na satu da biste obezbedili zadnju mrežu.



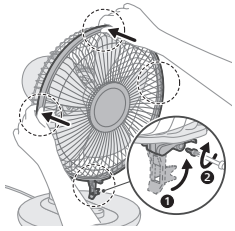
8 Instalirajte krilca ventilatora kao što je prikazano na ilustraciji.



9 Okrenite rotor suprotno od smera kazaljke na satu da biste obezbedili krilca ventilatora.



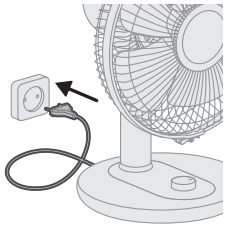
10 Prvo obezbedite gornju kopču, pa rukama spojite prednju i zadnju mrežu.



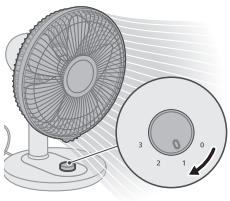
11 Postavite prednju rešetku, uverite se da je plastični prsten dobro postavljen oko prednje rešetke. Poravnajte donju kopču na mreži, pa odvijačem bezbedno međusobno pričvrsti zadnju i prednju mrežu.

Korišćenje stonog ventilatora

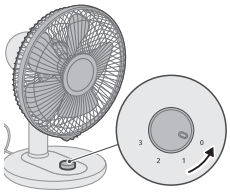
Uključivanje i isključivanje



1 Uključite utikač u zidnu utičnicu.



2 Okrenite točkić za brzinu ventilatora na brzinu 1, 2 ili 3.

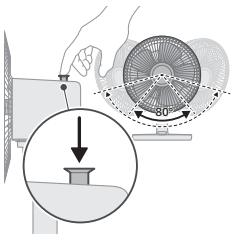


3 Okrenite točkić za brzinu ventilatora na brzinu 0 da biste isključili ventilator.

Menjanje brzine ventilatora

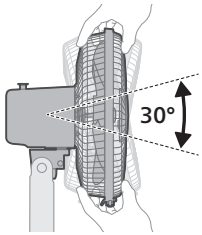
- Možete da okrenete točkić za brzinu ventilatora da biste izabrali brzinu 1, 2 ili 3.

Oscilacija



Horizontalna oscilacija

Pomoću prekidača uključite/isključite funkciju oscilacije. Ventilator može da oscilira horizontalno do 80 stepeni.



Vertikalna oscilacija

Možete ručno da podesite ventilator da oscilira do 30 stepeni vertikalno.

Čišćenje i održavanje

Aparat uvek isključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.

Nikada nemojte da uranjate aparat u vodu ili neku drugu tečnost.

Nikada nemojte da koristite abrazivna, agresivna ili zapaljiva sredstva za čišćenje, kao što je izbeljivač ili alkohol, za čišćenje bilo kojeg dela aparata.

Redovno čistite spoljašnjost ventilatora da biste sprečili nakupljanje prašine.
- Mekom, suvom krpom očistite spoljašnjost aparata i izlaz za vazduh.

Odlaganje

1. Isključite aparat i isključite ga iz zidne utičnice.
2. Očistite aparat.
3. Odložite aparat na hladno, suvo mesto.
4. Uvek temeljno operite ruke nakon čišćenja.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dođe sa aparatom. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Moguće rešenje
Ventilator se ne uključuje ili isključuje.	Ako aparat ne može da se uključi, proverite da li je utikač za napajanje pravilno priključen ili probajte sa drugom zidnom utičnicom.
	Ako aparat i dalje ne radi, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.
Ventilator ne proizvodi dovoljnu količinu vazduha ili je protok vazduha veoma slab.	Proverite da li je aparat podešen na najveću brzinu ventilatora za maksimalnu cirkulaciju vazduha. Omogućite aparatu da potpuno cirkuliše vazduh kroz prostoriju, ovo može da potraje nekoliko minuta.
	Uverite se da nijedna ulazna i izlazna rešetka za vazduh nije blokirana.
Ventilator proizvodi čudan miris / miris paljevine.	Tokom prvih nekoliko korišćenja aparat može da emituje miris plastike. Ovo je normalno kod novog aparata. Međutim, ako aparat proizvodi miris paljevine, isključite aparat i odmah ga isključite iz zidne utičnice, pa se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.
Ventilator je previše glasan.	Što je veća postavka brzine ventilatora aparata, glasniji će biti zvuk. Podesite na nižu brzinu ventilatora, buka će se smanjiti.
	Ako nešto upadne u izlaz za vazduh, to takođe može da izazove neuobičajeno glasan zvuk. Odmah isključite aparat i izvadite strani predmet iz aparata.
	Ako se čuje neuobičajen zvuk, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.
Postolje ventilatora je klimavo ili vibrira.	Proverite da li je aparat postavljen na ravan pod ili površinu.
	Proverite da li se ispod aparata nalazi neki strani predmet.

Garancija i podrška

Kompanija Versuni Netherlands B.V., registrovana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, nudi dvogodišnju garanciju za ovaj proizvod, nakon datuma kupovine (ili datuma isporuke, koji je kasniji). Ova garancija nije važeća ukoliko kvar nastane usled nepravilnog korišćenja ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija, rezervne delove ili pokretanje garancije, posetite našu veb-lokaciju **home.id/support**.

Informacije za identifikovanje CX1030 na koji se odnose informacije

Opis	Simbol	Vrednost	Jedinica
Maks. brzina protoka ventilatora	F	33,4	m^3/min
Izlazna snaga ventilatora	P	35	W
Servisna vrednost	SV	0,9	(m^3/min)/W
Potrošnja energije u režimu pripravnosti	P_{SB}	0,0	W
Nivo jačine zvuka ventilatora	L_{WA}	58	dB (A)
Nivo zvučnog pritiska ventilatora	L_{pmc}	45	dB (A)
Maksimalna brzina vazduha	C	3,6	m/s
Standard merenja za servisnu vrednost	IEC60879:2019		
Podaci za kontakt za pronalaženje dodatnih informacija	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Tärkeää

Lue tämä opas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Vaara

- Älä päästä mitään nestettä tai tulenarkaa puhdistusainetta laitteeseen, sillä se aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon vaaran.

Varoitus

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset valvottuina.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen lähettyviltä ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Varmista, että verhot tai muut esineet eivät voi joutua tuulettimeen käytön aikana.
- Älä laita sormia, tikkuja tai muita esineitä laitteeseen, jottet aiheuta sähköiskuja, vammoja tai tulipaloa.
- Älä käytä laitetta kaasulaitteiden tai tulisijojen läheisyydessä.
- Älä suihkuta mitään tulenarkaa ainetta, kuten hyönteismyrkkyä tai hajusteita, laitteen ympäristöön.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsillä, Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

Huomio

- Säilytä ja käytä laitetta kuivalla, tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneessa, vessassa, keittiössä, uima-altaalla tai ulkona.
- Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen siirtämistä, puhdistamista tai muiden vaadittujen huoltotoimenpiteiden suorittamista. Kun laite on koottu, älä irrota suojuksia käytön tai puhdistuksen ajaksi.
- Pidä tuote poissa tulen läheltä äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Vältä pitkien hiusten joutumista käynnissä olevan laitteen lähelle, jotta ne eivät sotkeudu laitteeseen.

- Laite on tarkoitettu vain kotitalouksien normaaleihin käyttöolosuhteisiin.
- Älä istu tai seiso laitteen päällä. Älä kolhi laitetta. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Tyyppikilven T-merkintä ilmaisee, että tuuletin soveltuu käyttöön trooppisessa ilmastossa.
- Käytä käsineitä, kun kokoat tai huollat laitetta.
- Älä kohdista tuulettimen ilmavirtaa kehoon pitkäksi ajaksi, etenkään potilaiden, vauvojen ja vanhusten tapauksessa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite noudattaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

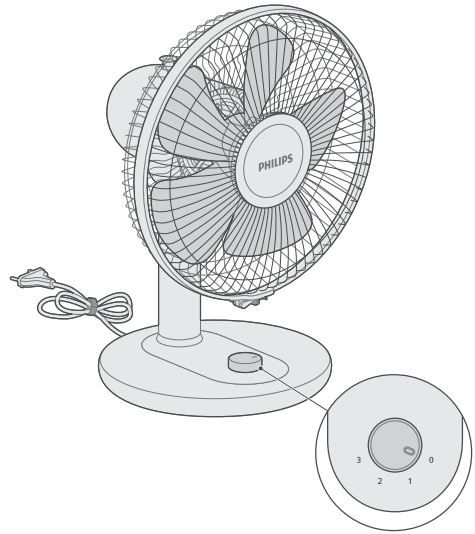
Kierrätys

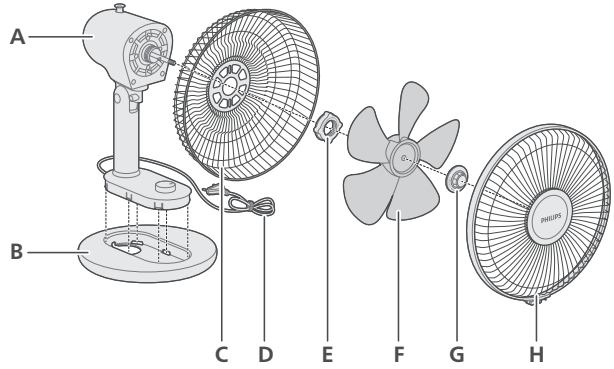
Merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Pöytätuuletin

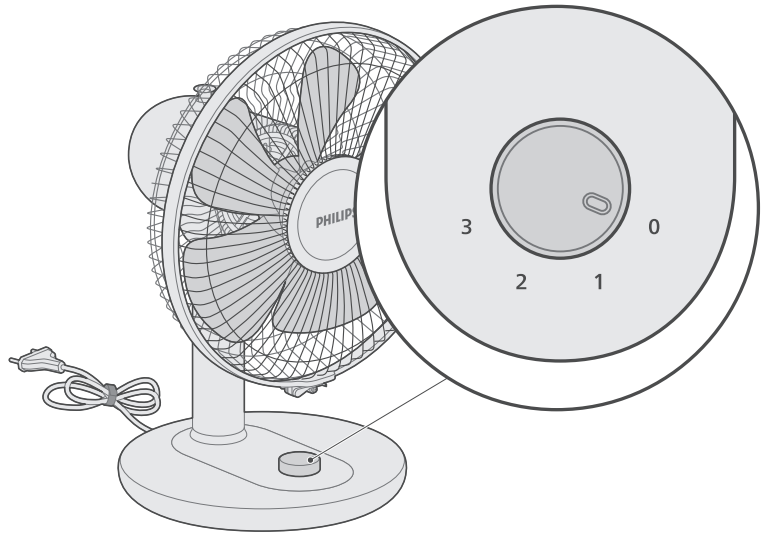
Tuotteen yleiskuvaus





A	Moottori	**E**	Muovinen mutteri
B	Tuulettimen alaosa	**F**	Tuulettimen lapa
C	Takasäleikkö	**G**	Napasuojus
D	Pistoke	**H**	Etusäleikkö

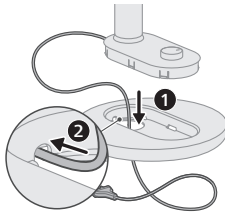
Säätimien yleiskuvaus



0	Virrankatkaisu	**2**	Tuulettimen nopeus 2
1	Tuulettimen nopeus 1	**3**	Tuulettimen nopeus 3

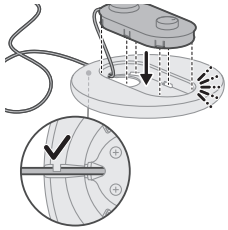
Aloittaminen

Tuulettimen asennus

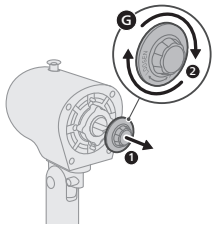


Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen tuulettimen ensimmäistä käyttökertaa.

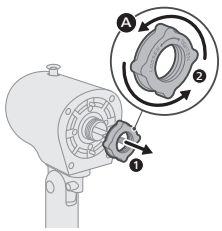
1 Vedä virtajohto tuulettimen alaosan keskiaukon läpi, kohdista tuulettimen runko alaosaan ja paina se tiiviisti paikalleen.



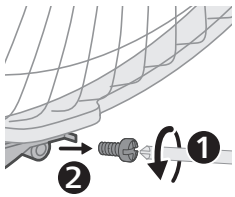
2 Aseta virtajohto alaosan pohjassa olevaan uraan ja varmista, että johto pysyy kunnolla paikallaan.



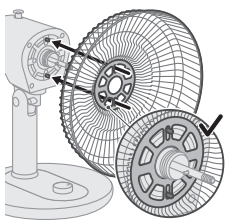
3 Irrota napasuojus moottorista kiertämällä sitä myötäpäivään.



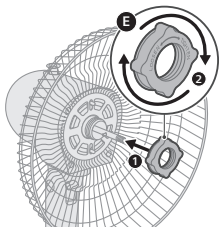
4 Irrota muovinen mutteri moottorista kiertämällä sitä vastapäivään.



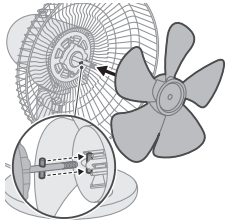
5 Irrota ruuvi etusäleikön pohjasta.



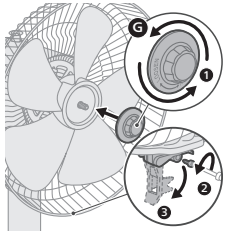
6 Kiinnitä takasäleikkö moottoriin kohdistamalla takasäleikön kiinnitysreikä moottorin pulttiin.



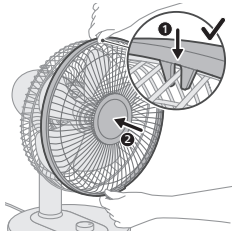
7 Kiinnitä takasäleikkö paikalleen kiertämällä muovista mutteria myötäpäivään.



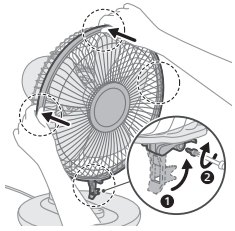
8 Asenna tuulettimen lapa kuvan mukaisesti.



9 Kiinnitä tuulettimen lapa paikalleen kiertämällä napasuojusta vastapäivään.



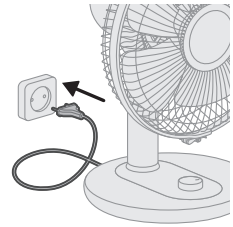
10 Kiinnitä ensin yläkieleke ja liitä sitten etusäleikkö takasäleikköön käsin.



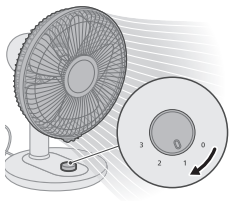
11 Aseta etusäleikkö paikalleen ja varmista, että muovirengas on kiinnitetty tukevasti etusäleikön ympärille. Kohdista säleikön alakieleke ja kiinnitä taka- ja etusäleikkö tiukasti yhteen ruuvimeisselillä.

Pöytätuulettimen käyttäminen

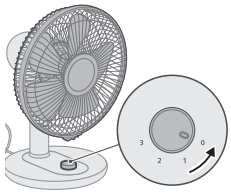
Virran kytkeminen ja katkaiseminen



1 Työnnä pistoke pistorasiaan.

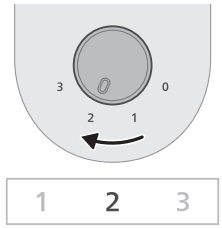


2 Käännä tuulettimen nopeusvalitsin asentoon 1, 2 tai 3.



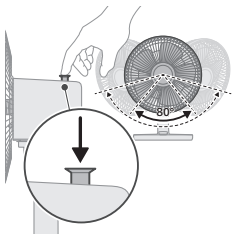
3 Sammuta tuuletin kääntämällä nopeusvalitsin asentoon 0.

Tuulettimen nopeuden muuttaminen



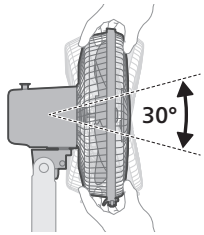
- Voit valita nopeudeksi 1, 2 tai 3 kääntämällä tuulettimen nopeusvalitsinta.

Oskillointi



Horisontaalinen oskillointi

Ota oskillointi käyttöön tai pois käytöstä kytkimellä. Tuuletin voi oskilloida horisontaalisesti jopa 80 asteeseen asti.



Vertikaalinen oskillointi

Tuuletinta voi säätää manuaalisesti oskilloimaan vertikaalisesti jopa 30 asteeseen asti.

Puhdistus ja huolto

Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

Älä koskaan käytä laitteen minkään osan puhdistamiseen hankaavaa, syövyttävää tai tulenarkaa puhdistusainetta, kuten valkaisuainetta tai alkoholia.

Puhdista tuuletin säännöllisesti ulkopuolelta, jotta siihen ei kerry pölyä.

- Puhdista laitteen ulkopuoli ja ilmanpoistoaukko pehmeällä, kuivalla liinalla.

Säilytys

1. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta.
2. Puhdista laite.
3. Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa.
4. Pese kädet aina huolellisesti puhdistuksen jälkeen.

Vianmääritys

Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Jos ongelma ei ratkea alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Tuuletin ei käynnisty tai sammu.	Jos laite ei käynnisty, varmista, että virtapistoke on liitetty kunnolla. Voit myös kokeilla kytkeä laitteen virtajohdon toiseen pistorasiaan.
	Jos laite ei vieläkään toimi, ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen.
Tuuletin ei puhalla tarpeeksi ilmaa, tai se toimii heikosti.	Varmista, että tuulettimen suurin nopeus on otettu käyttöön ilman kierron parantamiseksi. Anna laitteen kierrättää ilmaa koko huoneessa muutaman minuutin ajan.
	Varmista, että ilmanotto- ja poistoaukot eivät ole tukossa.
Tuulettimesta tulee epätavallista tai palaneen hajua.	Ensimmäisillä käyttökerroilla laitteesta voi tulla hiukan muovin hajua. Se on normaalia uudelle laitteelle. Jos laitteesta tulee palaneen hajua, sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta välittömästi. Ota sen jälkeen yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen.
Tuuletin pitää kovaa ääntä.	Mitä suurempi tuulettimen nopeus, sen korkeampaa ääntä tuuletin pitää. Laske tuulettimen nopeutta, niin äänentaso laskee.
	Ilmanpoistoaukkoon joutuva vierasesine saattaa myös aiheuttaa epänormaalia ääntä. Sammuta laite välittömästi ja poista vierasesine.
	Jos laitteesta kuuluu epänormaalia ääntä, ota yhteys maasi kuluttajapalvelukeskukseen.
Tuulettimen alaosa huojuu tai tärisee.	Varmista, että laite on tasaisella lattialla tai pinnalla.
	Tarkista, onko laitteen alla vierasesineitä.

Takuu ja tuki

Versuni Netherlands B.V., rekisteröity osoite Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tarjoaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun ostopäivästä (tai toimituspäivästä, jos tuote toimitetaan myöhemmin kuin ostopäivänä). Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja mm. varaosista ja voit vedota annettuun takuuseen osoitteessa **home.id/support**.

Tiedot mallin CX1030 yksilöimiseksi, joita tiedot koskevat

Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö

Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	33,4	m^3/min
Tuulettimen lähtöteho	P	35	W
Käyttöarvo	SV	0,9	(m^3/min)/W
Tehonkulutus valmiustilassa	P_{SB}	0,0	W
Tuulettimen äänitehotaso	L_{WA}	58	dB(A)
Tuulettimen äänenpainetaso	L_{pmc}	45	dB(A)
Suurin ilman nopeus	C	3,6	m/s
Käyttöarvon mittausstandardi	IEC60879:2019		
Yhteystiedot lisätietoja varten	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Alankomaat		

Viktigt

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara handboken för framtida bruk.

Fara

- Se till att inte vätska eller brandfarligt rengöringsmedel kommer in i apparaten eftersom det medför risk för elektriska stötar eller brandfara.

Varning

- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder om det sker under tillsyn.
- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller intellektuell funktionsförmåga, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Barn under 3 år får inte använda apparaten utan ständig övervakning.
- Rengöring och underhåll får endast utföras av barn om det sker under tillsyn av en vuxen.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller intellektuell funktionsförmåga eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om de inte övervakas eller får instruktioner angående användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Se till så att inte gardiner eller andra föremål sugs in i fläkten när den körs.
- För inte in fingrar, pinnar eller andra föremål i maskinen. Om du gör det kan elektrisk stöt, fysisk skada och brand uppstå.
- Använd inte apparaten nära gasutrustning eller eldstäder.
- Spreja inte brandfarligt material som insektsmedel eller parfymer runt apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller av annan behörig personal för att undvika olyckor.

Varning

- Placera och använd alltid apparaten på en torr, stabil, jämn och plan yta.
- Använd inte apparaten i miljöer med hög luftfuktighet som badrum, toalett, kök, simbassänger eller i utomhusmiljöer.
- Dra alltid ur nätsladden när du vill flytta eller rengöra apparaten, eller utföra annat underhåll. Efter montering ska du inte ta bort skydden under användning eller rengöring.
- Håll produkten borta från eld och utsätt den inte för direkt solljus eller höga temperaturer. Håll långt hår borta från apparaten för att undvika att hår trasslar in sig i den.

- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk under normala förhållanden.
- Sitt eller stå inte på apparaten. Slå inte emot apparaten. Placera inte något ovanpå apparaten.
- T-märkningen på märkplåten anger att den här fläkten är lämplig för användning i tropiska klimat.
- Bär skyddshandskar under montering och underhåll.
- Se till så att fläkten inte är riktad direkt mot kroppen under en längre tid. Detta gäller särskilt för sjuka personer, spädbarn och äldre.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

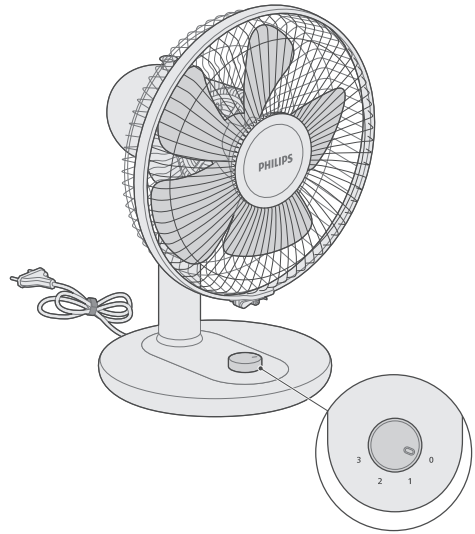
Återvinning

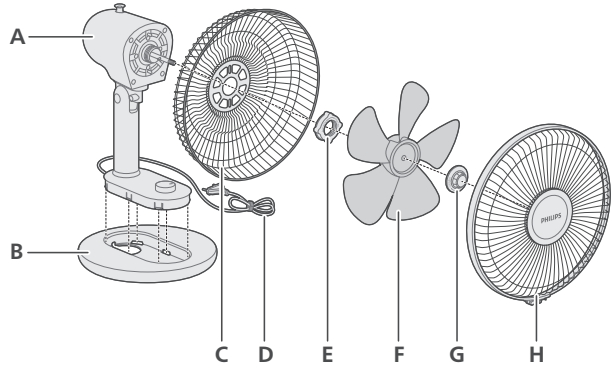
Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Din bordsfläkt

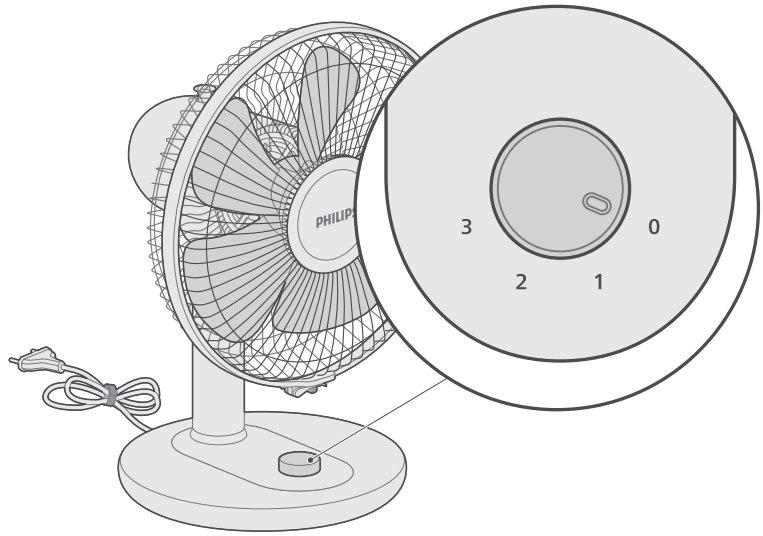
Produktöversikt





A	Motor	**E**	Plastmutter
B	Basenhet	**F**	Fläktblad
C	Bakre grill	**G**	Snurra
D	Nätkontakt	**H**	Främre galler

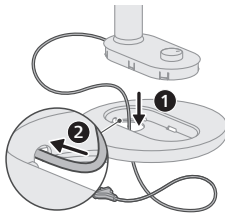
Översikt av kontroller



0	Ström av	**2**	Fläkthastighet 2
1	Fläkthastighet 1	**3**	Fläkthastighet 3

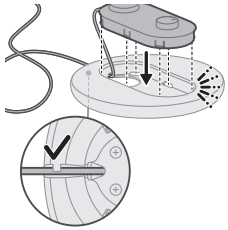
Komma igång

Installera fläkten

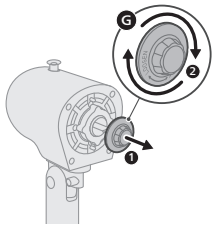


Ta bort allt förpackningsmaterial runt fläkten före första användningen.

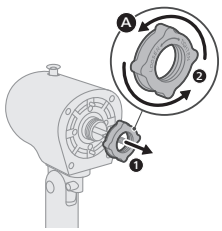
1 För in strömsladden genom hålet i mitten av basen, rikta sedan in fläktens stomme med basen och tryck ner den tills den sitter stadigt på plats.



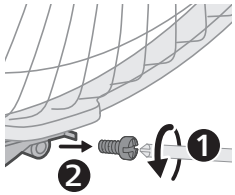
2 Lägg strömsladden i kabelrännan på basens undersida och se till att sladden sitter ordentligt på plats.



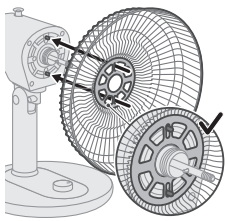
3 Vrid snurran medurs för att ta bort den från motorn.



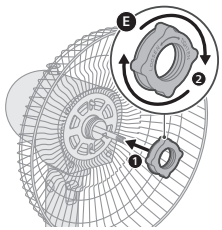
4 Vrid plastmuttern moturs för att ta bort den från motorn.



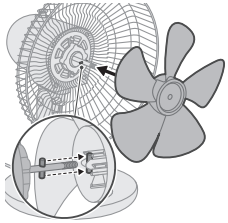
5 Skruva ur skruven på den främre grillens undersida.



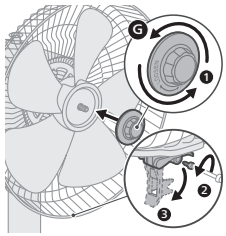
6 Sätt fast det bakre gallret på motorn genom att rikta in monteringshålet på det bakre gallret med bulten på motorn.



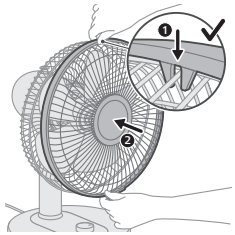
7 Vrid plastmuttern medurs för att fästa det bakre gallret.



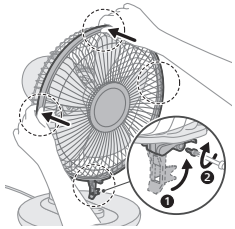
8 Installera fläktbladet enligt bilden.



9 Vrid snurran moturs för att sätta fast fläktbladet.



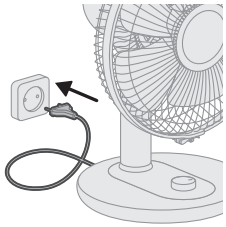
10 Sätt fast det övre spännet först och använd sedan händerna för att ansluta det främre gallret till det bakre gallret.



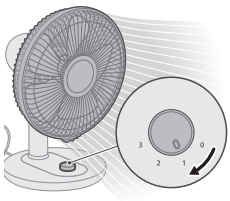
11 Installera det främre gallret och se till att plastringen är korrekt monterad runt det främre gallret. Rikta in det nedre spännet på gallret och använd en skruvmejsel för att fästa det bakre och främre gallret i varandra.

Använda bordsfläkten

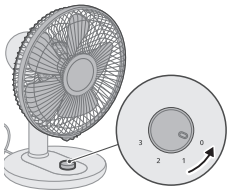
Slå på och stänga av



1 Sätt in kontakten i vägguttaget.



2 Vrid hastighetsvredet till hastighet 1, 2 eller 3.

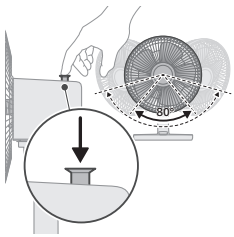


3 Vrid hastighetsvredet till hastighet 0 för att stänga av fläkten.

Ändra fläkthastigheten

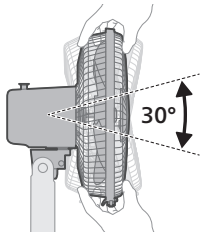
- Du kan vrida på hastighetsvredet för att välja hastighet 1, 2 eller 3.

Svängningar



Horisontal svängning

Använd knappen för att slå på/stänga av svängningsfunktionen. Fläkten svänger horisontalt upp till 80 grader.



Vertikal svängning

Du kan justera fläkten manuellt så att den svänger upp till 30 grader vertikalt.

Rengöring och underhåll

Dra alltid ur nätsladden innan du rengör apparaten.

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Använd aldrig slipande, starka eller brandfarliga rengöringsmedel såsom blekningsmedel eller alkohol för att rengöra någon del av apparaten.

Rengör regelbundet fläktens utsida för att undvika att damm ansamlas.

- Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra utsidan av apparaten och luftutloppet.

Förvaring

1. Stäng av apparaten och dra ut sladden ur eluttaget.
2. Rengör apparaten.
3. Förvara apparaten på en sval och torr plats.
4. Tvätta alltid händerna noggrant efter rengöring.

Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med informationen nedan kontaktar du den lokala kundtjänsten.

Problem	Möjlig lösning
Det går inte att slå på eller stänga av fläkten.	Om det inte går att slå på apparaten ska du kontrollera att kontakten är korrekt isatt eller prova ett annat eluttag.
	Om apparaten fortfarande inte fungerar kontaktar du kundtjänst i ditt land.
Fläkten producerar inte tillräckligt med luft eller producerar mycket svag luft.	Kontrollera att apparaten är inställd på högsta fläkthastighet för maximal luftcirkulation. Vänta tills apparaten har cirkulerat luften helt i rummet. Detta kan ta några minuter.
	Se till att inget täcker luftinlopps- och luftutloppsgallren.
Fläkten avger en konstig lukt/luktar bränt.	Första gångerna du använder apparaten kan det lukta plast. Detta är normalt på en ny enhet. Men om apparaten luktar bränt ska du stänga av apparaten och koppla ur den omedelbart och därefter kontakta kundtjänst i ditt land.
Fläkten låter för högt.	Ju högre fläkthastighet som ställs in på apparaten, desto högre ljud avger den. Ställ in apparaten på en lägre fläkthastighet så minskar ljudet.
	Ett onormalt ljud kan även uppstå om något trillar ned i luftutblåset. Stäng omedelbart av apparaten och ta ut det främmande föremålet ur apparaten.
	Kontakta ditt lands kundtjänst om ett onormalt ljud hörs.
Fläktens bas är ostadig eller vibrerar.	Kontrollera att apparaten står på ett plant golv eller en plan yta.
	Kontrollera om det finns något främmande föremål under apparaten.

Garanti och support

Versuni Netherlands B.V., registrerat på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, erbjuder två års garanti på den här produkten efter inköpsdatum (eller leveransdatum, om senare). Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information, om reservdelar eller för att åberopa garantin, kan du besöka vår webbplats **home.id/support**.

Information som identifierar CX1030 som informationen gäller

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet

Fläktens högsta flödeshastighet	F	33,4	m^3/min
Fläktens uteffekt	P	35	W
Driftsvärde	SV	0,9	(m^3/min)/W
Effektförbrukning i standbyläge	P_{SB}	0,0	W
Fläktens ljudeffektnivå	L_{WA}	58	dB(A)
Fläktljudets trycknivå	L_{pmc}	45	dB(A)
Maximal lufthastighet	C	3,6	m/s
Standard som använts för mätning av driftsvärde	IEC60879:2019		
Kontaktuppgifter för att få mer information	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Nederländerna		

Quan trọng

Hãy đọc kỹ sách hướng dẫn này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không để bất kỳ chất lỏng hoặc chất tẩy rửa dễ cháy nào lọt vào thiết bị, để tránh bị điện giật và/hoặc nguy cơ hỏa hoạn.

Cảnh báo

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát.
- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và nếu họ hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Trẻ em dưới 3 tuổi nên tránh xa trừ khi được giám sát liên tục.
- Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh và bảo trì trừ khi trẻ được giám sát.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Cẩn thận không để rèm cửa hoặc các vật dụng khác bị hút vào quạt trong khi quạt đang hoạt động.
- Không cho ngón tay, que hoặc các vật khác vào máy để tránh bị điện giật, thương tích hoặc hỏa hoạn.
- Không sử dụng thiết bị gần các thiết bị gas, lò sưởi.
- Không được xịt các chất dễ cháy như thuốc trừ sâu hoặc chất xịt thơm xung quanh thiết bị.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn phải thay dây điện tại Philips, trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi cơ khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.

Thận trọng

- Luôn đặt và sử dụng thiết bị trên bề mặt phẳng, nằm ngang, khô ráo và chắc chắn.
- Không sử dụng thiết bị trong môi trường có độ ẩm cao như phòng tắm, nhà vệ sinh, nhà bếp, bể bơi hoặc bất kỳ môi trường ngoài trời nào.
- Luôn rút phích cắm thiết bị khi bạn muốn di chuyển hoặc vệ sinh thiết bị, hoặc thực hiện bất kỳ công việc bảo trì cần thiết nào khác. Sau khi lắp ráp, không được tháo tấm chắn trong quá trình sử dụng hoặc vệ sinh.
- Giữ sản phẩm tránh xa lửa và không để chúng tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc nhiệt độ cao. Nếu tóc bạn dài thì không nên đến gần thiết bị đang hoạt động để tránh cho tóc bị vướng vào thiết bị.

- Thiết bị này chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình trong điều kiện hoạt động bình thường.
- Không ngồi hoặc đứng trên thiết bị. Không gõ vào thiết bị. Không đặt bất kỳ vật gì lên trên thiết bị.
- Ký hiệu "T" trên nhãn sản phẩm cho biết quạt này phù hợp để sử dụng trong điều kiện khí hậu nhiệt đới.
- Đeo găng tay khi lắp ráp hoặc bảo trì.
- Cẩn thận không thổi gió quạt trực tiếp về phía cơ thể trong thời gian dài, đặc biệt là đối với bệnh nhân, trẻ nhũ nhi và người già.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

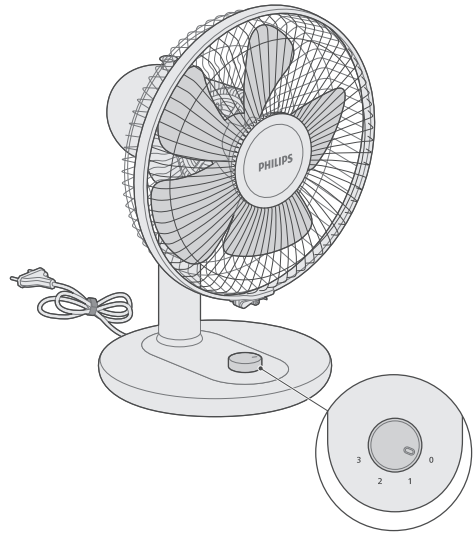
Tái chế

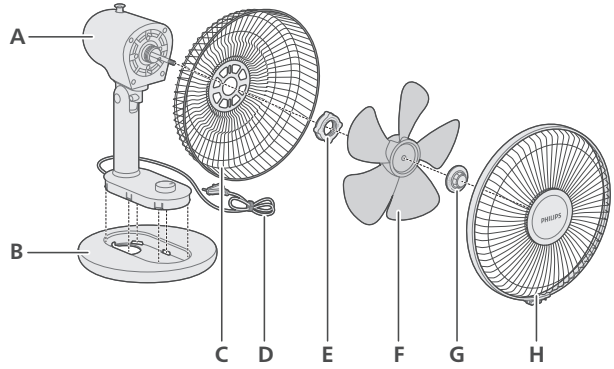
Ký hiệu này có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).

Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc thải bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Quạt bàn

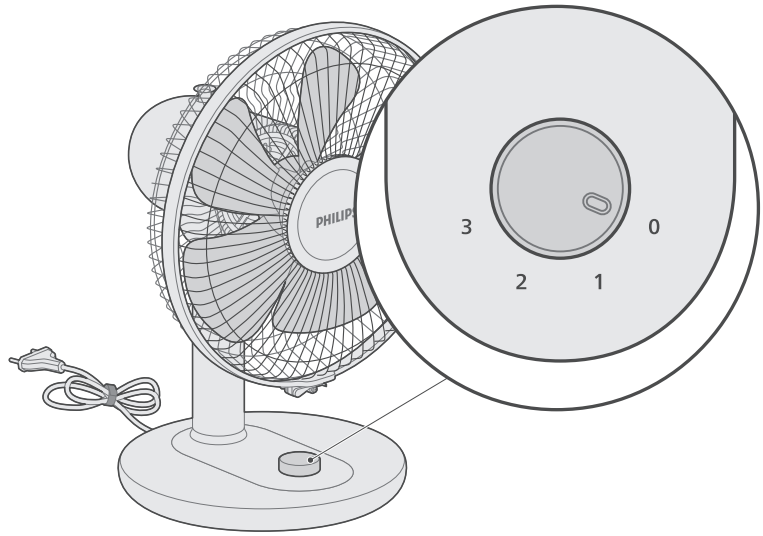
Tổng quan về sản phẩm





A	Động cơ	**E**	Đai ốc nhựa
B	Đế quạt	**F**	Cánh quạt
C	Lồng sau	**G**	Chóp giữ cánh quạt
D	Phích cắm điện	**H**	Lồng trước

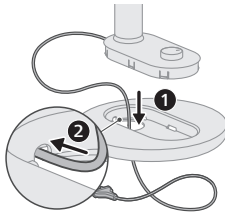
Tổng quan về bảng điều khiển



0	Tắt nguồn	**2**	Tốc độ quạt 2
1	Tốc độ quạt 1	**3**	Tốc độ quạt 3

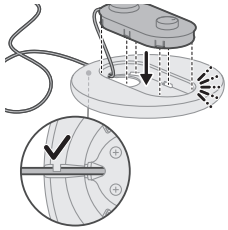
Bắt đầu sử dụng

Lắp quạt

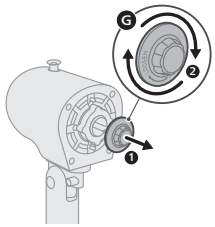


Tháo toàn bộ bao bì của quạt trước khi sử dụng lần đầu.

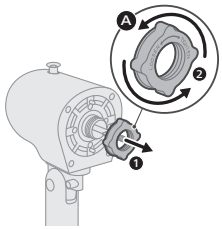
1 Luồn dây nguồn qua lỗ trung tâm của đế, sau đó căn chỉnh thân quạt với đế và ấn xuống chắc chắn cho đến khi quạt được lắp cố định.



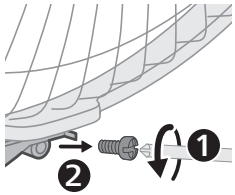
2 Dẫn dây nguồn vào rãnh đi dây ở mặt dưới của đế, đảm bảo dây được đặt gọn hoàn toàn trong rãnh.



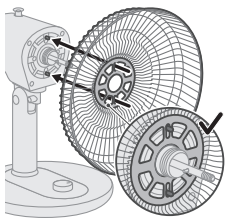
3 Xoay chóp giữ cánh quạt theo chiều kim đồng hồ để tháo khỏi động cơ.



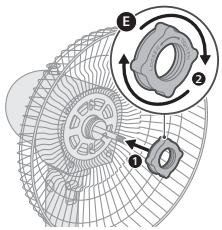
4 Xoay đai ốc nhựa ngược chiều kim đồng hồ để tháo ra khỏi động cơ.



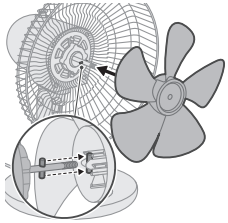
5 Tháo vít ở đáy lồng trước.



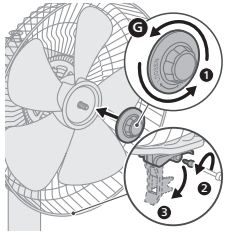
6 Cố định lồng sau vào động cơ bằng cách chỉnh lỗ lắp trên lồng sau thẳng với bu lông trên động cơ.



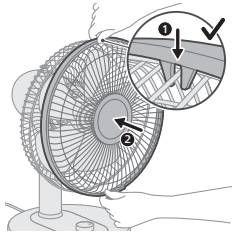
7 Xoay đai ốc nhựa theo chiều kim đồng hồ để cố định lồng sau.



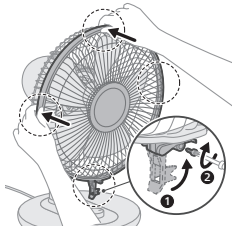
8 Lắp cánh quạt như trong hình minh họa.



9 Xoay chóp giữ cánh quạt ngược chiều kim đồng hồ để cố định cánh quạt.



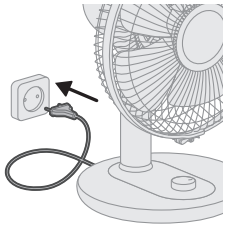
10 Đầu tiên, cố định khóa trên cùng, sau đó dùng tay để lắp lồng trước vào lồng sau.



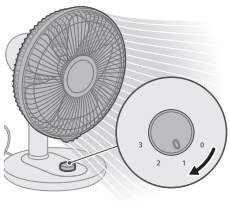
11 Lắp lồng trước, đảm bảo vành nhựa được lắp chặt quanh lồng trước. Căn chỉnh khóa dưới cùng trên lồng quạt và sử dụng tua vít để cố định chặt lồng sau và lồng trước lại với nhau.

Sử dụng quạt bàn

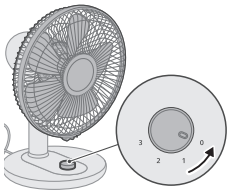
Bật và tắt



1 Cắm phích cắm vào ổ cắm điện.



2 Xoay núm chỉnh tốc độ quạt đến mức 1, 2 hoặc 3.

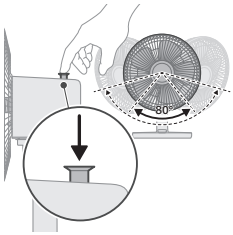


3 Xoay núm chỉnh tốc độ về mức 0 để tắt quạt.

Thay đổi tốc độ quạt

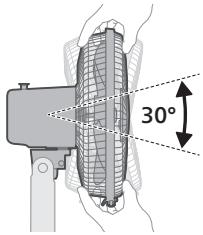
- Bạn có thể xoay núm điều chỉnh tốc độ để chọn mức 1, 2 hoặc 3.

Chuyển động



Chuyển động qua lại

Sử dụng công tắc để bật/tắt chức năng chuyển động. Quạt có thể chuyển động qua lại lên đến 80 độ.



Chuyển động lên xuống

Bạn có thể điều chỉnh bằng tay để quạt chuyển động lên xuống lên đến 30 độ.

Vệ sinh và bảo dưỡng

Luôn rút phích cắm của thiết bị trước khi vệ sinh.

Tuyệt đối không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.

Tuyệt đối không sử dụng các chất tẩy rửa mài mòn, mạnh hoặc dễ cháy như thuốc tẩy hoặc cồn để làm sạch bất kỳ bộ phận nào của thiết bị.

Thường xuyên vệ sinh mặt ngoài của quạt để tránh bám bụi.

- Sử dụng vải khô, mềm để lau cả bên ngoài thiết bị và cửa thoát khí.

Bảo quản

1. Tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện.
2. Vệ sinh thiết bị.
3. Bảo quản thiết bị ở nơi khô ráo, thoáng mát.
4. Luôn rửa tay kỹ lưỡng sau khi vệ sinh.

Khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Giải pháp khả thi
Quạt không bật hoặc tắt được.	Nếu không thể bật thiết bị, vui lòng đảm bảo phích cắm điện được cắm đúng cách hoặc thử ổ cắm điện khác.
	Nếu thiết bị vẫn không hoạt động, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn.
Quạt không đủ mát hoặc rất yếu.	Đảm bảo thiết bị được đặt ở tốc độ quạt cao nhất để lưu thông không khí tối đa. Để thiết bị lưu thông hoàn toàn không khí khắp phòng, quá trình này có thể mất vài phút.
	Đảm bảo tất cả các lưới dẫn khí vào và ra không bị cản trở.
Quạt tạo ra mùi lạ/cháy.	Trong vài lần sử dụng đầu tiên, thiết bị có thể phát ra mùi nhựa. Đây là hiện tượng bình thường đối với thiết bị mới. Tuy nhiên, nếu thiết bị tỏa ra mùi khét, hãy tắt thiết bị và rút phích cắm ngay lập tức, sau đó liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn.
Quạt quá ồn.	Cài đặt tốc độ quạt của thiết bị càng cao thì tiếng ồn sẽ càng lớn. Hãy giảm xuống mức tốc độ thấp hơn để giảm tiếng ồn.
	Nếu có vật rơi vào cửa thoát gió, thiết bị cũng có thể phát ra âm thanh bất thường lớn. Hãy tắt thiết bị ngay lập tức và lấy vật lạ ra khỏi thiết bị.
	Nếu vẫn có tiếng ồn bất thường, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn.
Đế quạt lung lay hoặc rung.	Kiểm tra xem thiết bị có được đặt trên bề mặt phẳng hay không.
	Kiểm tra xem có vật lạ nào bên dưới thiết bị hay không.

Bảo hành và hỗ trợ

Versuni Netherlands BV, đăng ký tại Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, cung cấp bảo hành hai năm cho sản phẩm này sau ngày mua (hoặc ngày giao hàng, nếu muộn hơn). Bảo hành này không hợp lệ nếu lỗi là do sử dụng không đúng cách hoặc bảo trì kém. Chế độ bảo hành của chúng tôi không ảnh hưởng đến quyền của bạn với tư cách là người tiêu dùng theo luật định. Để biết thêm thông tin, tìm mua các bộ phận rời hoặc yêu cầu bảo hành, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại địa chỉ **home.id/support**.

Thông tin để nhận biết CX1030 liên quan

Mô tả	Ký hiệu	Giá trị	Đơn vị
Tốc độ dòng quạt tối đa	F	33,4	m^3/phút

Công suất đầu ra của quạt	P	35	W
Giá trị dịch vụ	SV	0,9	$(m^3/phút)/W$
Tiêu thụ điện dự phòng	P_{SB}	0,0	W
Mức công suất âm thanh của quạt	L_{WA}	58	dB(A)
Mức áp suất âm thanh của quạt	L_{pmc}	45	dB(A)
Vận tốc không khí tối đa	C	3,6	mét/giây
Tiêu chuẩn đo lường giá trị dịch vụ	IEC60879:2019		
Thông tin liên hệ để biết thêm thông tin	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Elektrik çarpması ve/veya yangın tehlikesi oluşmasını önlemek için cihazınızın sıvı veya yanıcı bir maddeyle temasını önleyin.

Uyarı

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından gözetim altında kullanılabilir.
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı, sadece bu kişilerin gözetim altında olmaları veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Temizleme ve bakım, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin denetimi olmadan veya güvenli kullanım talimatları bu kişilere sağlanmadan, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Çalışma sırasında perdelerin veya diğer nesnelerin fanın içine çekilmemesine dikkat edin.
- Elektrik çarpmalarını, fiziksel yaralanmaları veya yangını önlemek için makineye parmak, çubuk veya başka nesneler sokmayın.
- Cihazı gazlı cihazların ve şöminelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazın çevresinde böcek ilacı veya parfüm gibi yanıcı maddeler püskürtmeyin.
- Cihazın güç kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips yetkili servisi ile iletişime geçin.

Dikkat

- Cihazı daima kuru, sabit, düz ve yatay bir yüzeyde bulundurun ve kullanın.
- Cihazı banyo, tuvalet, mutfak, yüzme havuzu veya herhangi bir açık ortam gibi yüksek nemli ortamlarda kullanmayın.
- Cihazı taşımak, temizlemek veya başka herhangi bir gerekli bakım işlemi yapmak istediğinizde mutlaka cihazın fişini çekin. Montajdan sonra kullanım veya temizlik sırasında muhafazaları çıkarmayın.
- Ürünü ateşten uzak tutun ve doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Saçın cihaza dolanmasını önlemek için uzun saçları, çalışan cihazdan uzak tutun.
- Cihaz sadece normal çalışma koşulları altında evde kullanım için uygundur.

- Cihazın üzerine oturmayın veya üzerinde durmayın. Cihaza çarpmayın. Cihazın üzerine hiçbir şey koymayın.
- Tip plakasındaki "T" işareti, bu vantilatörün tropikal iklimlerde kullanıma uygun olduğunu gösterir.
- Montaj veya bakım sırasında eldiven giyin.
- Özellikle hasta, bebek ve yaşlılar için fan rüzgarını uzun süre doğrudan vücuda doğru üflememeye dikkat edin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

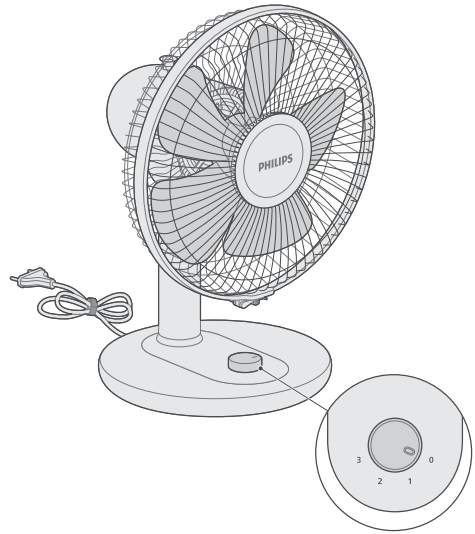
Geri dönüşüm

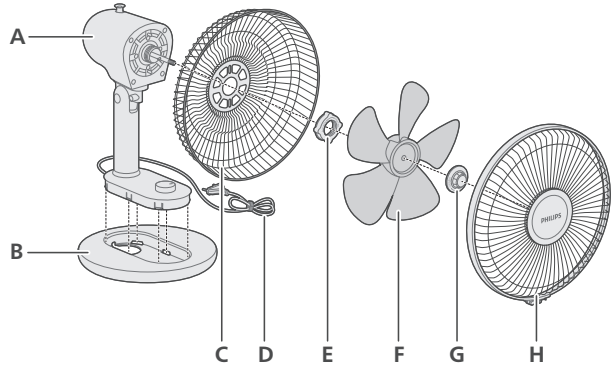
Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/AB).

Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

Masa fanınız

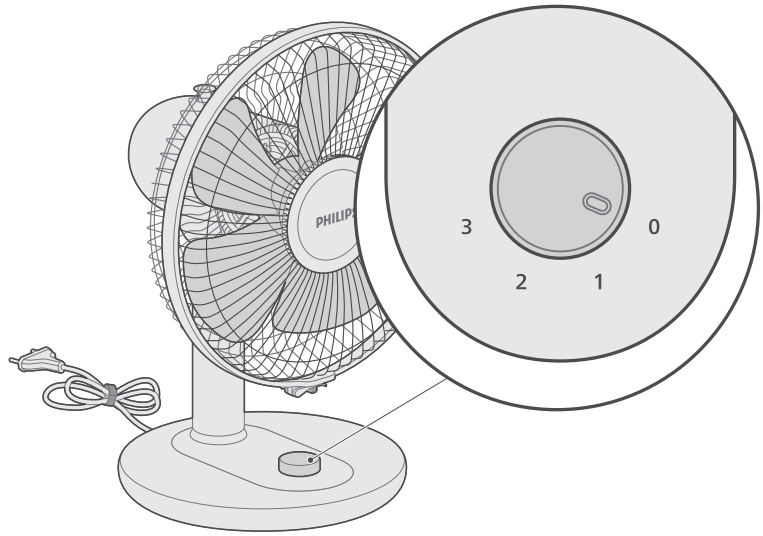
Ürün hakkında genel bilgiler





A	Motor	**E**	Plastik somun
B	Vantilatör tabanı	**F**	Fan kanadı
C	Arka ızgara	**G**	Çevirici
D	Fiş	**H**	Ön ızgara

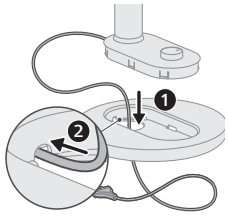
Kontrollere genel bakış



0	Kapatma	**2**	Fan hızı 2
1	Fan hızı 1	**3**	Fan hızı 3

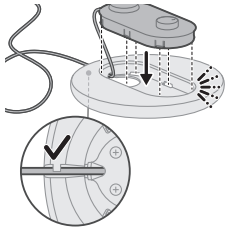
Başlangıç

Fanı takma

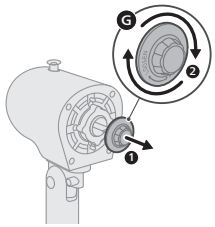


İlk kullanımdan önce fanın tüm ambalajlarını çıkarın.

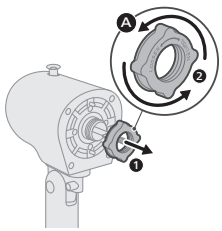
1 Güç kablosunu tabanın orta deliğinden geçirin, ardından fan gövdesini tabanla hizalayın ve yerine oturana kadar iyice bastırın.



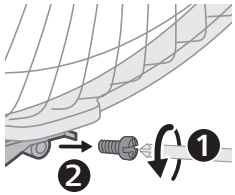
2 Güç kablosunu, tabanın alt kısmındaki kablo oluğuna yönlendirin ve kablonun yerine tamamen oturduğundan emin olun.



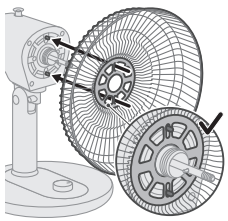
3 Çeviriciyi motordan ayırmak için saat yönünde döndürün.



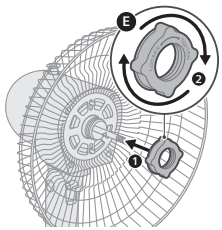
4 Plastik somunu motordan ayırmak için saat yönünün tersine çevirin.



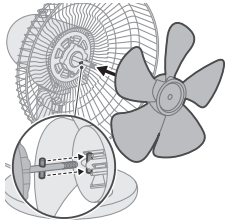
5 Ön ızgaranın altındaki vidayı çıkarın.



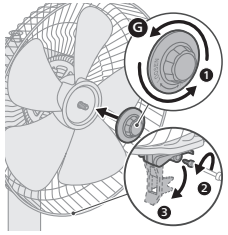
6 Arka ızgaradaki montaj deliğini motordaki cıvata ile hizalayarak arka ızgarayı motora sabitleyin.



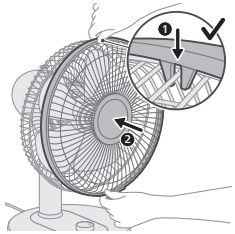
7 Arka ızgarayı sabitlemek için plastik somunu saat yönünde çevirin.



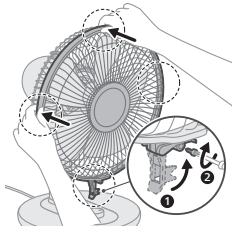
8 Fan kanadını resimde gösterildiği gibi takın.



9 Fan kanadını sabitlemek için çeviriciyi saat yönünün tersine döndürün.



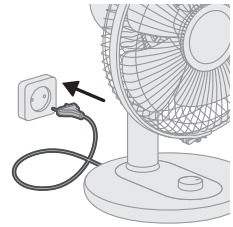
10 Önce üst tokayı sabitleyin ve ardından ellerinizi kullanarak ön ızgarayı arka ızgaraya bağlayın.



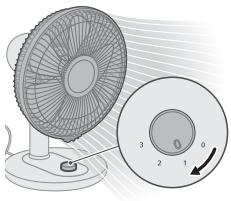
11 Ön ızgarayı takın, plastik halkanın ön ızgaranın etrafına iyi takıldığından emin olun. Izgara üzerindeki alt tokayı hizalayın ve bir tornavida kullanarak arka ve ön ızgarayı sıkıca sabitleyin.

Masa fanınızı kullanma

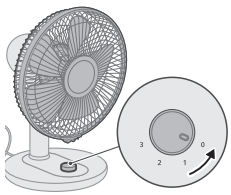
Açıp kapatma



1 Fişi prize takın.



2 Fan hızı düğmesini 1, 2 veya 3 ayarına getirin.

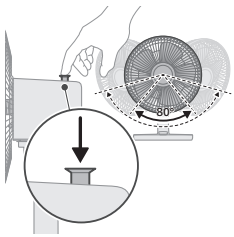


3 Fanı kapatmak için fan hızı düğmesini 0 ayarına getirin.

Fan hızını değiştirme

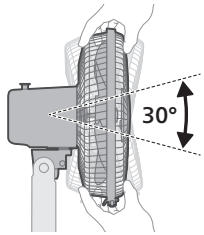
- Fan hızı düğmesini döndürerek 1, 2 veya 3. hız ayarını seçebilirsiniz.

Salınım



Yatay salınım

Salınım işlevini açmak/kapatmak için anahtarı kullanın. Fan, 80 dereceye kadar yatay olarak salınım yapabilir.



Dikey salınım

Fanı dikey olarak 30 dereceye kadar salınım yapacak şekilde manuel olarak ayarlayabilirsiniz.

Temizlik ve bakım

Temizlemeye başlamadan önce, cihazın fişini mutlaka prizden çekin.

Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın.

Cihazın herhangi bir parçasını temizlemek için asla ağartıcı veya alkol gibi aşındırıcı, agresif veya yanıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Toz birikmesini önlemek için fanın dışını düzenli olarak temizleyin.

- Cihazın dış kısmını ve hava çıkışını temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın.

Saklama

1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2 Cihazı temizleyin.
3 Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
4 Cihazı temizledikten sonra ellerinizi her zaman iyice yıkayın.

Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Aşağıdaki bilgiler sorunu çözmekte yeterli olmadığı takdirde, ülkenizdeki Tüketici Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Olası çözüm
Vantilatörüm açılmıyor veya kapanmıyor.	Cihaz açılmıyorsa lütfen fişin doğru takıldığından emin olun veya başka bir priz deneyin.
	Cihaz hala çalışmıyorsa ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.
Vantilatörüm yeterli miktarda hava üretmiyor veya ürettiği hava çok zayıf.	Maksimum hava sirkülasyonu için cihazın en yüksek fan hızına ayarlandığından emin olun. Cihazın havayı oda içinde tamamen dolaştırması için zaman tanıyın; bu birkaç dakika sürebilir.
	Tüm hava giriş ve çıkış ızgaralarının tıkalı olmadığından emin olun.
Vantilatörden garip bir koku/yanık kokusu geliyor.	İlk birkaç kullanımda cihazdan plastik kokusu gelebilir. Yeni bir cihazda bu durum normaldir. Ancak cihaz yanık kokusu çıkarıyorsa cihazı kapatın ve fişini hemen prizden çekin, ardından ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.
Vantilatörüm çok gürültülü çalışıyor.	Cihazın fan hızı ayarı ne kadar yüksek olursa gürültü o kadar fazla olur. Cihaz düşük fan hızına ayarlandığında gürültü azalır.
	Hava çıkışına herhangi bir şey düşerse bu durum, anormal derecede yüksek ses çıkmasına da neden olabilir. Cihazı hemen kapatın ve yabancı cismi cihazdan çıkarın.
	Cihazdan anormal bir ses geliyorsa ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.
Vantilatör tabanı sarsılıyor veya titreşiyor.	Cihazın düz bir zemine veya yüzeye yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
	Cihazın altında yabancı bir cisim olup olmadığını kontrol edin.

Garanti ve destek

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL adresinde kayıtlı Versuni Netherlands B.V., bu ürün için satın alma tarihinden (veya teslimat tarihinden, daha geç ise) itibaren iki yıl garanti vermektedir. Bu garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan bir kusur olması durumunda geçerli değildir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalar kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Yedek parçalar hakkında daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen **home.id/support** adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Şunlarla ilgili CX1030 tanımlama bilgileri:

Tanım	Simge	Değer	Birim
Maksimum fan akış hızı	F	33,4	m^3/dk
Fan gücü çıkışı	P	35	W
Hizmet değeri	SV	0,9	(m^3/dk)/W
Beklemede güç tüketimi	P_{SB}	0,0	W
Fan sesi güç seviyesi	L_{WA}	58	dB(A)
Fan sesi basıncı seviyesi	L_{pmc}	45	dB(A)
Maksimum hava hızı	C	3,6	metre/sn
Hizmet değeri için ölçüm standardı	IEC60879:2019		
Daha fazla bilgi için iletişim bilgileri	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Hollanda		

Σημαντικό!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην επιτρέπετε την είσοδο υγρού ή εύφλεκτου απορρυπαντικού μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή/και φωτιάς.

Προειδοποίηση

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω υπό επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν επιτηρούνται συνεχώς.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές (αισθητήριες) ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Προσέξτε ώστε οι κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα να μην αναρροφηθούν στον ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας, ράβδους ή άλλα αντικείμενα στο μηχάνημα, για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, σωματικό τραυματισμό ή πυρκαγιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές αερίου, τζάκια.
- Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά, όπως εντομοκτόνα ή άρωμα, γύρω από τη συσκευή.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από κάποιο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.

Προσοχή

- Να τοποθετείτε και να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία, όπως μπάνιο, τουαλέτα, κουζίνα, πισίνα ή οποιοδήποτε εξωτερικό περιβάλλον.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν θέλετε να τη μετακινήσετε ή να την καθαρίσετε, ή να πραγματοποιήσετε άλλες εργασίες συντήρησης. Μετά τη συναρμολόγηση, μην αφαιρείτε τα καλύμματα κατά τη χρήση ή τον καθαρισμό.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από τη φωτιά και μην το εκθέτετε στο άμεσο φως του ήλιου ή σε υψηλές θερμοκρασίες. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά μακριά από τη συσκευή όσο βρίσκεται σε λειτουργία, ώστε να μην μπλεχτούν στη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση κάτω από φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας.
- Μην κάθεστε και μην στέκεστε επάνω στη συσκευή. Μην χτυπάτε τη συσκευή. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή.
- Η σήμανση «T» στην πινακίδα τύπου υποδεικνύει ότι αυτός ο ανεμιστήρας είναι κατάλληλος για χρήση σε τροπικό κλίμα.
- Φοράτε γάντια κατά τη συναρμολόγηση ή τη συντήρηση.
- Προσέξτε να μην κατευθύνετε τον αέρα του ανεμιστήρα απευθείας προς το σώμα για μεγάλο χρονικό διάστημα, ειδικά για ασθενείς, βρέφη και ηλικιωμένους.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

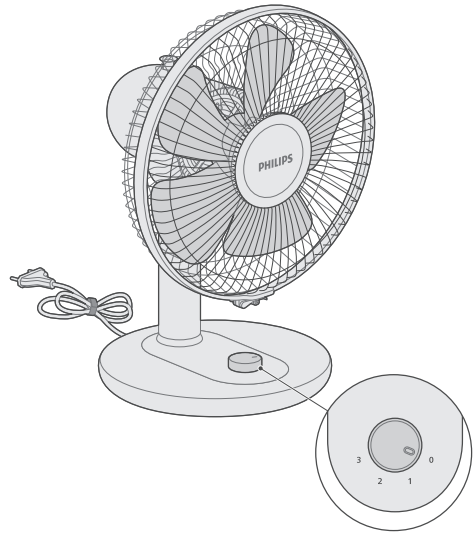
Ανακύκλωση

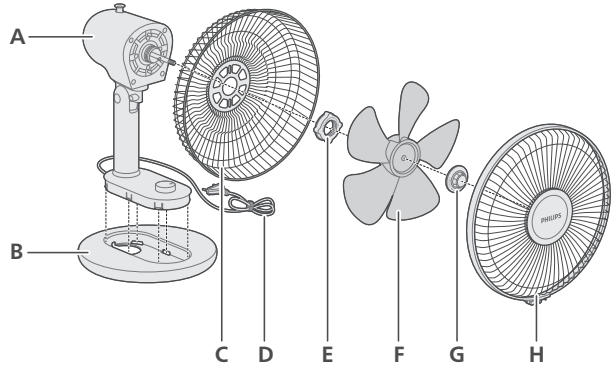
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Ο επιτραπέζιος ανεμιστήρας σας

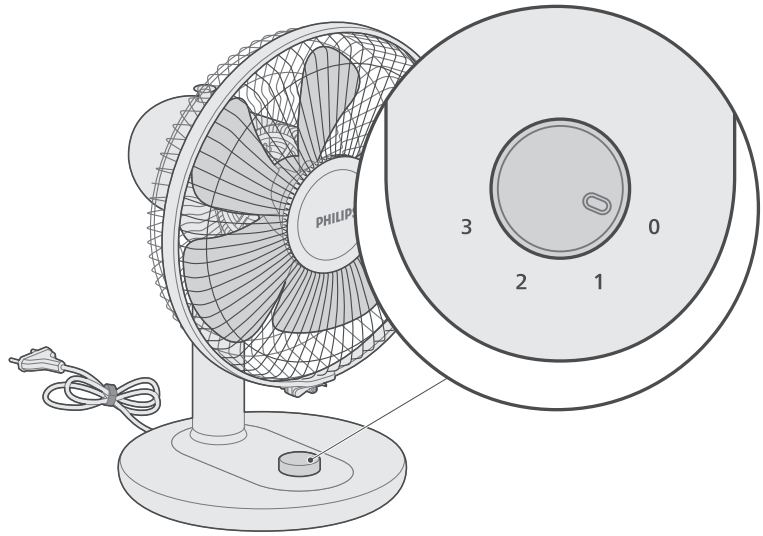
Επισκόπηση προϊόντος





1	Μοτέρ	**5**	Πλαστικό παξιμάδι
2	Βάση ανεμιστήρα	**6**	Φτερωτή ανεμιστήρα
3	Πίσω γρίλια	**7**	Σύστημα περιστροφής
4	Καλώδιο τροφοδοσίας	**8**	Μπροστινή γρίλια

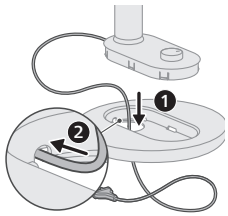
Επισκόπηση χειριστηρίων



0	Απενεργοποίηση	**2**	Ταχύτητα ανεμιστήρα 2
1	Ταχύτητα ανεμιστήρα 1	**3**	Ταχύτητα ανεμιστήρα 3

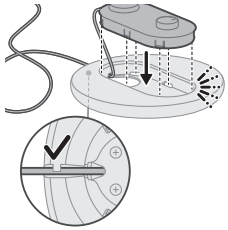
Ας ξεκινήσουμε

Εγκατάσταση του ανεμιστήρα

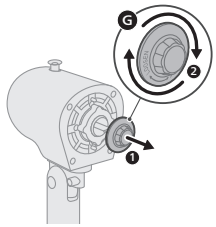


Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του ανεμιστήρα πριν από την πρώτη χρήση.

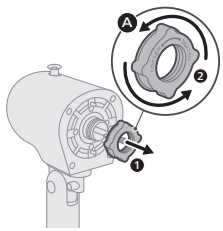
1 Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην κεντρική οπή της βάσης, στη συνέχεια, ευθυγραμμίστε το σώμα του ανεμιστήρα με τη βάση και πιέστε το σταθερά προς τα κάτω μέχρι να εφαρμόσει καλά στη θέση του.



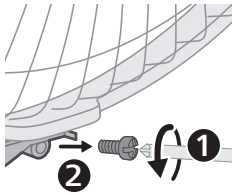
2 Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από την αυλάκωση καλωδίου στο κάτω μέρος της βάσης, φροντίζοντας το καλώδιο να έχει εφαρμόσει καλά στη θέση του.



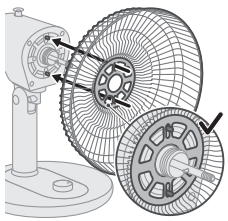
3 Γυρίστε το σύστημα περιστροφής δεξιόστροφα για να το αφαιρέσετε από το μοτέρ.



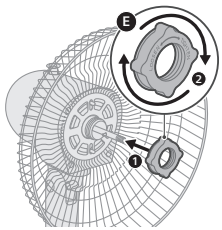
4 Γυρίστε το πλαστικό παξιμάδι αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε από το μοτέρ.



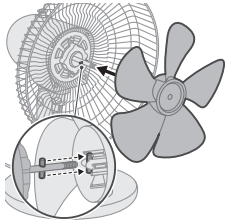
5 Αφαιρέστε τη βίδα από το κάτω μέρος της μπροστινής γρίλιας.



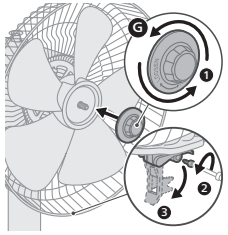
6 Ασφαλίστε την πίσω γρίλια στο μοτέρ, ευθυγραμμίζοντας την οπή στερέωσης στην πίσω γρίλια με το μπουλόνι του μοτέρ.



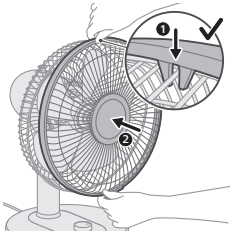
7 Γυρίστε το πλαστικό παξιμάδι δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε την πίσω γρίλια.



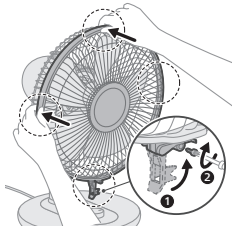
8 Τοποθετήστε τη φτερωτή του ανεμιστήρα όπως φαίνεται στην εικόνα.



9 Γυρίστε το σύστημα περιστροφής αριστερόστροφα για να ασφαλίσετε τη φτερωτή του ανεμιστήρα.



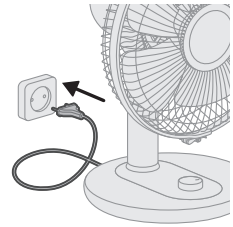
10 Ασφαλίστε πρώτα το επάνω κούμπωμα και στη συνέχεια συνδέστε την μπροστινή γρίλια στην πίσω γρίλια.



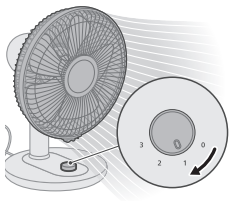
11 Τοποθετήστε την μπροστινή γρίλια και βεβαιωθείτε ότι ο πλαστικός δακτύλιος έχει τοποθετηθεί σωστά γύρω από την μπροστινή γρίλια. Ευθυγραμμίστε το κάτω κούμπωμα στη γρίλια και χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να στερεώσετε καλά την πίσω και την μπροστινή γρίλια μαζί.

Χρήση του επιτραπέζιου ανεμιστήρα

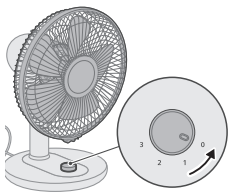
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση



1 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

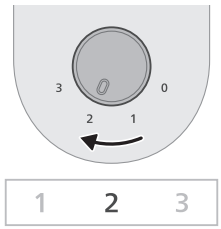


2 Περιστρέψτε τον διακόπτη ταχύτητας ανεμιστήρα στην ταχύτητα 1, 2 ή 3.



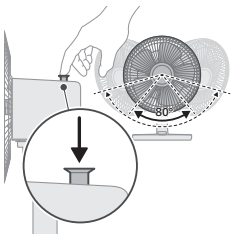
3 Περιστρέψτε τον διακόπτη ταχύτητας ανεμιστήρα στην ταχύτητα 0 για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

Αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα



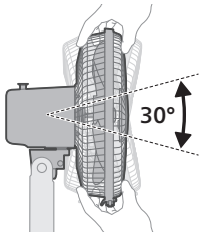
- Μπορείτε να περιστρέψετε τον διακόπτη ταχύτητας ανεμιστήρα για να επιλέξετε την ταχύτητα 1, 2 ή 3.

Ταλάντωση



Οριζόντια ταλάντωση

Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία περιστροφής. Ο ανεμιστήρας μπορεί να ταλαντώνεται οριζόντια έως και 80 μοίρες.



Κατακόρυφη ταλάντωση

Μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα τον ανεμιστήρα ώστε να ταλαντώνεται έως και 30 μοίρες κατακόρυφα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά, δραστικά ή εύφλεκτα καθαριστικά, όπως λευκαντικό ή οινόπνευμα, για να καθαρίσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής.

Φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά το εξωτερικό μέρος του ανεμιστήρα, ώστε να εμποδίζεται η συσσώρευση σκόνης.

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής και το άνοιγμα εξόδου του αέρα.

Αποθήκευση

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2. Καθαρίστε τη συσκευή.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό μέρος.
4. Πρέπει να πλένετε πάντα σχολαστικά τα χέρια σας μετά από τον καθαρισμό.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Ο ανεμιστήρας μου δεν ενεργοποιείται ή δεν απενεργοποιείται.	Αν η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα ή δοκιμάστε μια άλλη πρίζα.
	Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.
Ο ανεμιστήρας μου δεν παράγει επαρκή ποσότητα αέρα ή βγάζει πολύ αδύναμη ροή αέρα.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ρυθμιστεί στην υψηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα, για μέγιστη κυκλοφορία του αέρα. Περιμένετε μέχρι να κυκλοφορήσει πλήρως ο αέρας σε όλο το δωμάτιο. Αυτό μπορεί να χρειαστεί μερικά λεπτά.
	Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται καμία είσοδος ή έξοδος αέρα.
Ο ανεμιστήρας μου παράγει μια παράξενη/καμένη μυρωδιά.	Τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μπορεί να παράγει μια οσμή πλαστικού. Αυτό είναι φυσιολογικό για μια νέα συσκευή. Ωστόσο, αν η συσκευή παράγει μυρωδιά καμένου, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Στη συνέχεια επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.
Ο ανεμιστήρας μου κάνει πολύ θόρυβο.	Όσο υψηλότερη είναι η ρύθμιση ταχύτητας του ανεμιστήρα, τόσο πιο δυνατός θα είναι ο θόρυβος. Ρυθμίστε τον σε μία χαμηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα, για να μειωθεί ο θόρυβος.
	Αν πέσει κάποιο αντικείμενο στην έξοδο αέρα, μπορεί επίσης να προκαλέσει έναν ασυνήθιστο δυνατό ήχο. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και απομακρύνετε το ξένο αντικείμενο από τη συσκευή.
	Εάν ακούγεται ασυνήθιστος ήχος, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.
Η βάση του ανεμιστήρα ταλαντεύεται ή δονείται.	Ελέγξτε αν η συσκευή είναι τοποθετημένη σε επίπεδο δάπεδο ή επιφάνεια.
	Ελέγξτε αν υπάρχει ξένο αντικείμενο κάτω από τη συσκευή.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni Netherlands BV, εγγεγραμμένη στη διεύθυνση Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, προσφέρει δύο χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν μετά την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης, εάν είναι μεταγενέστερη). Η

εγγύηση δεν ισχύει εάν ένα ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες, για ανταλλακτικά ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας **home.id/support**.

Πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου CX1030 με το οποίο σχετίζονται οι πληροφορίες

Περιγραφή	**Σύμβολο**	**Αξία**	**Μονάδα**
Μέγιστη παροχή αέρα από ανεμιστήρα	6	33,4	m^3/λεπτό
Ισχύς εξόδου ανεμιστήρα	16	35	W
Τιμή λειτουργίας	SV	0,9	(m^3/λεπτό)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P_{SB}	0,0	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L_{WA}	58	dB(A)
Στάθμη ηχητικής πίεσης ανεμιστήρα	L_{pmc}	45	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	3	3,6	μέτρα/δευτ.
Πρότυπο μέτρησης της τιμής λειτουργίας	IEC60879:2019		
Στοιχεία επικοινωνίας για περισσότερες πληροφορίες	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдеща справка.

Опасност

- Не допускайте в уреда да попадне течност или запалим почистващ препарат, за да избегнете токов удар и/или опасност от пожар.

Предупреждение

- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече под наблюдение.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Наглеждайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат далеч, освен ако не се наблюдават непрекъснато.
- Не позволявайте на деца да извършват почистване и поддръжка на уреда без надзор.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- По време на работа внимавайте във вентилатора да не бъдат засмукани завеси или други предмети.
- Не бъркайте с пръсти, пръчки или други предмети в машината, за да избегнете токови удари, физически наранявания или пожар.
- Не използвайте уреда в близост до газови уреди, камини.
- Не пръскайте запалими материали, като например инсектициди или аромати, около уреда.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или лица с подходяща квалификация.

Внимание

- Винаги поставяйте и използвайте уреда върху суха, равна и хоризонтална повърхност.
- Не използвайте уреда в среда с висока влажност, като баня, тоалетна, кухня, плувен басейн или друга среда на открито.

- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато искате да го преместите или почистите, или да извършите друга необходима поддръжка. След сглобяването не отстранявайте предпазителите по време на употреба или почистване.
- Пазете продукта далеч от огън и не ги излагайте на директна слънчева светлина или високи температури. Дългата коса трябва да е далеч от работещия уред, за да избегнете заплитането ѝ в уреда.
- Уредът е предназначен само за домакински цели при нормални условия на експлоатация.
- Не сядайте и не стойте върху уреда. Не удряйте уреда. Не поставяйте нищо върху уреда.
- Маркировката "T" на табелката с данни показва, че този вентилатор е подходящ за използване в тропичен климат.
- Носете ръкавици по време на сглобяване или поддръжка.
- Внимавайте за това вятърът от вентилатора да не духа директно към тялото за дълго време, особено за пациенти, бебета и възрастни хора.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

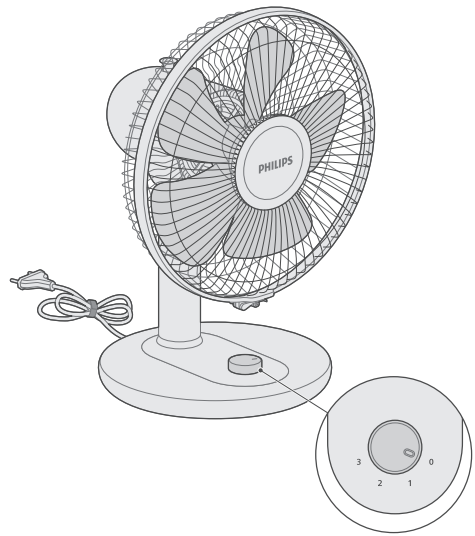
Рециклиране

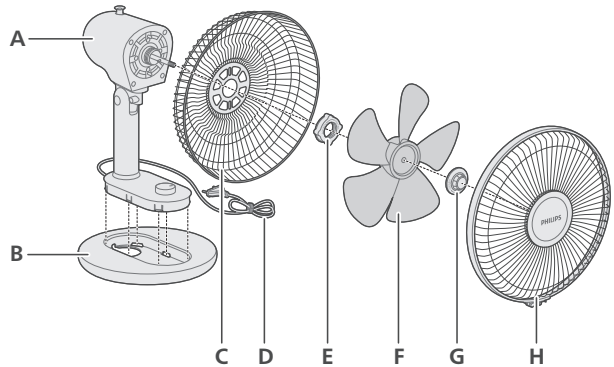
Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Вашият настолен вентилатор

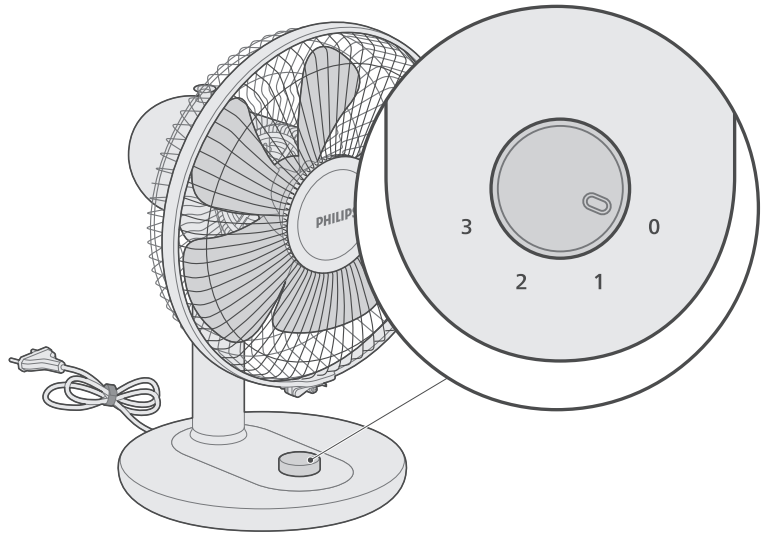
Общ преглед на продукта





A	Мотор	**E**	Пластмасова гайка
B	Основа на вентилатора	**F**	Перки на вентилатора
C	Задна решетка	**G**	Въртящ се елемент
D	Захранващ щепсел	**H**	Предна решетка

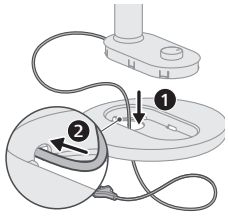
Общ преглед на органите за управление



0	Изключване на захранване	**2**	Скорост на вентилатора 2
1	Скорост на вентилатора 1	**3**	Скорост на вентилатора 3

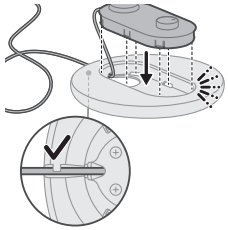
Запознаване

Монтиране на вентилатора

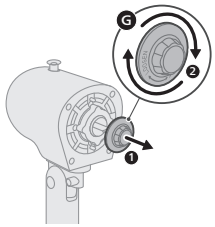


Премахнете всички опаковъчни материали от филтъра преди първата употреба.

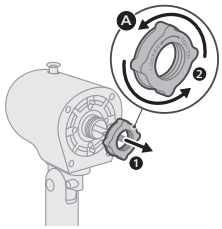
1 Прокарайте захранващия кабел през централния отвор на основата, след което подравнете корпуса на вентилатора с основата и го притиснете силно, докато се закрепи стабилно.



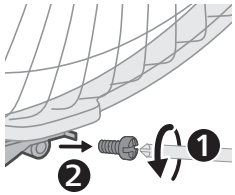
2 Прокарайте захранващия кабел в канала за кабел от долната страна на основата, като се уверите, че кабелът е напълно закрепен.



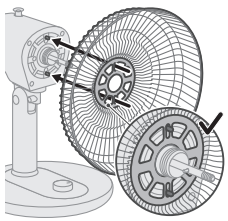
3 Завъртете въртящия се елемент по посока на часовниковата стрелка, за да го отделите от мотора.



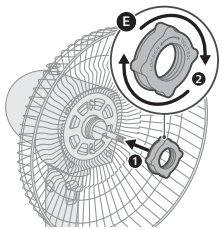
4 Завъртете пластмасовата гайка по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да я отделите от мотора.



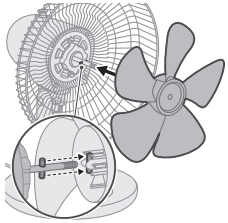
5 Махнете винта от дъното на предната решетка.



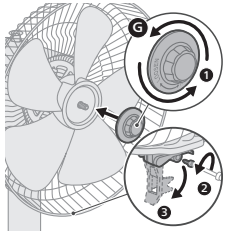
6 Закрепете задната решетка към мотора, като подравните монтажния отвор на задната решетка с болта на мотора.



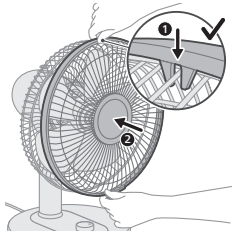
7 Завъртете пластмасовата гайка по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите задната решетка.



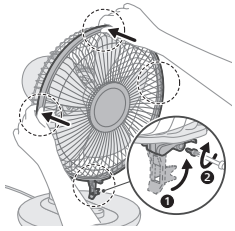
8 Монтирайте перката на вентилатора, както е показано на илюстрацията.



9 Завъртете въртящия се елемент в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да закрепите перката на вентилатора.



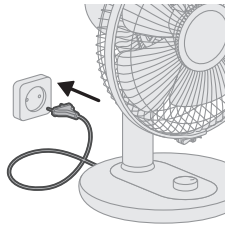
10 Прикрепете първо горната скоба и след това свържете с ръце предната решетка към задната решетка.



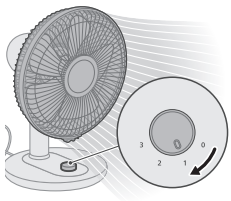
11 Монтирайте предната решетка, като се уверите, че пластмасовият пръстен е добре монтиран около предната решетка. Подравнете долната скоба на решетката и използвайте отвертка, за да закрепите здраво задната и предната решетка.

Използване на настолния ви вентилатор

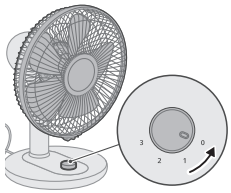
Включване и изключване



1 Включете щепсела в електрическия контакт.



2 Завъртете копчето за скоростта на вентилатора на позиция 1, 2 или 3.

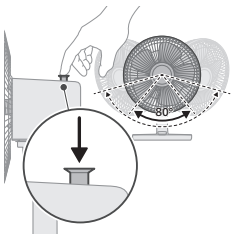


3 Завъртете копчето за скоростта на вентилатора до позиция 0, за да го изключите.

Промяна на оборотите на вентилатора

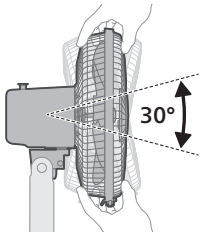
- Можете да завъртите копчето за скоростта на вентилатора, за да изберете скорост 1, 2 или 3.

Осцилация



Хоризонтална осцилация

Използвайте превключвателя, за да включите/изключите функцията за осцилиране. Вентилаторът може да се осцилира хоризонтално до 80 градуса.



Вертикална осцилация

Можете ръчно да регулирате вентилатора, така че да се осцилира вертикално до 30 градуса.

Почистване и поддръжка

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към почистване.

Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.

Никога не използвайте абразивни, агресивни или запалими почистващи препарати, като например белина или алкохол, за да почиствате която и да е част на уреда.

Редовно почиствайте външната част на вентилатора, за да предотвратите натрупването на прах.

- Използвайте мека и суха кърпа за почистване на външната и вътрешната част на уреда, както и на отвора за изходящ въздух.

Съхранение

1. Изключете уреда и изключете щепсела от контакта.
2. Почистете уреда.
3. Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.
4. Винаги измивайте старателно ръцете си след почистване.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	**Възможно решение**
Вентилаторът не се включва или изключва.	Ако уредът не може да се включи, моля, уверете се, че захранващият щепсел е включен правилно или опитайте с друг електрически контакт.
	Ако уредът все още не работи, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.
Моят вентилатор не произвежда достатъчно количество въздух или е много слаб.	Уверете се, че уредът е настроен на най-високата скорост на вентилатора за максимална циркулация на въздуха. Позволете на уреда да циркулира напълно въздуха в помещението, като това може да отнеме няколко минути.
	Уверете се, че всички решетки за вход и изход на въздух не са запушени.
От вентилатора се усеща странна миризма/миризма на изгоряло.	Първите няколко пъти, в които използвате уреда, може да се усети миризма на пластмаса. Това е нормално за нов уред. Въпреки това, ако уредът издава миризма на изгоряло, изключете го и незабавно извадете щепсела, след което се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.
Моят вентилатор е твърде шумен.	Колкото по-висока е скоростта на вентилатора на уреда, толкова по-силен ще бъде шумът. Задайте по-ниска скорост на вентилатора и шумът ще бъде по-слаб.
	Ако нещо попадне в отвора за изходящ въздух, това може да причини и необичаен силен звук. Незабавно изключете уреда и извадете чуждия предмет от него.
	Ако има необичаен звук, свържете се с Центъра за обслужване на потребителите във вашата държава.
Основата на вентилатора се клати или вибрира.	Проверете дали уредът е поставен на равен под или повърхност.
	Проверете дали има чужд предмет под уреда.

Гаранция и поддръжка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на адрес Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, предлага двегодишна гаранция за този продукт след датата на закупуване (или датата на доставка, ако е по-късна). Тази гаранция не е валиден, ако дефектът е заради неправилна употреба или лоша

поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация, резервни части или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт **home.id/support**.

Информация за определяне на CX1030, за който се отнася информацията

Описание	**Символ**	**Value**	**Мерна единица**
Максимален дебит на вентилатора	F	33,4	m^3/min
Изходна мощност на вентилатора	P	35	W
Експлоатационна стойност	SV	0,9	($м^3$/мин)/W
Консумация на мощност в режим „в готовност“	P_{SB}	0,0	W
Ниво на звуковата мощност на вентилатора	L_{WA}	58	dB(A)
Ниво на звуковото налягане на вентилатора	L_{pmc}	45	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	3,6	m/s
Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	IEC60879:2019		
Данни за контакт за получаване на повече информация	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, Нидерландия		

Важно

Внимателно прочитајте го овој прирачник пред да го користите апаратот и зачувајте го за идни потреби.

Опасност

- Не дозволувајте течен или запалив детергент да навлезе во апаратот, за да избегнете електричен удар и/или опасност од пожар.

Предупредување

- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години под надзор.
- Овој апарат може да го користат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата мора да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.
- Децата помали од 3 години не смеат да се доближуваат до уредот, освен ако не се под постојан надзор.
- Децата не смеат да го чистат и одржуваат апаратот без надзор.
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или добиле упатства за користењето на апаратот од лицето кое е одговорно за нивната безбедност.
- Внимавајте завесите или други предмети да не се вшмукаат во вентилаторот додека работи.
- Немојте да ставате прсти, стапчиња или други предмети во машината за да спречите струјни удари, повреди или пожар.
- Не користете го апаратот во близина на плински апарати и камини.
- Немојте да прскате со запаливи материјали како што се инсектициди или парфеми околу апаратот.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување треба да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со соодветни квалификации за да се избегне опасност.

Внимание

- Секогаш поставувајте и користете го апаратот на сува, стабилна, рамна и хоризонтална површина.
- Немојте да го користите апаратот во опкружувања со голема влажност, како што се бања, тоалет, кујна, базен или во какво било надворешно опкружување.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер кога сакате да го преместите или исчистите, или да извршите друг вид на потребно одржување. По склопувањето, немојте да ги отстранувате штитниците за време на употребата или чистењето.

- Држете го производот подалеку од оган и не изложувајте го на директна сончева светлина или на високи температури. Држете ја долгата коса подалеку од вклучениот апарат за да избегнете заплеткување на косата во апаратот.
- Апаратот е наменет само за употреба во домаќинства во нормални услови на работа.
- Немојте да седите или да стоите врз апаратот. Немојте да го удирате апаратот. Не ставајте ништо врз апаратот.
- Ознаката „T“ на плочката покажува дека овој вентилатор е соодветен за употреба во тропски клими.
- Носете ракавици за време на склопувањето или одржувањето.
- Немојте да го насочувате вентилаторот директно кон телото долго време, ова особено важи за пациентите, доенчињата и постарите лица.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

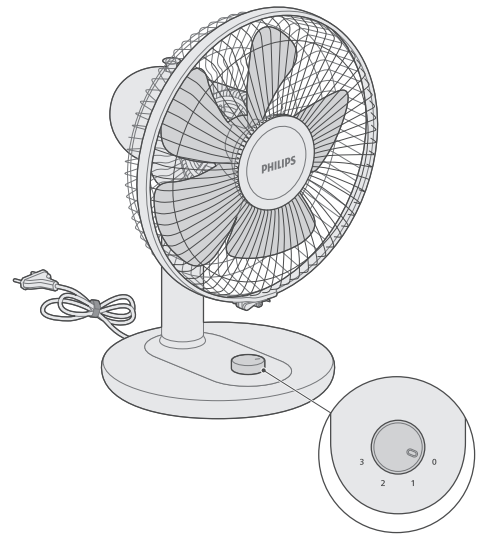
Рециклирање

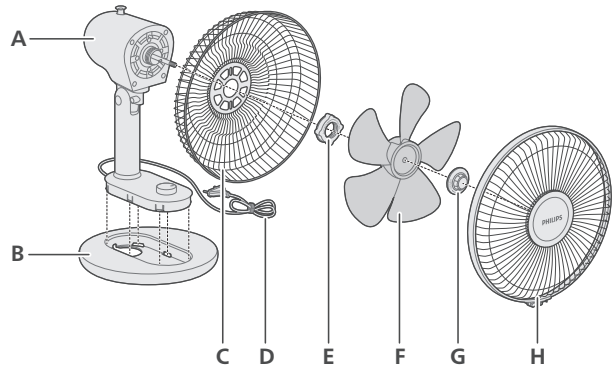
Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).

Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Вашиот вентилатор за на маса

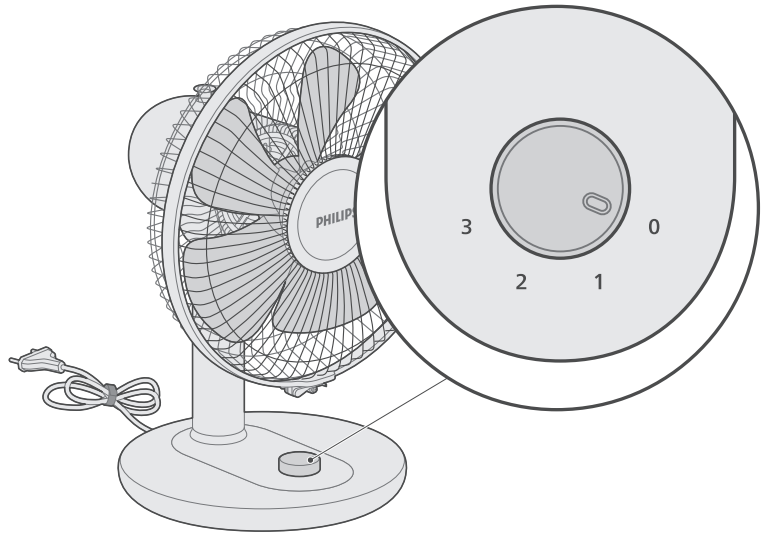
Преглед на производот





A	Мотор	**E**	Пластична навртка
B	Основа на вентилаторот	**F**	Перка на вентилаторот
C	Задна решетка	**G**	Тркалце
D	Приклучок за напојување	**H**	Предна решетка

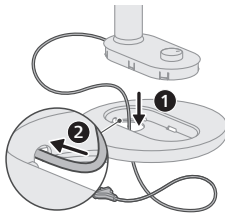
Преглед на контролите



0	Исклучување на напојувањето	**2**	Брзина на вентилаторот 2
1	Брзина на вентилаторот 1	**3**	Брзина на вентилаторот 3

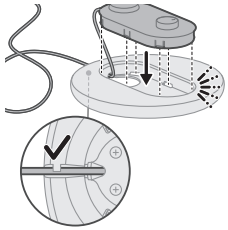
Подготовка за користење

Склопување на вентилаторот

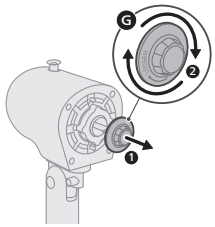


Отстранете ја целата амбалажа од вентилаторот пред првата употреба.

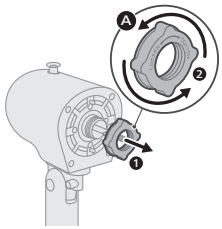
1 Протнете го кабелот за напојување низ централниот отвор на основата, па порамнете го куќиштето на вентилаторот со основата и притиснете го цврсто надолу за да се прицврсти на своето место.



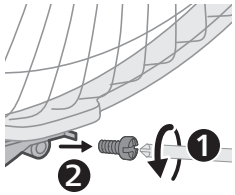
2 Протнете го кабелот за напојување во жлебот за кабелот на долната страна од основата, осигурувајќи се дека кабелот е целосно вметнат.



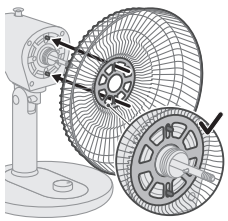
3 Вртете го тркалцето во насока на стрелките на часовникот за да го откачите од моторот.



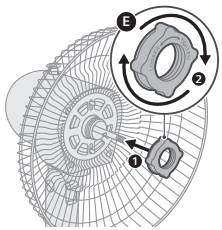
4 Вртете ја пластичната навртка во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја откачите од моторот.



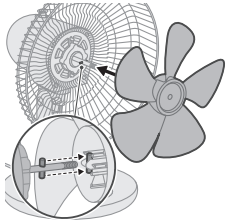
5 Отстранете ја завртката од долниот дел на предната решетка.



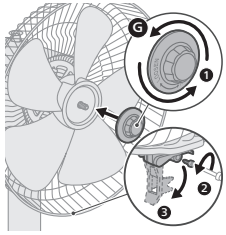
6 Прицврстете ја задната решетка на моторот со порамнување на отворот за монтирање на задната решетка со завртката на моторот.



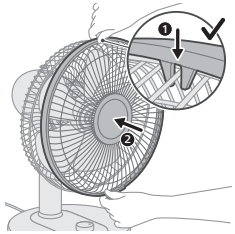
7 Вртете ја пластичната навртка во насока на стрелките на часовникот за да ја прицврстите задната решетка.



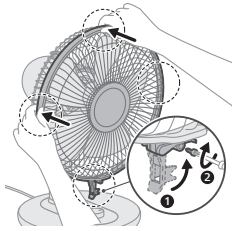
8 Поставете ја перката на вентилаторот како што е прикажано на сликата.



9 Вртете го тркалцето во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја прицврстите перката на вентилаторот.



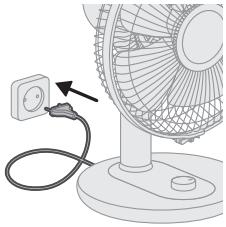
10 Прво прицврстете ја горната брава, а потоа со рацете прикачете ја предната решетка на задната решетка.



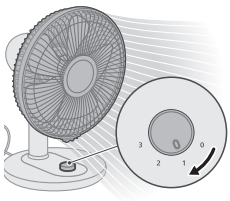
11 Поставете ја предната решетка и проверете дали пластичниот прстен е добро поставен околу предната решетка. Порамнете ја долната брава на решетката и користете шрафцигер за безбедно да ги прицврстите задната и предната решетка.

Користење на вентилаторот за на маса

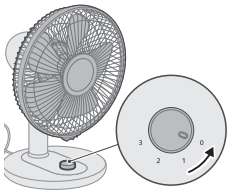
Вклучување и исклучување



1 Вметнете го приклучокот во штекер.



2 Завртете го регулаторот за брзина на вентилаторот на брзина 1, 2 или 3.

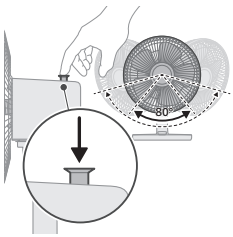


3 Завртете го регулаторот за брзина на вентилаторот на брзина 0 за да го исклучите вентилаторот.

Промена на брзината на вентилаторот

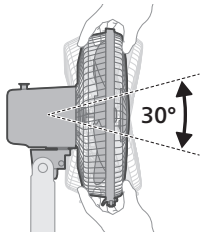
- Можете да го завртите регулаторот за брзина на вентилаторот за да изберете брзина 1, 2 или 3.

Осцилација



Хоризонтална осцилација

Користете го прекинувачот за да ја вклучите/исклучите функцијата за осцилација. Вентилаторот може да осцилира хоризонтално до 80 степени.



Вертикална осцилација

Можете рачно да го прилагодите вентилаторот да осцилира до 30 степени вертикално.

Чистење и одржување

Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер пред да го чистите.

Никогаш не потопувајте го апаратот во вода или некоја друга течност.

За чистење на деловите на апаратот никогаш немојте да користите абразивни, агресивни или запаливи средства за чистење како што се белило или алкохол.

Редовно чистете го надворешниот дел на вентилаторот за да не се насобере прав.

- Користете мека и сува крпа за да ги исчистите надворешната површина на апаратот и отворот за излез на воздух.

Складирање

1. Исклучете го апаратот и извлечете го приклучокот од штекер.
2. Исчистете го апаратот.
3. Складирајте го апаратот на ладно и суво место.
4. Секогаш темелно мијте ги рацете по чистењето.

Решавање проблеми

Во ова поглавје се опишани најчестите проблеми со кои може да се соочите при користење на апаратот. Ако не можете да го решите проблемот со помош на информациите наведени подолу, контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја.

Проблем	Можно решение
Мојот вентилатор не може да се вклучи или исклучи.	Ако апаратот не може да се вклучи, проверете дали приклучокот за напојување е правилно приклучен или пробајте да го приклучите во друг штекер.
	Ако апаратот сè уште не работи, контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја.
Мојот вентилатор не произведува доволно количество воздух или е многу слаб.	Проверете дали апаратот е поставен на најголема брзина на вентилаторот за максимална циркулација на воздухот. Почекајте апаратот да го циркулира целиот воздух во просторијата, тоа може да потрае неколку минути.
	Уверете се дека сите решетки за влез и излез на воздух не се блокирани.
Вентилаторот испушта необичен мирис/мирис на изгорено.	При првите неколку употреби, апаратот може да испушта мирис на пластика. Тоа е нормално кај нов апарат. Меѓутоа, ако апаратот испушта мирис на изгорено, исклучете го апаратот и веднаш извлечете го приклучокот од штекер, а потоа контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја.
Вентилаторот е премногу гласен.	Колку е поголема поставката за брзина на вентилаторот на апаратот, толку ќе биде посилна бучавата. Поставете помала брзина на вентилаторот за да се намали бучавата.
	Ако нешто падне во отворот за излез на воздух, тоа исто така може да предизвика невообичаен гласен звук. Веднаш исклучете го апаратот и извадете го надворешниот предмет од него.
	Ако се слуша необичен звук, контактирајте со центарот за корисничка поддршка во вашата земја.
Основата на вентилаторот се мрда или вибрира.	Проверете дали апаратот е поставен на рамен под или рамна површина.
	Проверете дали има надворешен предмет под апаратот.

Гаранција и поддршка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, нуди двегодишна гаранција за овој производ по датумот на купување (или датумот на испорака, доколку е подоцна). Оваа гаранција не е важечка

ако настане дефект поради неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации, за резервни делови или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница **home.id/support**.

Информации за идентификување на CX1030 на кој се однесуваат информациите

Опис	**Симбол**	**Вредност**	**Единица**
Максимална брзина на вентилаторот	F	33,4	m^3/мин.
Излезна моќност на вентилаторот	P	35	W
Индекс на ефикасност	SV	0,9	(m^3/мин.)/W
Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност	P_{SB}	0,0	W
Јачина на звукот на вентилаторот	L_{WA}	58	dB(A)
Ниво на звучен притисок на вентилаторот	L_{pmc}	45	dB(A)
Максимална брзина на воздухот	C	3,6	метри/сек.
Стандард за мерење на индексот на ефикасност	IEC60879:2019		
Податоци за контакт за да добиете повеќе информации	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands		

Важлива інформація

Перш ніж почати користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник і зберігайте його для довідки в подальшому.

Небезпечно

- Щоб запобігти ураженню електричним струмом та/або виникненню пожежі, уникайте потрапляння рідини чи займистого засобу для чищення у пристрій.

Попередження

- Цим пристроєм можуть користуватися діти від 8 років під наглядом дорослих.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- За відсутності постійного нагляду діти до 3 років повинні знаходитися подалі.
- Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд пристрою без нагляду дорослих.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Пильнуйте, щоб занавіски або інші предмети не заплуталися в вентиляторі під час роботи.
- Для запобігання ураженню електричним струмом, травмуванню або виникненню пожежі не вставляйте пальці, палиці або інші предмети у пристрій.
- Не використовуйте пристрій біля газових пристроїв, камінів.
- Не розпилюйте навколо пристрою жодних займистих матеріалів, наприклад засобів від комах чи пахучих речовин.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити у компанії Philips, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.

Увага!

- Завжди ставте і використовуйте пристрій на сухій, стійкій, рівній горизонтальній поверхні.

- Не використовуйте пристрій у середовищах із високою вологістю, таких як ванна кімната, убиральня, кухня, басейн або будь-як зовнішнє середовище.
- Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі, коли потрібно перемістити, почистити пристрій чи виконати інше необхідне обслуговування. Зібравши пристрій, не знімайте запобіжники під час використання або чищення.
- Тримайте виріб і батареї подалі від вогню й не залишайте їх під впливом прямих сонячних променів або високих температур. Тримайте довге волосся подалі від увімкненого пристрою, щоб уникнути його заплутування в пристрій.
- Пристрій призначено виключно для побутового використання за нормальних умов експлуатації.
- Не сідайте й не ставайте на пристрій. Не стукайте по пристрою. Не ставте нічого зверху на пристрій.
- Маркування «T» на паспортній табличці вказує, що цей вентилятор придатний для використання в тропічному кліматі.
- Під час збирання або обслуговування одягайте рукавички.
- Будьте обережні, щоб потік із вентилятора не був спрямований безпосередньо на тіло протягом тривалого часу, особливо це стосується пацієнтів, немовлят і людей похилого віку.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

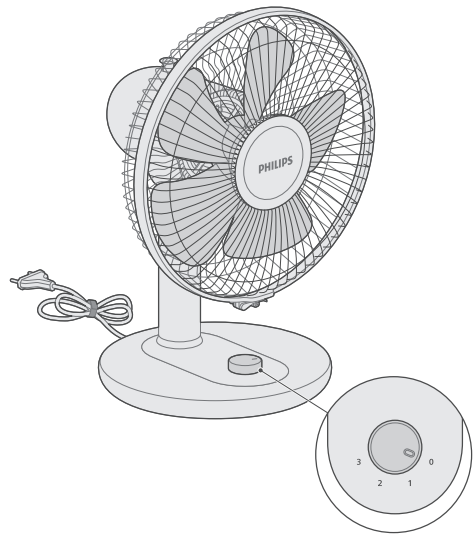
Переробка

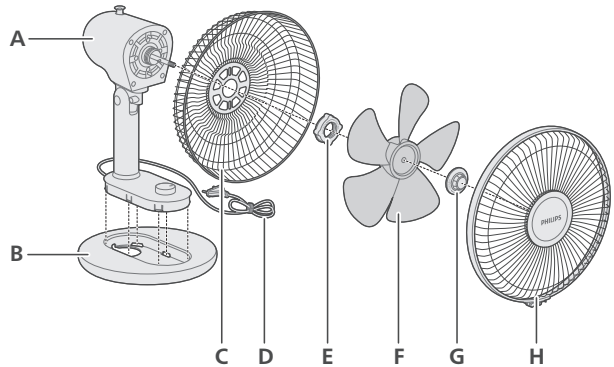
Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Ваш настільний вентилятор

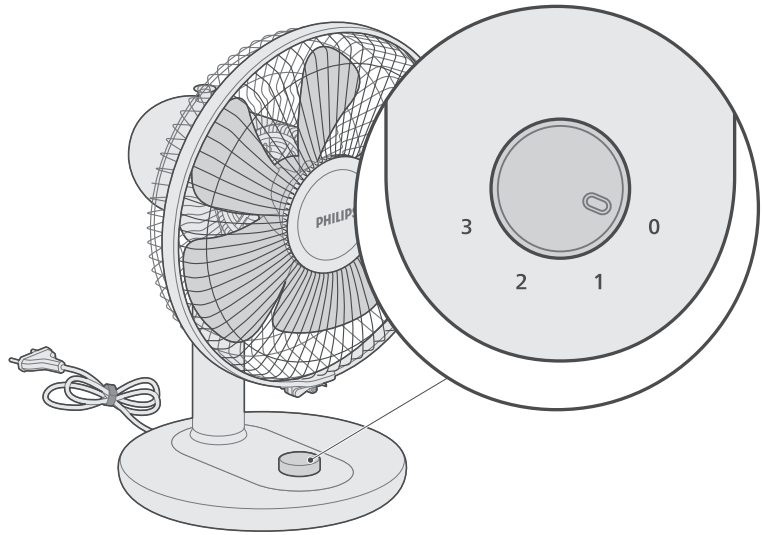
Огляд виробу





A	Двигун	**E**	Пластикова гайка
B	Основа вентилятора	**F**	Лопать вентилятора
C	Задня решітка	**G**	Обтічник втулки гвинта
D	Штекер	**H**	Передня решітка

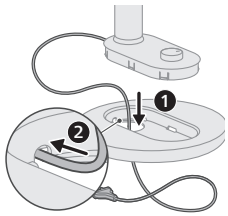
Огляд елементів керування



0	Вимкнення живлення	**2**	Швидкість вентилятора 2
1	Швидкість вентилятора 1	**3**	Швидкість вентилятора 3

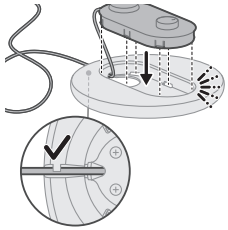
Початок роботи

Встановлення вентилятора

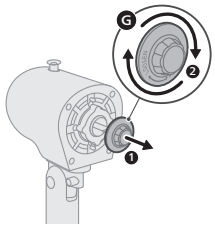


Перед першим використанням зніміть все упакування з вентилятора.

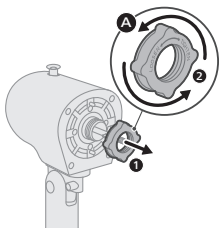
1 Протягніть шнур живлення через центральний отвір в основі, потім вирівняйте корпус вентилятора щодо основи та щільно притисніть його, доки він надійно не зафіксується на місці.



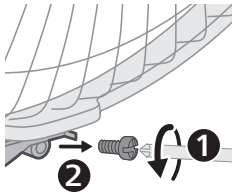
2 Прокладіть шнур живлення в кабельний канал на нижній стороні основи, переконавшись, що шнур повністю вклався.



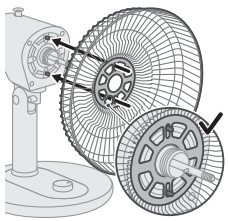
3 Повертайте обтічник втулки гвинта в напрямку за годинниковою стрілкою, щоб зняти його з двигуна.



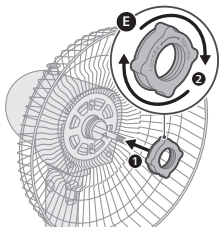
4 Повертайте пластикову гайку проти годинникової стрілки, щоб зняти її з двигуна.



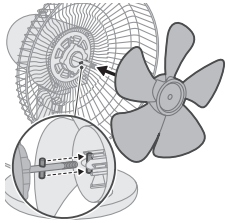
5 Відкрутіть гвинт із нижньої частини передньої решітки.



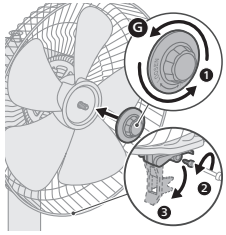
6 Зафіксуйте задню решітку на двигуні, вирівнявши отвір для кріплення на задній решітці з болтом на двигуні.



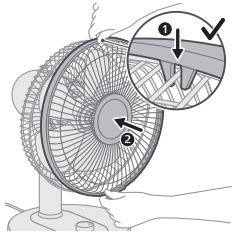
7 Повертайте пластикову гайку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати задню решітку.



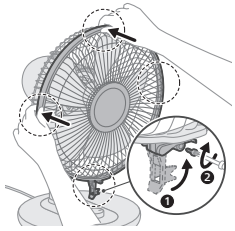
8 Встановіть лопать вентилятора, як показано на малюнку.



9 Повертайте обтічник втулки гвинта проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати лопать вентилятора.



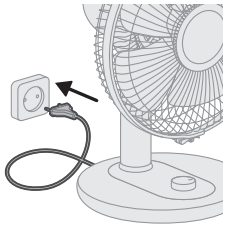
10 Зафіксуйте спочатку верхню скобу, а потім руками з'єднайте передню решітку з задньою.



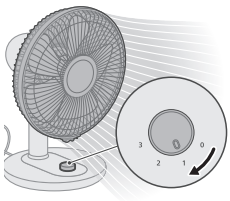
11 Встановіть передню решітку, щоб пластикова гайка була належним чином встановлена навколо передньої решітки. Вирівняйте нижню скобу на решітці й за допомогою викрутки надійно закріпіть задню й передню решітки разом.

Використання настільного вентилятора

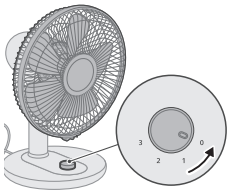
Увімкнення та вимкнення



1 Вставте штекер у розетку.



2 Поверніть регулятор швидкості вентилятора в положення 1, 2 або 3.

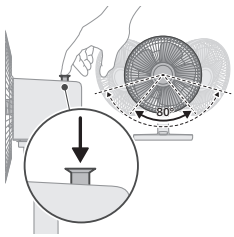


3 Поверніть регулятор швидкості вентилятора в положення 0, щоб вимкнути вентилятор.

Зміна швидкості вентилятора

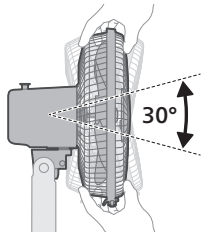
- Можна повертати регулятор швидкості вентилятора й обирати швидкість 1, 2 або 3.

Коливання



Горизонтальне коливання

Використовуйте перемикач для ввімкнення/вимкнення функції коливання. Вентилятор може обертатися по горизонталі до 80 градусів.



Вертикальне обертання

Можна вручну налаштувати вентилятор на обертання до 30 градусів вертикально.

Чищення та догляд

Перед чищенням завжди витягуйте штекер пристрою із розетки.

У жодному разі не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.

Не чистьте жодну частину пристрою абразивними, їдкими чи займистими засобами для чищення, наприклад відбілювачем або спиртом.

Регулярно чистьте вентилятор зовні для запобігання накопиченню пилу.

- Для чищення зовнішньої частини пристрою й вихідного отвору для повітря використовуйте м'яку суху ганчірку.

Зберігання

1. Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.
2. Почистьте пристрій
3. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці.
4. Завжди ретельно мийте руки після чищення.

Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо проблему не вдається вирішити за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можливе рішення
Неможливо ввімкнути або вимкнути вентилятор.	Якщо не вдається увімкнути пристрій, перевірте, чи штепсель живлення під'єднано належним чином, або спробуйте іншу розетку.
	Якщо пристрій і далі не працює, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.
Вентилятор не виробляє достатньої кількості повітря або струмінь дуже слабкий.	Для максимальної циркуляції повітря на пристрій має бути налаштовано найвищу швидкість вентилятора. Дайте пристрою повністю циркулювати повітря по всій кімнаті, це може тривати кілька хвилин.
	Перевірте, чи всі вхідні та вихідні отвори для повітря не заблоковані.
Вентилятор видає дивний запах/запах горілого.	Під час перших разів використання пристрою можлива поява запаху пластмаси. Це нормально для нового пристрою. Проте, якщо пристрій видає запах горілого, негайно вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі, потім зверніться до Центру обслуговування клієнтів у вашій країні.
Вентилятор занадто гучно працює.	Що вище налаштування швидкості вентилятора пристрою, то гучніше він працює. Виберіть нижчу швидкість вентилятора, і шум буде менший.
	У разі потрапляння стороннього предмета у вихідний отвір для повітря може лунати гучний звук. Негайно вимкніть пристрій і вийміть із нього сторонній предмет.
	Якщо чути незвичний звук, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.
Вентилятор хитний або вібрує.	Перевірте, чи пристрій встановлено на рівну підлогу або поверхню.
	Перевірте, чи під пристроєм немає сторонніх предметів.

Гарантія та підтримка

Versuni Netherlands B.V., зареєстрована за адресою Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, пропонує дворічну гарантію на цей виріб з дати придбання (або дати доставки, якщо вона відбулась пізніше). Гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли внаслідок неправильного

використання або погане технічне обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Якщо вам необхідна додаткова інформація чи запасні частини або ви хочете скористатися гарантією, відвідайте веб-сайт **home.id/support**.

Інформація для ідентифікації даних щодо CX1030

Опис	**Символ**	**Значення**	**Одиниці**
Максимальна швидкість вентилятора	F	33,4	$м^3$/хв
Вихідна потужність вентилятора	P	35	Вт
Споживацька цінність	SV	0,9	($м^3$/хв)/Вт
Споживання електроенергії в режимі очікування	P_{SB}	0,0	Вт
Рівень потужності звуку вентилятора	L_{WA}	58	дБ(A)
Рівень шумового тиску вентилятора	L_{pmc}	45	дБ(A)
Максимальна швидкість повітря	C	3,6	метрів/с
Стандарт вимірювання споживацької цінності	IEC60879:2019		
Контактна інформація для отримання додаткових відомостей	DAP B.V. Tussendiepen 4 a, 9206AD Drachten, The Netherlands (Нідерланди)		

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

2026 © Versuni Holding B.V.

www.home.id